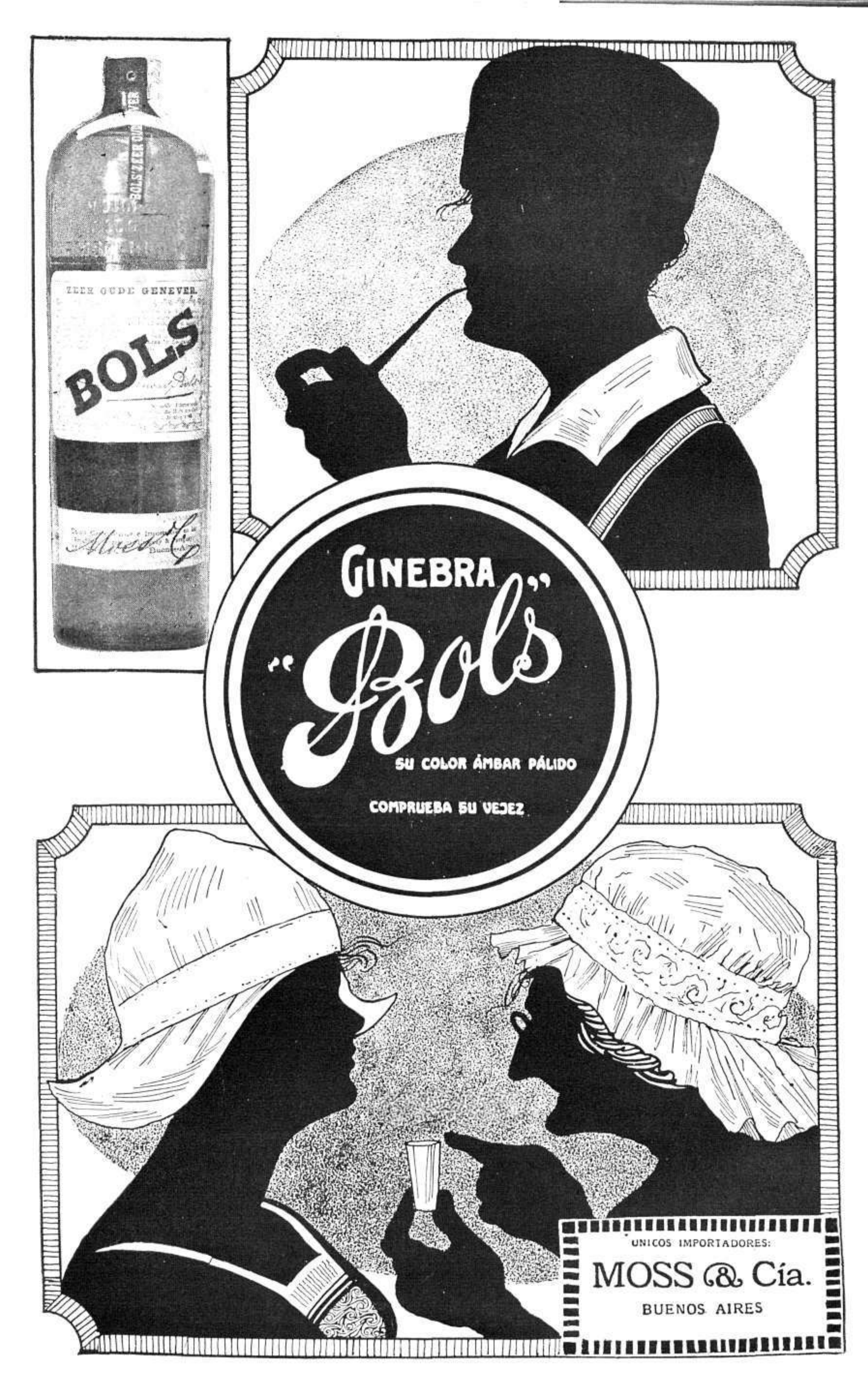


¡PUEYRREDON!

Su nombre cien mil veces corrió de polo a polo;
su nombre en todo el mundo se ha vuelto una obsesión.
Escribe usted Ginebra, y el cable por sí solo
transmite "Pueyrredón".

CARAS Y CARETAS


ZEER OUDE GENEVER
BOLS
GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

(*Continuación*)

DISTABA la escuela pocas cuadras de casa; quedé inscripto en el curso de la tarde.

Confieso que en el primer momento sentí un irresistible deseo de llorar cuando Encarnación me dijo:

—Cuidadito con moverse hasta que yo lo venga a buscas ¿ha oído?, y me dejó en aquel revuelto mar de cabezas parlantes.

Minutos después se oyó una campana que produjo gran movimiento entre los escolares. Eran los componentes de los grados superiores que, conociendo las costumbres de la casa, «formaron» en el gran patio. Los demás, ajenos a la maniobra, quedamos a la espectativa.

Cuando los grados superiores desaparecieron en sus aulas, el director de la escuela, un señor que imponía respeto por sus grandes bigotes, y varias maestras nos agruparon, nos escalonaron de acuerdo con la talla de cada uno, quedando yo entre los primeros de la fila. Mi estatura no se prestaba para que me incorporasen al escuadrón de granaderos. Al darme vuelta, observé que en el otro extremo estaban los «gigantes», sobresaliendo uno que parecía el hermano mayor de los demás. Yo decía para mí: —es imposible que «esos» tengan mi misma edad.

En seguida nos hicieron colocar la cartera en el suelo y destacándose del grupo una maestra rubia muy jovencita, se acercó para revisarnos.

Cuando llegó mi turno, me observó de pies a cabeza, me agarró de la mano y me preguntó como me llamaba:



CORAZON ARGENTINO

MEMORIAS DE UN ESCOLAR

POR LUIS PASCARELLA

ILUSTRACIONES DE ALVAREZ DUMONT

—Ernestito Marán, le contesté, poniéndome muy colorado.

Repitió mi nombre haciendo memoria y luego, apartándome un poco de la fila, con voz muy dulce, exclamó:

—Así me gustaría que se presentasen todos los niños de la escuela.

Fuí el blanco de todas las miradas y en el extremo de los «gigantes» me pareció observar que, con mucho disimulo, un alumno me hacía muecas.

Era un muchachote rojizo, pecoso, de nariz aplanada y boca enorme que la utilizaba para efectuar los gestos más variados. Hacía dos o tres años que quedaba rezagado, y la distinción que la señorita tuvo para conmigo le indujo a suponer —lo presumo hoy— que tendría marcada deferencia también en lo que pudiera referirse a los estudios. Semejante suposición, compartida por sus amigos, se tradujo para mí en incontables torturas, y, sin ir más lejos, esa misma mañana, a la salida de clase, la señorita notó que mi flamante cuello de franela blanca estaba completamente estriado de tinta. Sin embargo, ni yo ni mis compañeros habíamos usado el líquido «inmortalizador de las ideas», como solía llamarlo un anciano profesor del nacional.



¿Qué había pasado?

Me lo dijeron después.

Parevich —así se llamaba el rubio pecoso— puesto al habla con los de su banda se entretuvo en cazar cuanta mosca le cayó a mano, las embadurnaba de tinta y las largaba. Mi cuello blanco ejerció las funciones de espejo, y, es claro, bastó una sola para ponerlo a la miseria.

Cuando llegué a la puerta de la escuela Encarnación, que me esperaba impaciente, más que conducirme, me arrastró entre el grupo de bulliciosos condiscípulos. Yo que la seguía casi a la disparada, al principio no me di cuenta, pero al llegar a la media cuadra noté que cinco o seis alumnos se fijaban demasiado en nosotros. Eran casi todos los «gigantes», y entre ellos sobresalía el pecoso Parevich, que al abrir la boca mostraba sus dientes de tiburón.

Para hacerme burla, se agarraron de dos en dos de la mano y caminaban como si fueran mujercitas.

Yo no sé por qué sentí una rabia por dentro que se tradujo en un intenso deseo de llorar.

Al llegar a casa, lo primero que vió mamá fué el cuello embadurnado de tinta. Era la primera cosecha recogida en mi contacto con la gente «así no mas», y cuando regresó mi padre no se quedó callada.

—Ya ves —le dijo.—Para muestra basta el primer día.

Sea por esa circunstancia o por el acontecimiento mismo, el caso es que el recuerdo de aquel día ha perdurado vivo en mi espíritu.

Hortensia me acosó a preguntas. ¿Hay muchos niños? ¿Son lindos? ¿Son buenos? ¿Es una maestra o un maestro? ¿Qué te dijo? ¿Te preguntaron por papá y mamá? ¿Nadie se acordó de mí?

Contesté como pude. Me sentía sumamente fatigado y casi me quedé dormido en la mesa. Sin embargo, mi sueño no fué tan tranquilo como de costumbre.

Soñé que los bigotes del director, que me impusieron tanto respeto, se habían trasladado a un palo que me azotaba, mientras que la boca de Parevich hacía horribles muecas a compás de los azotes. Pronto, sin embargo, la escena cambió con la llegada de la señorita de mi grado. Su presencia apaciguó la furia del palo azotador y ahuyentó la figura del pecoso. Me agarró de la mano y me sonrió con la misma sonrisa que empleó al preguntarme por mi nombre. Su sonrisa cayó como un bálsamo sobre mis nervios y me quedé dormido.

Cuando más tarde he recordado aquel sueño, he solido decirme:

—Si yo algún día fuera ministro de instrucción pública intercalaría en los programas de las escuelas normales un curso especial de la sonrisa.

(*Continuará.*)

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar á las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.º El aspirante a premio por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE AGOSTO DE 1920

Número 1140

Número 1: Libra, Abril; N.º 2: Túnica; N.º 3: Martirio; N.º 4: Ananá; N.º 5: Pan, polea, león (Napoleón); N.º 6: Italia (tala); N.º 7: tapir, tripa; N.º 8: Garda, grada; N.º 9: Operá; N.º 10: Estar entre San Juan y Mendoza; N.º 11: Más vale tarde que nunca; N.º 12: Certero; N.º 13: Job, boj; N.º 14: Camaleón; N.º 15: No está en sus cinco sentidos; N.º 16: Traspiés; N.º 17: Trabajar bajo cuerda; N.º 18: Serás lo que debas ser y si no no serás nada; N.º 19: Filadelfia.

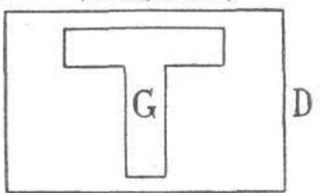
Número 1141

Número 1: Mitre; N.º 2: Desgranadora; N.º 3: Ensenada; N.º 4: Remigio; N.º 5: Matar, retar, rema (Rematar); N.º 6: Oportuno; N.º 7: Samuel, muelas; N.º 8: Las teorías no son delitos y a lo sumo podrán censurarse como simples errores; N.º 9: cana, rana, vaca, vara (Caravana); N.º 10: Peral, lepra; N.º 11: Cardenal; N.º 12: Claramente; N.º 13: Una amistad sincera; N.º 14: En el cuarto oscuro está la justicia; N.º 15: Corolario; N.º 16: Tirar al blanco.

Número 1142

Número 1: Cada cual tiene una afición que lo arrastra; N.º 2: Levantar la voz; N.º 3: Halagaban; N.º 4: Los tres mosqueteros; N.º 5: Parentela; N.º 6: Perder el tiempo; N.º 7: Número compuesto; N.º 8: De mal en peor; N.º 9: Pescante; N.º 10: Postemilla; N.º 11: Amor con amor se paga; N.º 12: Ninguno puede decir de esta agua no beberé; N.º 13: Enseñado.

N.º 1
Frase comprimida, por Tomás Legarreta, (Talleres, F. C. S.)



N.º 2
Intercalación, por Tomás Legarreta, Talleres, F. C. S.)

EST NOTA ADO

N.º 3
Jeroglífico interpretativo, por Tomás Legarreta (Talleres, F. C. S.)

RIO

N.º 4
Jeroglífico, por Domingo Giannelli (Melo, R. O.)

R PO

N.º 5
Metátesis, por Domingo Giannelli (Melo, R. O.)

1 2 3 4 5 Capital

1 3 4 5 2 Sinónimo de apuro

N.º 6
Charadístico, por Noel (ciudad)

1.ª y 3.ª	2.ª y 3.ª	1.ª y 2.ª
TIEMPO DE VERBO	TIEMPO DE VERBO	TIEMPO DE VERBO
TODO:	1.ª, 2.ª y 3.ª TIEMPO DE VERBO	

N.º 7
Logogrifo-jeroglífico, por D. Siemens (Bánfield, F. C. S.)

SENSACION

1 5 6 4 3 2

N.º 8
Comprimido, por D. Siemens (Bánfield, F. C S.)

CARDINAL A BERMEJO

N.º 9
Metátesis, por Tomás Legarreta (Talleres, F. C. S.)

1 2 3 4 5 6 Nación

3 2 5 4 1 6 Nombre de mujer

N.º 10
Comprimido, por «Plus Ultra» (Rosario)

NOMBRE DE VARON NOMBRE DE MUJER 500

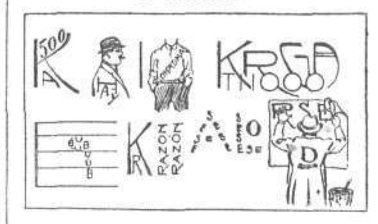
N.º 11
Intercalación comprimida, por «Plus Ultra» (Rosario)

ANI APA MAL

N.º 12
Intercalación comprimida, por Tomás Legarreta (Talleres, F. C. S.)

RI PLA VLON NTA O

N.º 13
Pensamiento de Ramiro de Maeztu, comprimido, por «Rino» (Río Santiago). Fuera de concurso.



N.º 14
Frase comprimida, por «Rino» (Río Santiago). Fuera de concurso



CONCURSO DE PASATIEMPOS
DICIEMBRE de 1920
CUPON N.º 1159

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital: pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Fuera de concurso. — Las colaboraciones de «Rino» (señor Enrique Pranzetti), aparecerán fuera de concurso para los premios por colaboraciones, pero serán computados en el concurso de soluciones.

Concurso femenino. — Invitamos al bello sexo a que nos remita colaboraciones, y si su número y calidad lo permiten, dedicaremos un concurso próximo a ese solo objeto.

Durante la convalecencia, cuando las piernas flaquean y la cabeza no está firme...

Después de una larga enfermedad, cuando el cuerpo queda deprimido y debilitado por las dietas, y estragado el estómago por los medicamentos, hay necesidad absoluta de recurrir a un tónico poderoso que, como

IPERBIOTINA
MALESCI

vigorice el cuerpo rápidamente, sin peligro de causar trastornos de ninguna especie.

Los médicos, conocedores de las altas cualidades de la Iperbiotina Malesci, la recomiendan especialmente en estos caos.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia).

Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

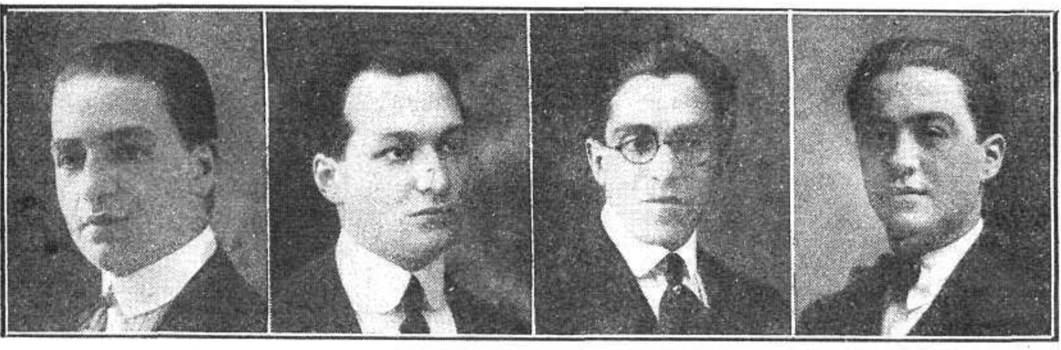
Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:

M. C. de MONACO

VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES



Técnicos constructores egresados de la Escuela Industrial de la Nación



Señor Ricardo Caballé. Señor Ernesto Schauffele. Señor Jorge Maccarone. Señor Dino Togueri.



Señor Simón Lagunas. Señor José Domingo Zani. Señor Antonio Acconcia. Señor Silvestre Arrigo. Señor Leopoldo Bava.



Sencillos cuidados de toilette
perpetúan la hermosura juvenil.

Manera de desprenderse de un cutis malo

ES una tontería el intentar cubrir un color cetrino cuando se le puede hacer desaparecer o cambiar el cutis. El *rouge* u otras substancias similares, aplicadas a un rostro trigueño, sólo sirven para hacer más visible el defecto. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada, lo mismo que si se tratara de *cold cream,* lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia un poco de cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

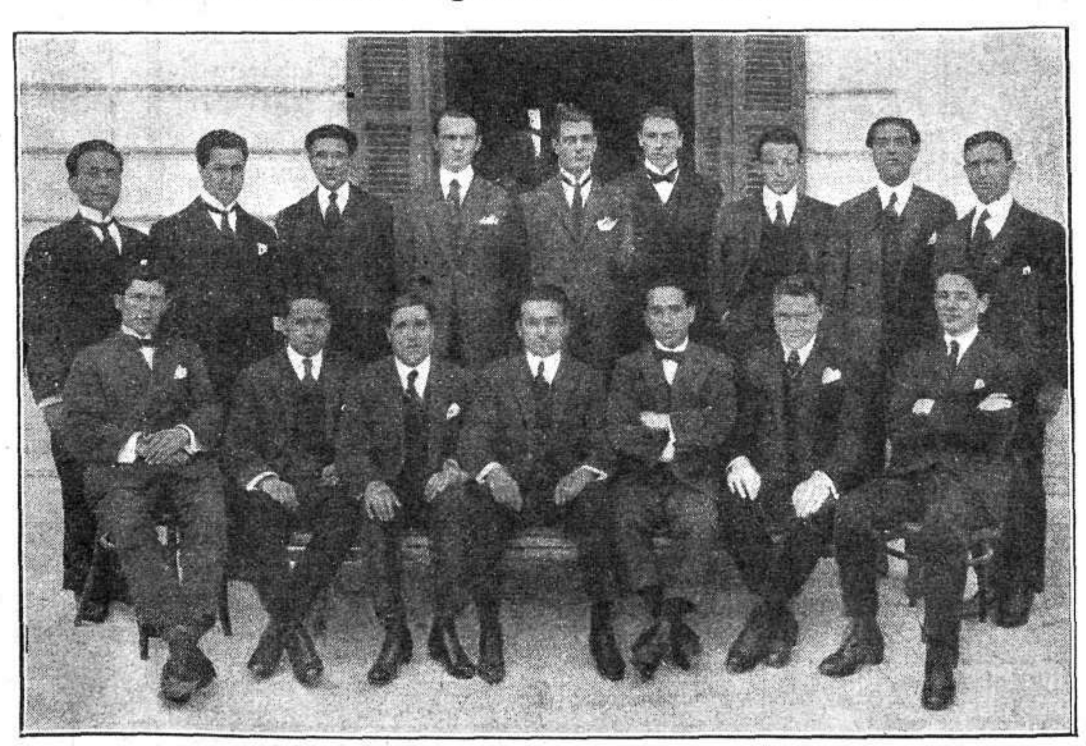
Para hermosear y hacer crecer el cabello.

LOS jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que al fin y al cabo resulta económico.

Desaparición instantánea de los barrillos.

UN procedimiento muy sencillo, inofensivo y agradable está ahora en uso para limpiar el rostro de puntos negros, librarlo de grasas y hacer que desaparezcan los anchos poros que lo afean. Basta con que eche usted una tableta de stymol (de venta en todas las boticas) en un vaso de agua caliente y que se lave la cara con el líquido después que haya desaparecido la efervescencia que produce. Los puntos negros pigmentosos salen como por encanto de su nido y se confunden en la toalla; los poros se contraen y la grasa desaparece, dejando un cutis liso, suave y fresco, libre de toda mancha. Pero, a fin de que este rápido resultado se convierta en permanente, es preciso que repita usted el tratamiento varias veces, con intervalos de cuatro o cinco días.

Profesores normales egresados de la escuela número 2



De pie, de izquierda a derecha: Domingo A. Morinelli, Cándido M. Montenegro, Omar Vera, Felipe Iriarte, René J. Adeil, Arturo Vinardell, Francisco Cotellessa, Martín Fernández y Bartolomé Marí. Sentados, de izquierda a derecha: José A. De Carlo, Rogelio Rojo, Agustín Cicinelli, A. Raices, Vicente M. Violante, Angel B. Candiani y Américo Ghioldi.

Chinchulines de seda

Preparación de la masa para las salchichas.

La tripa artificial toma parte en todos movimientos del relleno, durante la hinchazón inicial como también durante la contracción que acompaña la desecación y ahumadura, siendo la unión entre el relleno y la tripa tan íntima como la de la tripa natural. La tripa artificial fácilmente se desprende cuando se trata de consumir el artículo, y desde el punto de vista de la higiene no tiene rival.

Durante los años de la guerra y en los subsiguientes, se ha acentuado en forma extraordinaria la escasez de tripas para salchichas que ya antes de la guerra en Alemania reinaba; una casa de Bonn se esforzó por producir un sucedáneo y lo halló, bajo la forma de una tripa artificial de seda. Dicha tripa consiste en un tejido de seda natural, sobre el cual se aplica por medio de máquinas apropiadas una masa delgada e inofensiva bajo el punto de vista sanitario. Esta masa, endurecida por el humo, cierra herméticamente las mallas del tejido, dando al producto, no sólo la solidez, sino también la flexibilidad necesaria.



Reuniendo y cortando las falsas tripas, según las dimensiones de los diversos embutidos.

Bachilleres egresados del colegio de San José

Grupo de alumnos del colegio San José que, después de haber rendido sus exámenes, recibieron el título de bachilleres, por lo que fueron muy felicitados.



Antes de emprender un viaje
visite nuestro Departamento de Valijas, Baúles y demás artículos para viaje y campo, donde tendrá la oportunidad de elegir, entre un extenso surtido, aquel modelo cuya elegancia, solidez y precio módico se avenga a sus deseos.
He aquí algunos de nuestros precios:
BAUL reforzado, especial para viajes, largo 110 centímetros, $ 51.—; 100 ctms., pesos 48.—, y largo 90 centímetros, $ 43.—
VALIJAS forma Kid, inglesas, forradas, artículo especial y muy sólido, desde pesos 85.— hasta.................... $ 19.50
CABINA de Viena, muy sólida y forrada, con guarniciones de bronce, de 120 ctms., $ 46.—; de 110 ctms., $ 40.—; de 100 ctms., $ 35.—; de 90 y de 80 centímetros, $ 32.—
VALIJAS forma petaca, inglesas, en suela garantida, tamaños grandes, desde pesos 95.— hasta................ $ 55.—
Poseemos un gran surtido de valijas grandes y chicas, en todas las formas. Sombrereras, bolsas para ropa, valijas con «necessaires», catres de viaje, estuches para bastones y paraguas, «necessaires», sillas, hamacas, etc.
NUESTRA SUCURSAL
en Mar del Plata, San Martín, 2573, cuenta con un extenso surtido de mercaderías en general.
CREDITOS
Se acuerdan liberalmente a pagar en 10 meses sin cobrar intereses ni alterar los precios.
SOLICITEN CONDICIONES
A. De Micheli y Cia
La Argentina. Avda. de Mayo 1001 esq. B. de Irigoyen

Escuela profesional N.° 1 de la Capital



Artístico aspecto que presentaba la exposición de flores que dirigió y organizó la profesora señora Sara Nicodemi, ayudada por las alumnas de tercer año señoritas Emma Leonor Caccia y Andrea Clara Ponce, y la señorita María Esther Cánepa, de segundo año.

EL CAPITEL CORINTIO

La invención del acanto corintio se atribuye a Calímaco, que vivió 400 años antes de Jesucristo. Dió pie a esta leyenda que refiere Vitrubio, el hecho de que una joven de Corinto murió la víspera en que debía casarse, y su nodriza, siguiendo una sentida y piadosa costumbre, guardó en un canastillo algunos efectos de la muerta, lo colocó sobre su tumba y puso sobre él una losa. Llegó la primavera y al pie del canastillo germinó un acanto, que elevó sus tallos en torno de él hasta llegar a la losa que lo cubría, en cuyo punto se recurvaron formando volutas. Acertó a pasar por aquel sitio el célebre escultor Calímaco, se fijó en ello, admiró la composición y concibió instantáneamente la idea del capitel corintio. El jesuita Villalpando niega esta historia y sostiene que el capitel estaba ya en uso cuando se construyó el suntuoso templo de Salomón, pero la generalidad de los críticos no piensan así; antes por el contrario creen verídica la anterior relación.

No hay en la naturaleza ni astronomía, ni física, ni química, ni mecánica; éstos son métodos subjetivos de observación. No hay más que una sola unidad. Lo infinitamente grande es idéntico a lo infinitamente pequeño. El espacio es infinito sin ser grande. Estrellas y átomos son una misma cosa.

Camilo Flammarión.

Fabricantes BALIÑO Hnos
CONCESIONARIOS MOSS y Cía
BUENOS AIRES

Los primeros pasos del niño dependen especialmente de la robustez de su cuerpo...

Y esa robustez se consigue, realmente exuberante, proporcionándoles una alimentación sana y positivamente natural.



es el alimento perfecto al que recurren todas las madres para que sus hijos se desarrollen sanos, llenos de fuerza y de salud.

LA GERMINASE se vende en todas las farmacias y casas de alimentación del mundo entero.

NO SE ADMITEN CHICOS



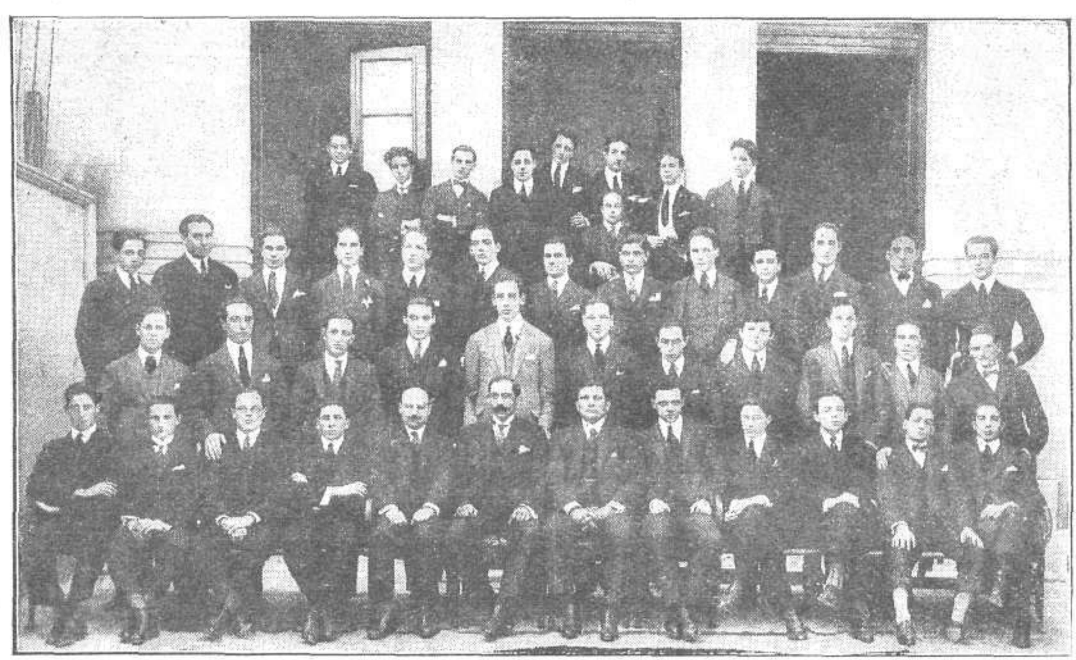






Bachilleres egresados del Colegio Nacional de Buenos Aires

Tercera división de 6.º año



Sentados, de izquierda a derecha: Carlos A. Gandini, Italo Micotis, Alberto A. Fiorito, Cayetano Marón, Atilio Amoroso (auxiliar de disciplina), José M. Giuffra (vicerrector), ingeniero Manuel Ordoñez, Héctor Ottonello (subjefe de celadores), Rodolfo Arambarri (celador), Virgilio P. Etcheverry, Luis B. Pietrafesa, Abel Martínez de Olazábal. De pie, 1.ª fila: Dante Gaddi, Homero J. Gerino, Felipe Silvestre, Carlos M. Casal, Eduardo A. Broquen, Enrique N. Pigni, Víctor L. Cinollo, Juan C. de Abelleyra, Ernesto J. Pasman, Heberto A. Laboureau, José M. Bravo. 2.ª fila (de pie): Luis M. Cucullú, Tomas H. Balestra, Jorge Martínez de Haedo, Carlos B. y Dasso, César Ceriani Cernadas, Juan Balestra (h.), Pedro C. Casonato, Agustín Muzio, Antonio G. Fontana, Marcelino Bregante, Carlos F. Cremona, Alfredo Segade, Miguel Esperne. 3.ª fila (de pie): Miguel A. Arce, Juan M. Cavia, Pedro A. Baglietto, Miguel A. Grondona, Armando Pico, Romeo Croce, Elías R. Huergo, Pedro J. Favetto.



Tome Vd. el más rico mate amargo cebado con YERBA RIGOLETTO

y prepárese a ganar un importante premio, interviniendo en nuestro primer

Gran CONCURSO.

$ 17.500

a distribuir entre los consumidores en

5.066 premios

—¡Sírvase! Es... Rigoletto.

BASES GENERALES

En Buenos Aires, a los veintinueve días del mes de noviembre de mil novecientos veinte, ante el escribano señor Carlos de Nevares, en presencia de testigos y labrándose al efecto el acta respectiva, se procedió a depositar una proporción de granos de maíz suficiente para alcanzar hasta el punto señalado por la nariz del Rigoletto, que aparece reproducido en la parte exterior de las latas usadas para cinco kilos de Yerba «Rigoletto».

Hecho esto el envase fué cerrado, lacrado y sellado, dejándolo depositado en poder del escribano señor Carlos de Nevares, Avenida de Mayo, 676.

Para intervenir en el concurso deben llenarse los cupones que van dentro de los envases de Yerba «Rigoletto», especificando en dichos cupones la **cantidad de granos de maíz que el concurrente crea están contenidos en el envase depositado en poder del escribano señor Nevares.** Para facilitar la intervención de los consumidores de Yerba RIGOLETTO en este gran certamen se han colocado cupones dentro de los envases en la siguiente proporción:

Paquetes	1 kilo	1 cupón
Latas	2 ½ kilos	3 cupones
»	5 »	5 »
»	10 »	10 »
Barricas	enteras	100 »
»	medias	70 »
»	cuartas	40 »
Cilindros		60 »

Una misma persona puede enviar cuantas soluciones desee **utilizando un cupón para cada solución.** No se aceptará ningún cupón que no esté escrito claramente con el nombre y dirección del remitente o que origine confusiones o que no haya venido a la dirección indicada al pie de este aviso.

PREMIOS

A fin de que las ventajas de este Gran Concurso alcancen al mayor número posible de consumidores de la Yerba «Rigoletto» se han instituído los 5.066 premios siguientes:

1 gran premio de	$ 1.000.—	en efectivo.
5 Segundos premios de $ 100.— cada uno	» 500.—	» »
10 Terceros » » » 50.— » »	» 500.—	» »
50 Cuartos » » » 10.— » »	» 500.—	» »

5.000 premios más, consistentes cada uno en 1 mate con virola de plata cuyo valor real es de $ 3 c/u.

REFERENCIAS

Inmediatamente de expirar la fecha de clausura de este concurso: 15 de abril de 1921, y realizado el recuento e insaculación de los cupones recibidos, se dará cuenta del resultado por medio de los avisos de la Yerba «Rigoletto» en las principales revistas y diarios, publicando los nombres de las personas favorecidas con los sesenta y seis principales premios, y pasando circulares a los 5.000 ganadores de premios consistentes en mates con virola de plata, para hacerles conocer su inclusión en la nómina de los agraciados.

LAS SOLUCIONES SE ACEPTAN HASTA EL 15 ABRIL 1921, A LAS 12

Datos más amplios los hallará Vd. en los affiches que para ese efecto se exponen en todos los Almacenes de la República

Concurso YERBA "RIGOLETTO" - Calle Victoria, 2666 - Bs. Aires

LA "COCINA" DE UN FILM

Para hacer un film, lo primero es obtener "película virgen". Se vende perforada o no. Si no lo está debéis hacerla perforar inmediatamente. Si ha sido mal hecha esta operación, lo que a veces ocurre, no podréis hacerla girar sin perder largas cintas de film. Desgraciadamente esto no se sabe de inmediato.

He aquí pues vuestra película virgen escondida herméticamente en una caja de hierro, sobre la que se pueden leer números bárbaros de emulsiones recientes o antediluvianas! Cuidado tenga el joven operador de admitir una película vieja: dará clisés grises, manchados, rayados. Y habrá que empezar de nuevo.

El operador con su bobina virgen en la mano entra en un obscuro santuario, como todos los santuarios de fotografía, bajo la luz roja. Carga la caja de su aparato cinematográfico; he aquí ya la película en el aparato. Se comienza a dar vueltas. Las imágenes se impresionan. Y el operador "marca" cada vez que se cambia de plan el aparato, es decir, cada vez que se cambia de lugar o de acción. Cuando se ha impresionado en totalidad la bobina, se la manda revelar. Otras misteriosas piezas con cubas llenas de "revelador", también éstas con luz roja, y un guardián que vigila las imágenes. Después que han aparecido, viene la fijación, el lavado y por fin el secado sobre grandes ruedas de madera que giran automáticamente; las cintas de film se desarrollan interminablemente; un ventilador las ayuda a secarse más rápidamente.

Luego, cuando está seco el film, ya tenéis un "negativo". Se trata ahora de hacer el positivo. Y cuando está seco el primer positivo, con corazón batiente esperáis la proyección y sus sorpresas.

Estas son grandes: malos clisés, escenas demasiado cortas, un intruso impresionado en la placa, etc.... Y hacéis retirar la cinta... hasta que os parezca definitivamente buena.

Entonces cortáis vuestras escenas, luego lleváis a la tintura. Aquí se emplean lindas expresiones: teñido azul, sepia o verde pradera, viraje rosa, rojo o naranja, etc., según que la acción suceda de día, de noche, en un interior, al exterior.

Después del teñido numeráis, intercaláis vuestros primeros planes y montáis, con ayuda de alfileres, este pequeño juego de puzzle para uso de personas grandes.

Es aquí que el director escénico debe mostrar todo su saber. La misma cinta, bien o mal montada, se convierte en un film muy bueno o muy malo. Luego, cuando vuestra cinta está montada "con alfileres", intercaláis vuestros subtítulos. Si las escenas son bastante claras, suprimís algunos, y agregáis otros si lo creéis necesario.

Los subtítulos es un trabajo especial. Escribís sobre papeles; estos papeles van a la imprenta. Allí se imprimen los subtítulos en tarjetas. Y se hace girar el aparato, como para una escena, un metro de film por línea de texto. La usina de subtítulos hace cheques, escrituras infantiles, cartas desgarradas, dibujos, a veces facturas, y esto en todas las lenguas, en inglés, en ruso, en italiano, en español, etc. Y es aquí que comienzan las terribles faltas gramaticales que harán sonreir a los diversos países en que se proyecten las vistas.

Cuando están en su sitio los subtítulos, hacéis "pegar" las diversas porciones de film. Y proyectáis sobre la pantalla. Proyectáis una, dos, tres veces.

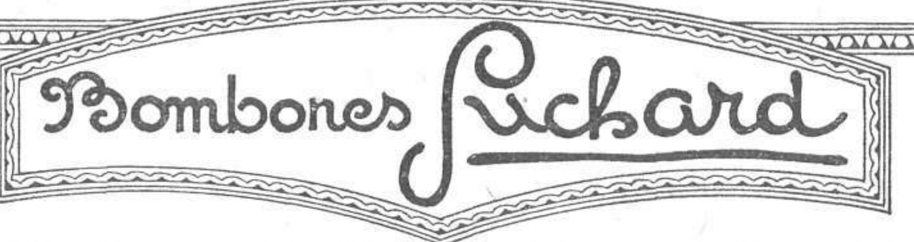
Cortáis aún, desplazáis alguna escena. Y ya entonces comenzáis a estar incapacitados para juzgar vuestro propio film, de tal manera lo habéis visto y vuelto a ver. Es en este preciso momento que se impone abandonarlo: se halla ciertamente a punto. Si cortáis demasiado, corre el riesgo de hacerse malo, como aquellos cuadros que los pintores han trabajado demasiado.

Entonces ha terminado vuestra "cocina". El que explote la vista va a ver si le place o no vuestro trabajo. Y os hará ofertas.

El que explota la vista es dios o rey, como gustéis.

Y tú tras él, buen público, juzgarás si has pasado o no un rato agradable, si te ha gustado el film, si el que lo explota tiene buen gusto. Y sólo entonces quizás pienses que para poder tú devorar la cinta en una hora apenas, se han necesitado seis meses de trabajo...

Musidora.

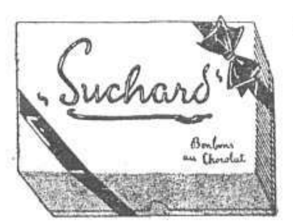


Del 13 al 31 de Diciembre

EXTRAORDINARIA "VENTA OBSEQUIO"

Ningún regalo es tan apreciado como una caja de bombones, máxime si ésta es "SUCHARD", la marca cuya fama universal la pone a cubierto de toda competencia.

Pedidos del Interior. — Todos cuantos se reciban serán atendidos en el acto, enviándoseles, además, el **OBSEQUIO** con que «SUCHARD» se asocia a la celebración de las tradicionales fiestas de NAVIDAD y AÑO NUEVO.



Cajas clásicas «Suchard», con un kilo de bombones,

$ 10.—

Cajas clásicas «Suchard», con 1/2 kilo de bombones,

$ 5.30

Hermoso Bolso de señora, recién recibido de París, enteramente hecho de mostacilla, cierre artístico, lleno de bombones «Suchard».

$ 50.—



Cajas fantasía Luis XVI, especiales para obsequios, llenas de bombones «Suchard», a $ 25.—, 22.—, 20.—, 14.— y

$ 12.—



Pingüino bombonera, artículo de fantasía con bombones «Suchard»,

$ 3.—

Cajas «Empire», espléndidas bomboneras especiales para regalos, a pesos 20, 16 y

$ 10.—

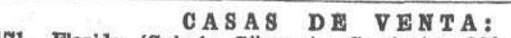
Bolso de señora enteramente bordado de mostacilla. Modelo esplendido y novedoso, lleno de riquísimos bombones «Suchard».

$ 60.—



EL OBSEQUIO

Durante estos días todo comprador será obsequiado por la casa SUCHARD con una hermosa y elegante caja de los ricos bombones de su nombre.



CASAS DE VENTA:

171, Florida (Galería Güemes) - Corrientes, 801, esq. Esmeralda.

Comisión de colonos



Comisión de agricultores representantes de la Cooperativa Agrícola de Bartolomé Mitre, venidos a esta ciudad para gestionar del ministerio de Obras Públicas y del F. C. C. A. la obtención de galpones para depositar productos y aumento en la cantidad de vagones para el transporte.

LOS PRIMEROS SERES VIVIENTES.

Tan pronto como los mares se enfriaron lo bastante para ser habitados por seres vivientes, la vida apareció en ellos. En el estado actual de la ciencia se puede considerar como probable que los primeros seres vivientes de los océanos fueran vegetales provistos de esa substancia verde, la clorófila, que les permite vivir a expensas del ácido carbónico del medio ambiente. Un ser sin clorófila no puede, en efecto, alimentarse sino de substancias orgánicas, es decir, resultantes de la actividad de otros seres vivientes; el primer ser viviente del globo no ha podido ser más que un vegetal capaz de tomar su alimento del mundo inorgánico.

Si, pues, se considera el orden de sucesión de los seres vivientes en la superficie del globo, los animales son posteriores a los vegetales verdes.

Yo quiero un arte que suba lo real a ideal y no un arte que baje los conceptos puros y las inspiraciones santísimas del espíritu a impurezas de la realidad; como quiero un árbol que trasustancie los estiércoles de sus raíces en mieles, aromas, flores, frutos, y no un árbol que trasustancie las mieles y los frutos y las flores en estiércoles.

Emilio Castelar.



F&Co. FEENEY Bs As
FEENEY & Co
PERU esq: VICTORIA
F&Co. FEENEY Bs As
NUESTRA práctica de tantos años en todo lo que se relaciona en vehículos y juguetes para niños nos coloca en situación de no tener competidores. En los ramos de comestibles y menaje nuestro surtido es inmenso; tenemos desde los más costosos a los más baratos, todos de calidad insuperable. Antes de comprar un regalo útil en cualquiera de los departamentos indicados le conviene visitarnos; no se olviden.
GRANDES ALMACENES
FEENEY & Cía.
Perú y Victoria (antes 537, Cangallo)
Buenos Aires
ESTABLECIDO EN 1873
NOTA BENE.—El antiguo almacén inglés "Feeney y Cía." no existe más en la calle Cangallo; se trasladó a su nuevo local
PERU Y VICTORIA

LOS LIBROS

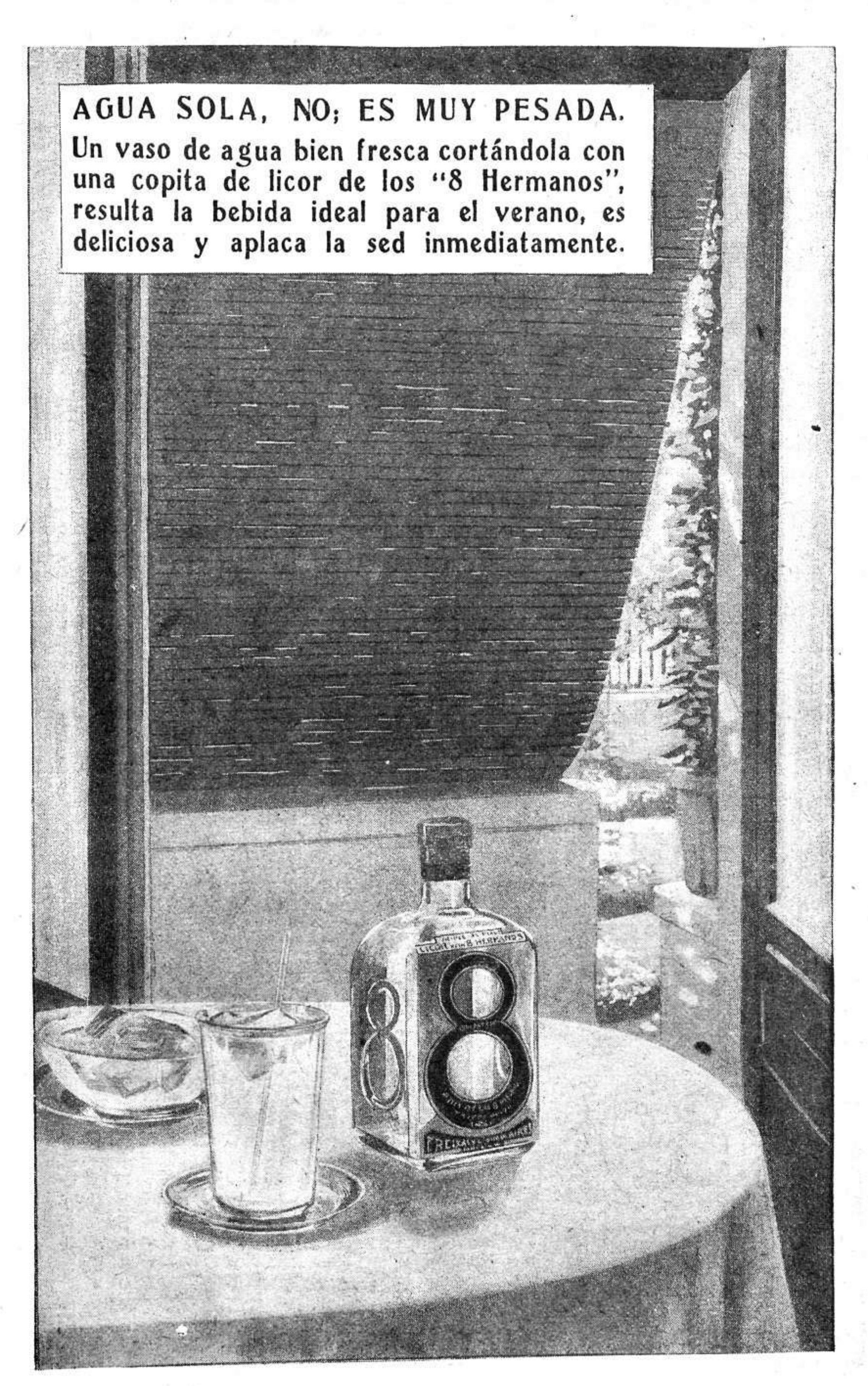
En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.

VERSOS DE NEGRITA, *por Fernández Moreno.* — Es posible que tuviera consecuencias enojosas para la poesía nacional el hecho de que «el señor muy rico» a quien este poeta y su hada piden que les regale una casa, accediese a la petición, pues no dejan de ser frecuentes los casos de musas que abandonan a sus poetas cuando ven que se van «aburguesando», y tener casa propia es cosa muy burguesa. En todo caso, si la casa viene, vendrá después de este libro, en que el señor Fernández Moreno no se revela, porque hace mucho tiempo que se reveló el poeta tierno y sentimental que es. Quizás abusa un poco, como en otras ocasiones, de la sencillez, lo que a veces le hace caer en la ingenuidad; pero ese posible reproche nada quita a los *Versos de Negrita* de su íntimo y emocional encanto.

IDEAS SOBRE ARTE, *por Alejandro Christophersen.* — Los libros sobre arte son tan raros entre nosotros que la aparición de éste del señor Christophersen nos llena de sincero júbilo. Artista en el más elevado concepto del término, el autor, después de ponernos en contacto con hombres como Zuloaga, Sorolla, Zorn y otros, nos dice sus ideas sobre el arte mismo y sus diversas modalidades. En estas materias es muy difícil decir cosas nuevas; pero también es difícil decir cosas agradables y de provecho, y esas las dice el señor Christophersen con una facilidad que demuestra pleno dominio de la cuestión en cada caso. Su erudición es vastísima, su estilo cuidado sin rebuscamiento y sus opiniones dignas de respeto. Lo único que no nos gusta en este libro es la Dedicatoria, demasiado retórica y algo disonante. Por lo demás, no hacía en el libro falta alguna.

EL MUDO, *por M. Bañón Muñoz.* — El problema de la inmigración es de tan grande importancia para nuestro país, que justifica la publicación de una novela de la extensión de ésta para tratarlo; y justifica también el consejo que al laborioso y patriota autor da D. Salvador Maciá en su carta-prólogo: «No se detenga usted en *El Mudo.* Su novela-ensayo debe ser la primera de una serie, y con la amenidad de la novela, con la persuasiva sencillez del cuento, contribuya a la enseñanza que la prédica científica, económica y social no puede hacer llegar hasta el humilde trabajador que emigra, pero no lee ni valora suficientemente lo que lee». Cuando la serie esté concluída, habrá llegado el momento de estudiar en conjunto la interesante labor del señor Bañón Muñoz.

RASGOS DE LA VIDA DE URQUIZA, *por Martiniano Leguizamón.* — Entre las muchas publicaciones a que ha dado lugar la inauguración de la estatua de Urquiza en Paraná, este pequeño libro del señor Leguizamón es digno de especial atención. Entrerriano ferviente y cálido admirador de Urquiza, el señor Leguizamón ha reunido en pocas páginas los episodios más destacados en la vida del vencedor de Caseros. Es conocido el vasto saber de nuestro autor en materias históricas, de manera que no es preciso insistir en ello. También son conocidas sus cualidades como narrador ameno e interesante, de modo que no diríamos una novedad al decir que esas cualidades brillan en su nuevo libro, que se hace notar, además, por la elegancia de su impresión y por un conjunto de ilustraciones muy interesantes.


AGUA SOLA, NO; ES MUY PESADA.
Un vaso de agua bien fresca cortándola con una copita de licor de los "8 Hermanos", resulta la bebida ideal para el verano, es deliciosa y aplaca la sed inmediatamente.


Los célebres olivares de Arauco
El mejor regalo de Navidad y Año Nuevo
SEIS MIL PESOS DE RENTA ANUAL
en constante crecimiento, con sólo VEINTE PESOS POR MES durante ciento veinte meses
LA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
traen, para los niños, dulces, ricos manjares y tradicionales juguetes. Pero, ANTES QUE ESO, usted debe pensar en dar a su hijo
Un práctico juguete que prevenga su futuro
La ternura de la madre y la serena reflexión del jefe del hogar no pueden tener mejor empleo, en estos días consagrados a la alegría de los niños, que la de hacer perpetua esa alegría, librándoles de los azares e inquietudes del mañana.

UN LOTE de UNA HECTAREA de TIERRA PLANTADA con OCHENTA Y UN OLIVOS

es uno de los prácticos presentes que en los tiempos modernos afirman de un modo efectivo la realidad del amor paternal, con la oportunidad de estos días de dedicación a los niños y por intermedio del

MAGNO NEGOCIO que inspira y auspicia el BANCO PRODUCTOR ARGENTINO

Ofreciendo en ciento veinte plazos mensuales de VEINTE PESOS una RENTA ANUAL, a los diez años, de $ 6.000; a los veinte años, de $ 16.000, y a los treinta años, de $ 35.000. Lo que es lo mismo que ASEGURAR AL NIÑO SU FUTURO, dándole — en todo caso — EL PAN Y LA CARRERA, y viniendo a ser esta

ESPLENDIDA DADIVA DE LOS DIAS PASCUALES

la mejor conjuración al enigma interrogante que se cierne, al nacer, sobre la cuna del niño.

No puede usted hacer nada mejor que adquirir para su hijo el mínimo de **una** o el máximo de **diez** hectáreas de terreno plantado de olivos en la región de Arauco, reputada la mejor del mundo para este cultivo y de cuya administración e industralización se encarga el propio **Banco Productor Argentino,** sin exigir de usted molestia ni sacrificio de ninguna clase.

LA AMOROSA PREVISION DE TODOS LOS PADRES encuentra una oportunidad sin continuación ni precedentes

de celebrar estos días, esencialmente infantiles, resolviendo en ellos el pavoroso problema del PORVENIR DE SUS HIJOS.

Sumándose al enorme impulso industrial que se inicia, hará usted que su hijo vea en el día de mañana, reflejada en el propio bienestar, la *previsión que compaginó en su infancia*

EL SENTIDO PRACTICO CON LA BELLA TRADICION

La primera serie de cinco mil hectáreas

lanzadas a la venta, está agotándose rápidamente. Las series subsiguientes costarán más y, por ello, debe usted apresurarse a pedir el folleto explicativo, o a llenar sin más trámites el cupón adjunto.

Señor Gerente del BANCO PRODUCTOR ARGENTINO. — 541 - Sarmiento - 543.

Adjunto .... $ %. para que me sean acreditados en la compra de .... lote... de una hectárea de tierra para ser plantada con 81 olivos cada una, situada... en el departamento de Arauco, provincia de La Rioja, que he comprado a razón de veinte pesos mensuales, en ciento veinte meses cada lote, sin interés ni comisión.

....

NOMBRE ....

DIRECCION .... F. C. ....

LOCALIDAD ....

"CARAS Y CARETAS", 16-12-1920.



Aprobado por decreto del Superior Gobierno Nacional.

541 - SARMIENTO - 543

BUENOS AIRES

LA LEY HUMANA

Todo ser creado obedece a una regla: los átomos se agregan unos a otros para formar cuerpos, según las leyes de la cohesión y de la afinidad; los astros se hallan sostenidos en su curso a través de los espacios por las leyes de la gravitación y de la gravedad; los vegetales se desarrollan en la armonía de sus proporciones. Los animales, que están provistos de "sentidos", siguen a sus instintos, que consisten en el placer, en la rebusca de los goces que satisfacen sus apetitos, su sensibilidad. El hombre, que es un animal, tiene, pues, "sentidos", de donde la atracción que siente por los placeres sensuales; pero es también un "animal razonante", y el ejercicio de su sensibilidad está condicionado por una facultad superior, "la razón", que se convierte en "la ley de su vida" y que se expresa, se manifiesta, por la conciencia.

Un hecho domina todas las existencias humanas, a saber, que los deberes corresponden a derechos, a necesidades. Satisfacer sus necesidades, ejercer sus derechos, sin cuidarse de las necesidades o de los derechos de los demás, es vivir fuera de la ley, es glorificar un monstruoso egoísmo, a imitación de la bestia, cuyo placer rige los sentidos, porque no conoce la razón. La victoria del hombre consiste en domarlos para hacer el bien.

El bien es lo que conviene a la naturaleza perfecta, es la armonía, la integridad, la pureza, lo que da a la vida su más alto valor. El oro es puro cuando no tiene aleación, el aire cuando no tiene microbios, el agua no contaminada, el vino sin mezcla, el corazón cuando ignora el vicio, el gusto cuando excluye lo feo, la conciencia cuando no emplea sofismas, las costumbres son puras cuando son limpias.

De modo que se llega a esta conclusión: la ley de la vida humana es la pureza en los pensamientos y en los actos, y si todos viviéramos según esta ley, la belleza moral reinaría sobre la tierra en medio de un cortejo de justicia y de honor. Desgraciadamente estamos todavía lejos de obtener este magnífico resultado.

La justicia se halla muy a menudo subordinada al interés personal, el honor a las conveniencias particulares. ¿No se admiten dos morales diferentes para los dos sexos? ¿No podrían aplicarse a los hombres "caídos", "degradados", los epítetos malsonantes que se prodigan a las que se han apartado del estrecho sendero? ¿No están por acaso también ellos obligados a vivir según la "ley humana", a castigar sus sentidos? Someter la sensualidad a la ley moral, a la conciencia, no es sólo el deber de una porción de la humanidad, sino de toda la humanidad. ¿En qué se convierte la humanidad cuando viola este deber? ¿Qué sucede a la persona que tiene el placer como única ley? Su voluntad se debilita; su corazón se atrofia; su sensibilidad se pervierte; sus órganos vehiculizan innumerables enfermedades; la ruina, las lágrimas, el duelo se apoderan de su hogar. El mal social que así se ocasiona es inconmensurable. Mirabeau moribundo confesaba que era imposible avaluar el mal causado a la cosa pública por sus desarreglos.

¿Qué es vivir su propia vida? Es decir lo que se dice, hacer lo que se hace, en lugar de decir lo que es y hacer lo que se debe; es conformarse en un todo a la moda, ir a las reuniones, ver los espectáculos, enarbolar vestidos, seguir las conversaciones que hacen caer las buenas costumbres e impiden realizar los actos del ideal. Dante decía de Beatriz: "Su mirada es tan pura que da la paz".

¿De cuántos hombres y mujeres que "viven su propia vida" se podría decir lo mismo?

Lo que es más fuerte que todas las fórmulas es el ejemplo. San Francisco de Assis decía a sus hermanos: "Vamos a predicar". Recorría silenciosamente las calles de la ciudad y su sola vista era un discurso elocuente. El aspecto habla mejor que toda palabra.

Es necesario no considerar la vida como el tren de una pura mecánica, de una máquina de producir placeres y lujo; no es el trabajo de una bestia de carga; no es tampoco el esfuerzo de un ser simplemente razonable, sino la acción más sublime que se desenvuelve en el mundo, la obra de la voluntad sometida a la ley del esfuerzo para la conquista de la verdad, de la hermosura y del bien, para la armonía del derecho y de la razón, del orden esencial revelado a la peor conciencia, todas estas son condiciones específicas del ser humano perfeccionado.

Susana Carón.

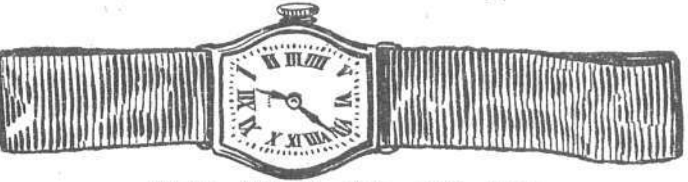


Modelo N.º 136, cinta moiré, broche de platino, reloj todo de platino y brillantes.

Verdaderas Joyas del Arte Relojero

Cada uno de estos diminutos como famosos relojes pulsera representan una obra de arte y el más alto exponente de la industria suiza del ramo.

Clasificados como lo mejor y más perfecto que se haya ideado hasta ahora, los relojes DITIS y SOLVIL han merecido las más altas distinciones en los concursos internacionales y el favor decidido de la aristocracia europea, pues prestan distinción a quienes los llevan.



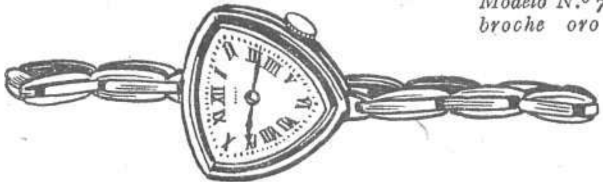
Modelo N.º 88, cinta moiré, forma «tonneau», cóncavo, broche oro 18 kilates.

Todo reloj salido de nuestros talleres es objeto de una escrupulosa revisación general.

En Teddington 1918 obtiene la casa los 7 primeros premios sobrepujando todos los precedentes records.



Modelo N.º 78, cinta moiré, broche oro 18 kilates.



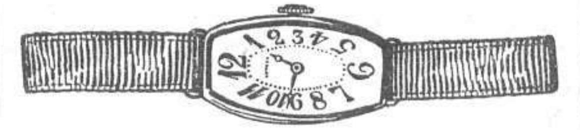
Modelo N.º 19, pulsera extensible, oro 18 ks., sellado, forma triangular.

Si usted quiere hacer un regalo inestimable, debe observar en sus manos cualquiera de los numerosos modelos que están a la disposición de las personas inteligentes y distinguidas.



RELOJES DE ARTE Y DE ALTA PRECISION
CRONOMETROS
DE MARINA Y DE BOLSILLO
FABRICAS DITIS Y SOLVIL
PAUL DITISHEIM S.A.
LA CHAUX-DE-FONDS
(SUIZA)

Certificado de origen y garantía



Modelo N.º 113, oro 18 kilates. El mismo modelo plata 935/000.

Cada uno de nuestros relojes pulseras está eficazmente garantizado por sus fabricantes.

En venta en la acreditada
JOYERIA RELOJERIA
de E. LUBEL

CORRIENTES, 632 — U. T., 5168, Avenida

SE ATIENDEN PEDIDOS DEL EXTERIOR

De Avellaneda

Público que concurrió al festival que con motivo de la terminación del curso escolar organizó el director del colegio Villa Domínico.



Grupo de profesoras que recibieron sus diplomas, después de haber rendido unos excelentes exámenes, siendo muy felicitadas por los profesores.


SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires
CARLOS
RASETTI
CASA IMPORTADORA
DE ARMAS, MUNICIONES
Y CUCHILLERÍA
LA CASA
MÁS ANTIGUA
EN EL PAIS
FUNDADA EN 1857
en la calle RIVADAVIA, 526
Revólver SMITH
Wesson Militar
Calibre 38, de 6 tiros,
caño de 4 y 5 pulgadas
$ 90 y $ 91
PISTOLA
MAUSER
Ultimo modelo, de
bolsillo, repetición
automática de 8 tiros
Calibre 7.65. . . $ 50
ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de Damas Ruban, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada; cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO por $ 120
Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia
Visiten el nuevo local

De Avellaneda



La directora de la escuela N.º 13, señora Clara Glusberg, y las profesoras señoras A. A. Portiglia de Zola, J. Deabay de Caballero, J. N. de García, P. de Rapallini, A. P. de Clemente, T. D'Angelo, E. Canevello, G. Etchart, A. Capurro, M. Paramidani, M. L. Muzzio, M. Ferro, F. Trosolino, M. L. Russo.

EL ORIGEN DE LA PALABRA MARÍA.

Hasta cerca de setenta etimologías se han propuesto de la palabra María, en hebreo Miryam o Maryam: del verbo Mará, según la cual el nombre de María significa gruesa, rolliza, robusta, gallarda, hermosa.

Del verbo Marah, en el sentido de dominar, y en este caso María vendría a significar "señora", etimología ésta que tiene mucho parecido con el substantivo arameo Marya, que quiere decir señor.

Del verbo Rum, y en este caso tendría el sentido de excelsa, sublime. Del substantivo Mor, que equivale a Mirra.

Algunos la hacen derivar del egipcio, pues con el nombre de María fué llamada por primera vez la hermana de Moisés y Aarón.

De todas las etimologías la más cierta, dado que en tiempos de Cristo la lengua vulgar de los judíos era el arameo, en el cual María suena lo mismo que Marya, señor, María vendría a significar señora.

El periodista es el abogado de una idea en vez de serlo de una causa, con la diferencia de que en el ejercicio de su cargo el abogado disfruta de todas las impunidades y el periodista se ve agobiado bajo el peso de todas las represiones.

Aureliano School.



Al verlas los chicos se ponen contentos, y comiéndolas se hacen fuertes y sanos, por ser un alimento higiénico y nutritivo.

De Lanús

El director de la escuela N.º 37 de esta localidad y personal docente: T. Vallejos, G. de Valdes, T. Montaña, A. Arrieta, A. Solari Salguero, G. Chaves, E. Calmels, A. Buschiazzo, E. Fernández, E. Goffi, A. Arnezo, reunidos en ocasión de la terminación de los cursos escolares.



OBSEQUIOS para SEÑORAS
EN EL ANEXO

SOMBRILLAS en seda cruda, combinadas en diversos colores, a pesos 28.—, 21.— y.... $ **18.—**

CARTERAS de seda, recién recibidas, modelos de novedad, a pesos.................... **10.80**

CARTERAS de malla, metal plateado, cierre grabado, a $ 33.— y.......................... $ **35.—**

GUANTERAS mostacilla de color y cristal, a $ **15.—**

PULSERA metal blanco con incrustación de piedra de color, a................................ $ **6.80**

COSTUREROS de cuero con útiles de costura, metal inalterable, a $ 16.50 y.................... $ **10.50**

ABANICOS varilla de madera labrada con paisaje tela pintada y bordada con lentejuelas, a $ 7.90 y pesos.. **4.30**

PERFUMES y ARTICULOS para el TOCADOR
CASA CENTRAL Y ANEXO

RICO estuche de manicura, interior de terciopelo y raso, piezas de celuloide y acero, desde $ 36.— a $ **17.50**

JUEGO de cepillos y espejo, armazón de metal blanco, compuesto de 14 piezas en gustos variados, con estuche, a.................................. $ **95.—**

VAPORIZADORES modernos de porcelana fina, decorada en diversas formas y tamaños, desde $ 39.50, a....................................... $ **14.50**

ORIGINALES estuches de la perfumería Sylka de París, conteniendo 2 frascos de extracto, 1 caja de polvos y 1 jabón en los perfumes Chypre, Ikonia, Muguet, Jazmín, Caricia y Bouquet, a.......... $ **29.50**

ESPLENDIDOS estuches de la renombrada perfumería Grenoville, compuestos de 2 frascos de extractos, 1 caja de polvos y 1 jabón en los perfumes Ambré Hindou, Muguet D'Orly, Jazmín Blanc y Violette Grenoville, a....................................... $ **35.—**

Los mismos perfumes en estuches de 3 piezas, 1 frasco de extracto, 1 caja de polvos y 1 jabón, a.... $ **24.50**

OBSEQUIOS para HOMBRES
CASA CENTRAL

CARTERAS de cuero fino, con guarnición de plata, con estuche, a $ 23.—, 17.50 y.............. $ **12.50**

BASTONES curvos en maderas de fina calidad, con guarniciones de plata o plata dorada, a $ 35.—, 23.— y.................................... $ **17.—**

CIGARRERAS de plata o plata con esmaltados artísticos, artículo muy fino, recién recibido, lo más chic para regalo, con estuche, a $ 190.—, 140.—, 100.—, 70.— y.................................. $ **50.—**

JUEGO de cigarrera y fosforera de plata, rayado fantasía, lo más nuevo, con estuche, a.......... $ **130.—**

JUEGOS de dos pipas, de las mejores marcas inglesas, regalo muy práctico, con estuche, a $ 65.—, 55.— y pesos.. **52.—**

JUEGO de boquillas para cigarros y cigarrillos, con virola de oro, a.......................... $ **35.—**

CIGARROS habanos de diferentes marcas, envase de lujo; caja de 100 cigarros, a $ 170.—, 160.—, 145.— y... $ **130.—**

CIGARRILLOS ingleses, ricamente envasados en cajas de 150, 200 y 250 cigarrillos, a $ 28.—, 22.— y $ **16.—**

OBSEQUIOS ARTISTICOS y de FANTASIA
CASA CENTRAL

COLUMNAS de finos mármoles y de ónix, con monturas de bronce dorado, prolijamente terminadas, a pesos 250.—, 190.—, 170.—, 150.—, 140.—, 120.—, 100.—, 95.—, 80.— y .... $ **50.—**

ESPLENDIDO surtido en estatuítas de fino bronce dorado y marfil, en diversos motivos y tamaños, a pesos 450.—, 300.—, 280.—, 260.—, 225.—, 190.—, 180.—, 160.—, 140.—, 120.— y.................... $ **95.—**

MARMOLES, Carrara y Volterra, piezas de mucho gusto y terminación esmerada, variedad de tamaños, a $ 1.000.—, 680.—, 500.—, 390.—, 350.—, 290.—, 250.—, 225.—, 210.—, 190.—, 150.—, 130.—, 110.— y.................................... $ **90.—**

FLOREROS del fino cristal cortado, de la conocida manufacture del Val Sant Lambert, a $ 65.—, 46.—, 35.—, 30.—, 28.—, 26.—, 25.—, 23.—, 20.—, 18.—, 15.—, 12.—, 10.— y...................... $ **7.—**

JUEGOS de copas de cristal tallado y grabado, del Val Sant Lambert, variedad de composiciones, a pesos 250.—, 205.—, 170.—, 130.—, 83.— y.... $ **65.—**

JUEGOS para mesa de fina porcelana Limoges, decorados con filetes e incrustaciones, variedad de estilos, compuestos de 123 y de 83 piezas, a $ 1.200.—, 800.—, 600.—, 550.—, 460.—, 350.—, 270.—, 250.— y $ **230.—**

EN EL DEPARTAMENTO DE COMESTIBLES

GATH & CHAVES ofrece un exquisito surtido de Bombones, Mazapanes, Turrones, Peladillas, Piñones, Garapiñadas, Vinos finos, Champagnes, Oportos, Licores, etc., etc.

The South American Stores

Gath & Chaves Ltd

CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO • ANEXO: Av. de MAYO, PERÚ y RIVADAVIA



fabricado por
"FRANCESCO CINZANO E Cia"
en Buenos Aires
ARGENTINA URUGUAY E PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO
Cinzano
VERMOUTH

AÑO XXIII — BUENOS AIRES, 18 DE DICIEMBRE DE 1920 — N.º 1159

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Despedida de las embajadas extranjeras en Santiago de Chile



HERMOSO aspecto de los jardines de la legación argentina durante la recepción ofrecida en honor de las embajadas extranjeras, despidiendo a sus miembros con motivo de su viaje hacia el estrecho de Magallanes, donde asistirán a la celebración del cuarto aniversario de su descubrimiento. Esta suntuosa y esplendida fiesta social cerró en forma brillante las que se efectuaron en Santiago por tan magno suceso.

EL PRINCIPE DON FERNANDO DE BAVIERA Y BORBON PRESENCIA EL DESFILE DEL EJERCITO CHILENO Y ASISTE A LAS ULTIMAS FIESTAS DADAS EN SU HONOR

Aparte de las inolvidables fiestas sociales realizadas en Santiago de Chile y en las que el gobierno y la sociedad pusieron bien de manifiesto la hidalga hospitalidad que caracteriza al pueblo hermano, la revista militar, altísimo exponente del grado de adelanto a que ha llegado el ejército chileno, constituyó uno de los más interesantes números de los festejos.

El príncipe de Baviera revistó la tropa a caballo seguido por altos jefes del ejército, y luego, junto a la tribuna ocupada por



todos los miembros de las embajadas, presenció el correcto y admirable desfile del ejército.

Fué éste el último acto oficial ofrecido en honor de los embajadores, los que al día siguiente embarcábanse con destino al estrecho de Magallanes.

De las ceremonias que allí se verifiquen daremos a nuestros lectores la nota gráfica, la que nos enviará nuestro enviado especial, que, no lo dudamos, ha de hacer honor a la más exigente espectativa.

El presidente de la república, señor Sanfuentes, y su esposa, con el príncipe de Baviera y otros personajes, en el gran baile de gala verificado en el palacio de la Moneda.



Un grupo de distinguidas señoritas de la sociedad de Santiago y conocidos caballeros en uno de los salones del palacio.

Fotografías de Vargas, nuestro enviado especial a bordo del Rivadavia.

FIESTAS PRIMAVERALES EN VILLA URQUIZA



Señoritas Rau, Vanzina, Conde Diana, Gallisalw y Mac Hanna que forman la comisión organizadora de las fiestas primaverales, cuya primera reunión ha sido coronada por el más lisonjero éxito social.



Señoras Gibson de Elía, Mengani de Adamoli y Cipollini de Agostoni; señoritas de Fennik, Mengani y Elía, y señores ingeniero Adamoli, Agostoni y Elía.



Señora Alicia Soler de Sartori; señoritas Lillian y Dora Sayer, y señores Sartori y Palma, ocupando una de las mesas distribuídas en el jardín.

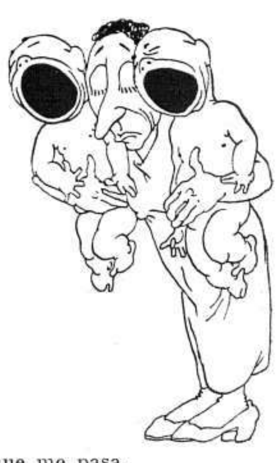
DEMOSTRACION AL EDUCACIONISTA Sr. EULALIO ASTUDILLO



Miembros de la comisión de maestros y amigos que auspiciaron el homenaje tributado al señor Astudillo. En dicho acto fué entregado al obsequiado un artístico pergamino, cuya dedicatoria sintetiza las grandes simpatías que supo despertar su labor de educador y sus altas cualidades de funcionario.

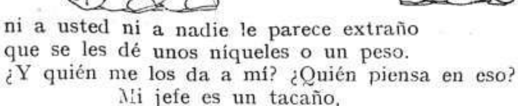
Fots. De Arroyo.

EL AGUINALDO

— Como no soy cartero,
inútilmente el aguinaldo espero.
— ¿Y, entonces, qué es usted?
— Burgués sin plata
o burgués honorario sin dinero.
Crea que estoy más pobre que una rata.
Y una rata, animal siempre sensato,
no va a pedirle el aguinaldo al gato.
— Espérelo de Dios y de la suerte
y puede ser que acierte.
— De ello estoy en espera hace ya rato.
Lo propio que un amigo,
de esos que nos parecen algo idiotas
y son muy sabios, digo:
¡Quién fuese peluquero o lustrabotas!
Cuando se acaba el año





ni a usted ni a nadie le parece extraño
que se les dé unos níqueles o un peso.
¿Y quién me los da a mí? ¿Quién piensa en eso?
Mi jefe es un tacaño,
y estos días se pone tan huraño
que, hasta para un asunto de importancia,
hay que hablarle a dos leguas de distancia.
De una manera brusca
responde, cuando no con petulancia;
así, ninguno, ¿ve qué cosa chusca?
recuerda el aguinaldo. Es lo que busca.
¡Es un monstruo! ¡Un hereje!
— No se queje, mi amigo, no se queje.
Resígnese.
— No puedo.
— Pues a mí el aguinaldo me da miedo.
¡Cómo que me ha partido por el eje!




Le voy a referir lo que me pasa.
El dueño de mi casa,
sujeto de excelentes condiciones
que respeta las santas tradiciones,
me ha advertido en la forma más atenta
que, desde enero próximo, me aumenta
el alquiler de un modo exorbitante.
Ese es el aguinaldo. ¡Qué me cuenta!
El hecho es alarmante
y me debe alarmar por consiguiente.
— Es que esa es la costumbre; es lo corriente.
— Le hablaré de otro caso interesante.
Yo tengo un conocido muy modesto
que, aun cuando a trabajar está dispuesto,
trabaja poca cosa y gana poco;
así es que anda afligido y medio loco
para poder cubrir su presupuesto.




Su señora le ha dado dos mellizos,
tragones y rollizos.
¡Ahí tiene otro aguinaldo!
— Me parece
que Dios ayuda a aquel que lo merece.
— Los descontentadizos
deben, por consiguiente, contentarse,
no pedir aguinaldo y no quejarse.
A Crotto y Castellanos, por ejemplo,
que con su camarilla
fundan una misérrima capilla
mientras que dejan el sagrado templo,
del Unico, tal vez, algún heraldo
se les presente ahora
adornada la diestra vengadora
con una intervención como aguinaldo.

LUIS GARCIA

MONOS. DE



EN EL CLUB DE SEÑORAS. — Su alteza real rodeado por las damas de la comisión de la prestigiosa y culta institución, donde se le obsequió con una copa de champagne.

LA SOCIEDAD CHILENA AGASAJA A LAS ILUSTRES EMBAJADAS EXTRANJERAS

Señoras Teresa B. de Covarrubias, María Rozas de Errázuriz, Carmela E. de Guzmán, Carolina P. de Correa, Hipatia de Bustamante y señores capitán de navío Segundo R. Storni, Ramírez Peña y Lillo, alférez Merlo y guardiamarinas Eizaguirre y Obella, en el fundo San Vicente, donde se realizó la fiesta campestre y de costumbres nacionales ofrecida a los ilustres huéspedes extranjeros.



Grupo de gentiles y distinguidas niñas en el fundo San Vicente, ante una antigua carroza, la primera que llegó a Chile.

La señora Josefina Acosta de Noel, esposa del ministro argentino, y otras damas en el palco oficial, durante la revista militar.

En los jardines del fundo San Vicente, los aristocráticos concurrentes a la bella fiesta entregados a la danza.

Fotografías de Vargas, enviado especial a bordo del Rivadavia.

A BORDO DEL "UBERABA"

El ministro del Brasil, doctor Toledo, y el núcleo de representantes de la prensa, invitados por el comandante de la nave brasileña, señor Pedro Velazo da Silveyra, a la recepción y almuerzo con motivo de la visita que hace a nuestro puerto dicho vapor, que ha de ser el que inaugurará la línea entre Buenos Aires y Nueva York.

En la Exposición nacional de productos de granja



Durante el acto inaugural de la sección de bebidas fermentadas y no fermentadas. El doctor Antonio Ceriotti hablando en nombre de la comisión del certamen, ante el intendente municipal, señor Cantilo, miembros directivos de la Exposición y numerosos expositores.

FOTS. DE ARROYO.

FIGURAS DE ACTUALIDAD

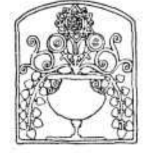
MARQUES DE AMPOSTA, EMBAJADOR DE ESPAÑA

POR ZAVATTARO



Ni presuntuoso ni enfático,
es una mezcla admirable
de embajador muy amable
y marqués muy democrático.

WALLACE REID



TEATRO DEL SILENCIO

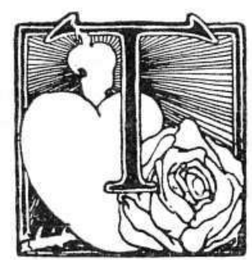
Ahí está el autógrafo de Wallace, del simpático Wallace, árbitro de la elegancia. Hasta su escritura es simpática y elegante. Si no mienten los grafólogos, esos trazos revelan el carácter de él. Ahí están para que las interesadas los estudien detenidamente.

Wallace Reid es un héroe de la fantasía. Como los protagonistas de novelas hállase al mismo tiempo en innumerables sitios. Más feliz que los protagonistas de novela puede ser visto por todas y por todos. A cambio de quedarse mudo ganó el privilegio de la ubicuidad fotográfica. Nadie conoce de vista a Werther, Artagnan y otras grandes figuras que viven en la imaginación y en los corazones del gran público.

Las lectoras románticas atribuían a esos personajes el rostro y el buen talle de sus pretendientes predilectos o de sus amados imposibles. Ahora los galanes de la vida real tienen en Wallace un rival poderoso que toma la figura de los héroes novelescos. Ya puede el autor describir detalladamente al amador triste o alegre que él creara. Es en vano: ese se convertirá dentro de la fantasía de la lectora en un Reid o en otro simpaticón actor mudo.

¿Gana con esto la literatura? Creemos que sí; creemos más: el literato ganó también un ochenta por ciento, ya que ajustándose al modelo vivo ahorra trabajo. Insinúe cuatro rasgos que evoquen la imagen conocida y admirada, y el interés se duplicará. De ese modo también no serán precisas las ilustraciones, puesto que Wallace y compañía se encargan de ese trabajo.

Ahí está el autógrafo del gran actor norteamericano. Donde dice CARAS Y CARETAS léase *admiradores*. Es una manera indirecta de retribuir la admiración que el simpático y elegante filmador ha despertado.



TRANSMUTACION

No blasfemes, hermana, de la muerte
por haberla cantado en plena vida,
ni demandes perdón, arrepentida,
a los dioses que velan por tu suerte.

Deja a tu numen que en un raudo vuelo
se interne en las regiones luminosas
donde se halla el origen de las cosas
y rasgue su ala el misterioso velo.

Tú también te debates, pobre amiga,
en el mar proceloso de la idea,
forjando la cadena prometea
con que tu espíritu al horror se liga.

Líbrese el alma de los ancestrales
resabios de la vieja ideología
y lleve el blanco lino con que un día
Jesús trajo la nueva a los mortales.

Hay una ley que rige el universo
a través de los tiempos y el espacio,
y a cuya acción ni un átomo es reacio
ni el germen más fugaz vuela disperso.

Es una fuerza cósmica, inmutable,
que, girando sin fin sobre sí misma,
crea y destruye al par, y al mundo abisma
de la inmortalidad en lo insondable.

Cual la larva en el plasma se transforma,
como el pigmento al pétalo colora,
como el cristal se cría y se atesora,
tú eres causa y efecto, esencia y forma.

Y entonces yo te digo que si tú eres
ínfima parte de este todo inmenso,
¿puedes creerte el único propenso
a aniquilarte en medio de los seres?

Y entonces yo no puedo comprenderte
la tenaz obsesión perecedera
y el temor y el horror con que a la vera
de la vida contemplas a la muerte.

Como Khayam conversa con el vaso
y Epicuro en la física se apoya,
como Shakespeare dialoga con la hoya
y Maeterlinck, sutil, le sale al paso;

interroga a la esfinge, enmudecida
porque todos le huyen temerosos,
y anegará tu espíritu en los gozos
infinitos del fondo de la vida.

Y verás que la muerte no te asalta
desde la urna negra del osario,
porque en ella hallarás como un ovario
que fecunda la vida y que la exalta.

¡Oh, la muerte! la dulce amada mía,
en cuyos brazos llegaré a la estrella,
quiero que al fin me lleve hasta la bella
luminosa región de eterno día.

Corpúsculo de luz en las auroras,
molécula en los claros manantiales,
partícula de aroma en los rosales,
vibración en las "tórtolas sonoras".

Y así me diluiré en el infinito,
transmutado en la esencia de las cosas,
y fluctuará mi ser en las radiosas
ondas sidéreas del azul bendito.

Ama a la muerte, que su amor entraña
la doble gloria de los dioses griegos,
que mientras en la tierra luchan ciegos
del Olimpo la luz sus frentes baña.

JULIO V. GONZALEZ



Arriba: Escudo de armas de la ciudad de San Fernando de Catamarca, que ostenta el libro capitular. La cimera de este escudo es una corona real. En la parte superior está el monograma, entre una espada y una media luna, indicando así el nombre de la ciudad: San Fernando Mate de Luna. Más abajo un racimo de uvas y una mata de algodón representan las principales producciones de la región, y por último, en la base dos y media cordilleras que son las mismas que forman el valle de Catamarca. El municipio de la ciudad de San Fernando de Catamarca ha adoptado oficialmente como suyo este escudo, que lo distingue del de la provincia. — Abajo: Vista panorámica parcial de San Fernando, la capital del valle.



San Fernando

Capital del Valle

La locomotora, jadeante, serpentea entre las sierras y avanza resoplando, cuesta arriba. Acaba de salir de Chumbicha, la última estación del Central Córdoba, y corre ahora sobre línea del Estado. Son las ocho. Dentro de tres horas estaremos en la capital catamarqueña.

El tren sube penosamente... Tras una hora de martirio lento se llega a Capayán y luego a Huillapima. Dos estaciones tristes, solitarias y pobres. Poco a poco, en las serranías del oeste, el paisaje reverdece como una esperanza... Allá, dominándolo todo, la cúpula de un templo se levanta imponente; es la capilla de San Pablo.

Henos ya en plena región calchaquí... *Chumbicha, Capayán, Huillapima.*

Miraflores. Los pasajeros aprontan sus maletas

San Fernando de Catamarca. Llegamos.

Lafone y Quevedo en su «Tesoro de Catamarqueñismo», define así la etimología de la palabra *Catamarca: Cata,* falda o ladera; *marca,* fortaleza.

La colonización del valle de Catamarca — sobre el camino directo de La Rioja a Tucumán — arranca de 1591, cuando el gobernador de Santiago del Estero, don Juan Ramírez de Velazco, reanuda la conquista de estas provincias.

En 1607 se funda la segunda ciudad de Londres, no en Belén, donde fuera levantada la primera (1558), sino junto a la actual Londres. La ciudad de Londres era la capital de la jurisdicción del mismo nombre y comprendía todo el territorio actual de la provincia de Catamarca, desde el Ambato a la gran cordillera.

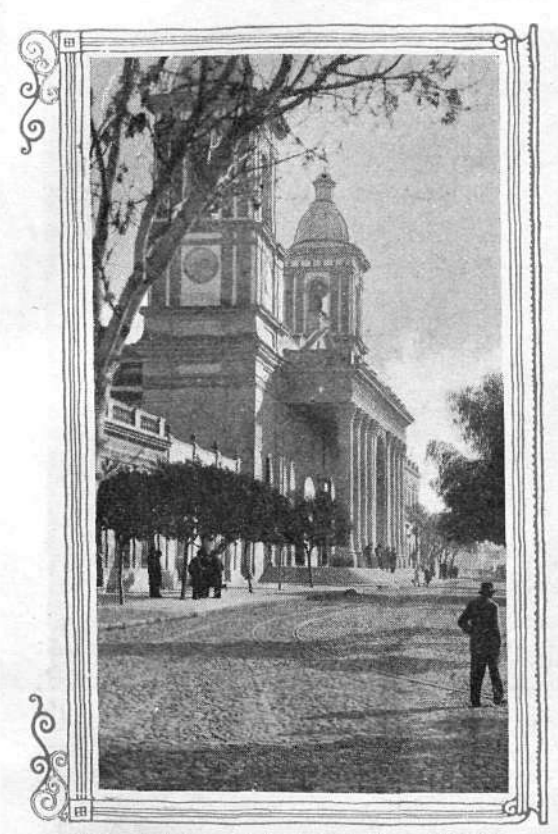
En 1627, según Lafone y Quevedo, o en 1632, según el padre Larrouy, se produce el alzamiento general de los indios, que arrasan las estancias matando a muchos españoles. Los habitantes de Londres huyen para refugiarse en la ciudad de La Rioja. Desde allí inician la contraofensiva, en reconquista del terreno perdido. Fundan entonces la tercera Londres en Pomán, valle de Catamarca, donde sus pobladores sufrieron mucho por la falta de medios de vida propios. Esto y el vicio de la embriaguez, al que los indios se entregaban, contaminando a los españoles, determinó una orden del rey de España en la que disponía la fundación de una nueva ciudad en lugar de la de Londres. El entonces gobernador y capitán general de la provincia de Tucumán, don Fernando de Mendoza Mate de Luna, fué encomendado para dar cumplimiento a la real cédula de S. M., y el 16 de junio de 1683 «hizo junta en las casas de su morada de todos los vecinos feudatarios de la dicha ciudad de Londres y este Valle; (1) y asistiendo a ella el señor Maestre Nicolás de Herrera, Vicario y Juez Eclasiástico en él y cura interinario, por muerte del propietario, y propuso a dichos vecinos dijesen su sentir en lo que tocase al sitio que les pareciese más a propósito y de más conveniencia para el común de los habitantes para fundar la ciudad en lo que supiese y pareciese convenir en este donde el presente halla la Iglesia Parroquial, y juntamente señalase sitio para que de ello se hiciese excogencia para la mudanza de los indios de Londres que su magestad manda por otra real cédula, etcétera, etc.» (2).

La mayoría de la junta estuvo porque la ciudad se fundara en el hoy departamento de Valle Viejo, cinco kilómetros al este de la actual capital catamarqueña; pero habiéndose reservado don Fernando de Mendoza Mate de Luna el derecho de indicar

---

(1) Catamarca.

(2). Lafone y Quevedo. «Londres y Catamarca», pág. 152.



Iglesia catedral. — Santuario de la Virgen del Valle.



Plaza principal 25 de Mayo.

sitio, optó por la zona que riega el río del Tala. Fué así como quedó fundada la ciudad de San Fernando de Catamarca, donde hoy la encuentra el viajero, a 21 de junio del año de 1683.

En el año de 1719 se calculaba la población de la provincia de Catamarca en diez mil habitantes entre indígenas y españoles. Un siglo después, en 1817, M. Branckeuridge, secretario de una misión enviada por el gobierno norteamericano, atribuye a Catamarca 30.000 habitantes. Más tarde Martín Moussy, en su Geografía Argentina, editada en 1860, nos señala una población de 60.000 almas. Sólo en 1869 el primer censo nacional establece oficialmente que la población de Catamarca es de 79.962 habitantes En 1895, segundo censo, llegamos a 90.161 almas, y en 1914, tercer y último censo, Catamarca figura con 100.391 habitantes, de los cuales varones son 46.717 y mujeres 53.674.

En esta última fecha San Fernando de Catamarca tenía 14.973 pobladores, correspondiendo 6.674 al sexo masculino y 8.299 al femenino. Este saldo a favor de las mujeres lo explica en parte la continua emigración de los hombres en busca de horizontes más amplios donde desarrollar sus energías.

San Fernando, como ciudad pintoresca, ofrece encantadoras perspectivas. Sus costumbres un tanto coloniales se prestan a la observación y al análisis.

En «Londres y Catamarca» Lafone y Quevedo dice entusiasmado por las bellezas naturales de este valle: «Cuando llueve y los vallados están cubiertos del *ancochi* (3), esa joya de los cercos del valle, cuando los naranjos con sus manzanas de oro y sus azahares entreveran su aroma con la del churqui, del chañar y de las viñas, mientras que el Ambato con su testa coronada de nieves se alza majestuoso en el fondo del paisaje, es bello y muy bello el valle de Catamarca.»

En dos épocas del año, abril o mayo y diciembre, durante nueve días, la ciudad de San Fernando de Catamarca cambia completamente de aspecto, de color y de vida. Sus calles y sus plazas, mudas y desiertas, tórnanse de repente de una animación inusitada. Los trenes llegan repletos de gentes que se diseminan por todo el ámbito de la ciudad, para luego reunirse como al conjuro de una voz secreta en las amplias naves de la catedral, donde se venera la milagrosa imagen de la Virgen del Valle. Son sus devotos y vienen en largas caravanas, en tren, en automóvil, a caballo, de populosas ciudades, de humildes aldeas y de todas partes, desde Tierra del Fuego al Perú y de Chile al Brasil. Ocho, diez, quince mil peregrinos traen anualmente su ofrenda fervorosa.

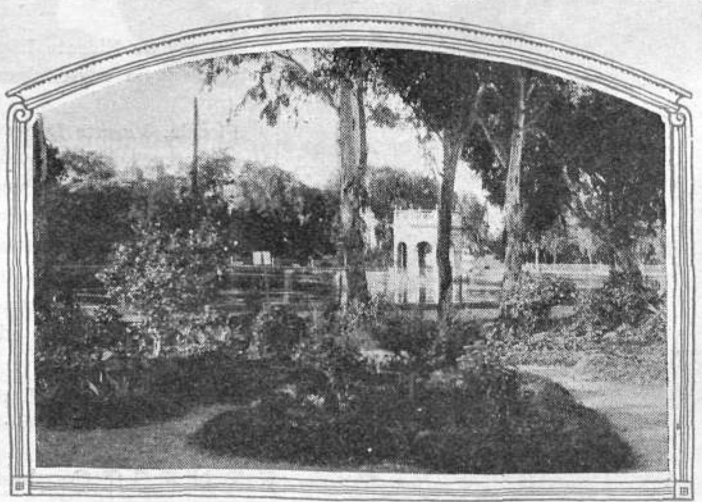
Los negocios hacen en esos nueve escasos días de abril o mayo la venta que los ha de poner a cubierto de toda contingencia hasta que llega el novenario de diciembre. Y es así como vive el comercio, se sostiene y progresa... Sin la Virgen del Valle, Catamarca sería lo que esa capital sin el estuario.

De esta sagrada imagen se cuentan milagros estupendos. El coqueto camarín desde el cual la Virgen vuelca sobre sus fieles todo el caudal de su misericordia divina, es un museo de objetos curiosísimos. Miles y miles cubriendo las paredes en la larga escalera de mármol que conduce al sitial. Y cada uno de esos objetos representa un milagro, una gracia, un favor... La historia de la Virgen del Valle está ligada a la conquista española. La encontraron los indios varios siglos ha.

San Fernando de Catamarca es la ciudad de invierno por excelencia. Acaso algún día, cuando haya aquí mejores hoteles y cuando el aeroplano acorte las distancias, sea ésta la ciudad preferida por los que huyendo de los rigores del invierno frío y húmedo de la metrópoli buscan un clima seco y templado

A. S. PONFERRADA.

(3) Fruta que semeja una perla.



Parque General Navarro.

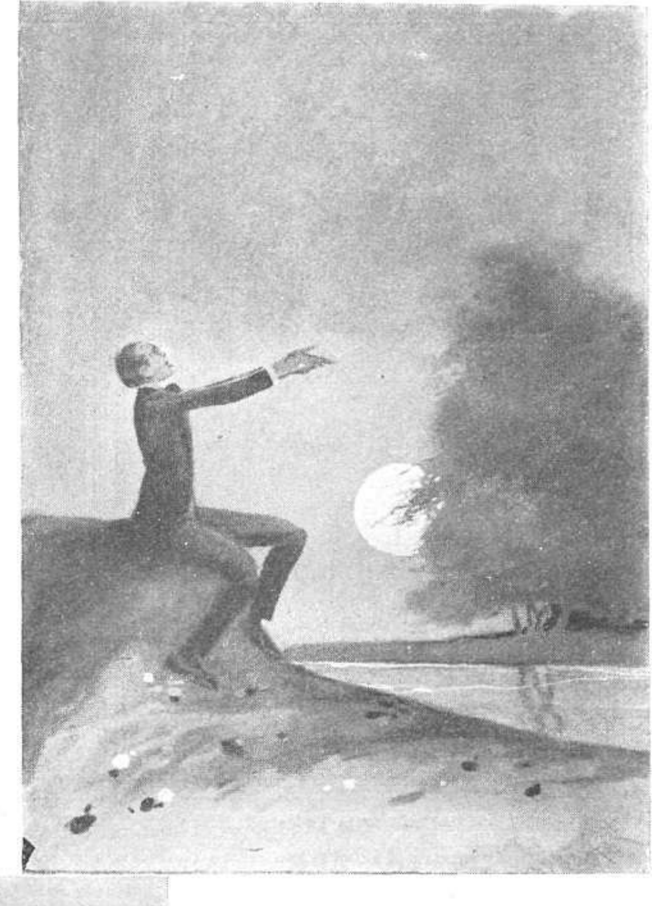
LETRILLA DE LOS DOS PUBLECITOS

Yo soy de Vicente López
y mi novia es de Florida.

Florida, Vicente López,
os une mi cancioncilla
como unidos en mi alma
estáis por la emoción mía.
En ambos ríen policromos
jardines, verdes campiñas;
en ambos hay pajarillos
que una sola canción trinan.

Yo soy de Vicente López
y mi novia es de Florida.

Florida, Vicente López
que un mismo sol ilumina
y que aguas de un mismo río
dicen una canturía.
En ambos hay bellas jóvenes
que en pintorescas casitas
viven. (Y una de ellas, *Ella*,
me dijo que me quería.)





Yo soy de Vicente López
y mi novia es de Florida.

Florida, Vicente López,
ambos oísteis mi cuita
y ambos ocultáis mis trémulas
palabras. Yo la decía...
Y ambos oísteis las frases
que ella, dulce, balbucía,
y que ocultan vuestras frondas
Vicente López, Florida.

Yo soy de Vicente López
y mi novia es de Florida.

Florida, Vicente López
que escucháis la canción mía,
dadle la ingenuidad vuestra,
vuestra inocente alegría;
haced mi canción hermosa,
buena cual vuestra campiña,
buena, hermosa, hermosa y buena
como lo es la novia mía.

Yo soy de Vicente López
y mi novia es de Florida.

ERNESTO MORALES

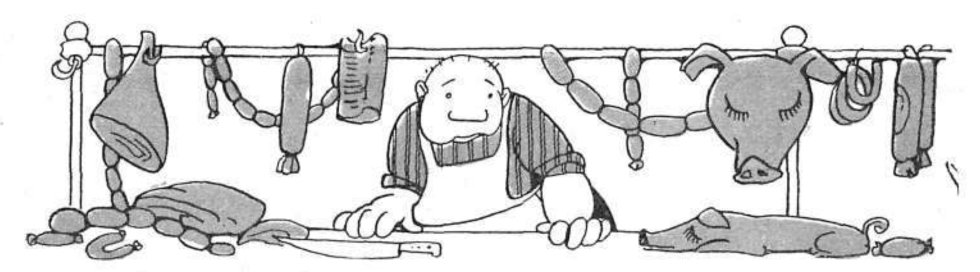
ILUSTRACIONES DE VALDIVIA.

EL CERDO



s el animal comestible que tiene menos desperdicio. Cerdo, marrano, cochino, guarro, gorrino, puerco y chancho por fuera, resulta limpísimo y sabroso por dentro, si no está atacado de triquinosis, enfermedad con la que el suculento animalito se venga a veces después de muerto. Es el padre de una numerosa familia; sus hijos se llaman jamón, tocino, chorizo, morcilla, lengua, costilla de chancho, lomo y otros nombres agradables. Todo él se convierte en alimento para alimentar al hombre. No hay ningún mamífero más útil y agradecido. Hasta de pequeñín, cuando es aún lechón, se deja asar al horno en beneficio de la especie humana.

Tiene el cerdo fama de chancho; pero resulta que su cochinería no depende de él, sino del descuido del amo. Al cerdo le gusta el agua, que necesita para refrescarse. Si el amo lo cuida bien, el cerdo está siempre limpio y engorda más. A los chanchos de



buena raza se les alquilan chiqueros chiches, con todas las comodidades. Los chanchos que no tienen pedigree viven en conventillos sobre el barro, sin cuartos de baño, ni el más pequeño «confort». ¿Cómo es posible que se higienicen en esas malas condiciones? A los cerdos les sucede lo mismo que a los pobres.

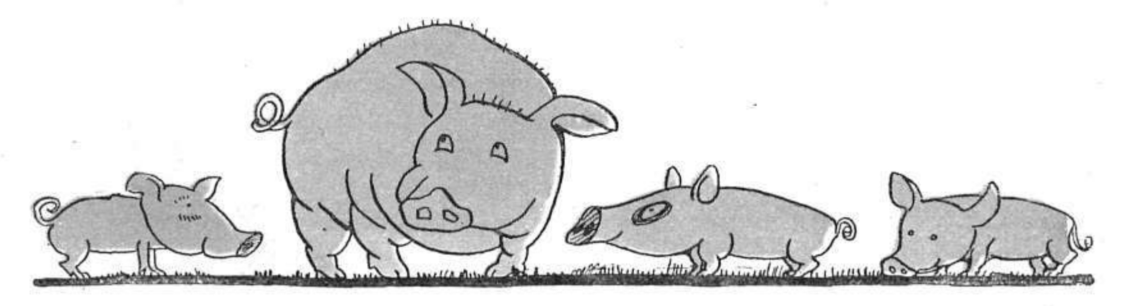
El cerdo desciende del jabalí y jabalina europeos, emparentados con jabalinas y jabalíes del Asia. La mezcla de estas dos razas, sabiamente dirigida por el hombre, ha dado origen a innumerables especies de chanchos negros, blancos y rosados, que sería imposible detallar en este artículo.

El cerdo o señorito de la vista baja, como se le llama en algunos sitios de la península española, es un rico tipo. Come de todo: maíz, castañas, bellotas, animales muertos. Se han dado casos de marranos que han devorado a algún chiquilín en un descuido de los padres. Es un animal glotón y muy valiente, enemigo del lobo y del perro. El lobo casi nunca se atreve a merodear en los sitios donde hay piaras de cerdos. Cuando obligado por el hambre acomete a los chanchos, estos se abalanzan sobre él y, despreciando la muerte, le atacan con los colmillos. Una vez al buscar a una marrana extraviada en el monte se la encontró muerta entre los cuerpos de dos lobos, a los que había matado a dentelladas. Cuando los cerdos matan a un lobo se lo comen. En cambio, odian la carne del perro.

Tú habrás oído hablar, niño, de la poca inteligencia que tiene el cerdo. Hay autores que sostienen lo contrario. Uno de ellos lo cree superior en inteligencia al caballo. Esto es una exageración, pero el chancho ès más listo de lo que parece. Si se le enseña aprende mucho mejor que algunos niños. Se cuenta que un labrador tenía cuatro cerdos enseñados a tirar de un cochecillo con el que iba al mercado. Trotaban y galopaban muy bien. Otros cerdos se acostumbran a seguir a sus amos como perritos. Hubo un chancho sabio que formaba palabras con letras de cartón. Pero el más inteligente de los marranos que la historia registra fué uno a quien su dueño había convertido en perro de caza. Iba con él y olfateaba las piezas desde larga distancia, sabiendo detenerlas para que el amo les hiciese fuego, y traérselas después. Los cerdos se utilizan como buscadores de trufas. Los llevan a los sitios donde están enterradas y ellos con el hocico las sacan.

Entre las chanchas abundan las malas madres, que se comen a sus lechoncitos recién nacidos. ¡Ah, chanchas puercas! Pero la mayoría de las cerdas quieren a sus hijos y se sacrifican por ellos. Hay que ver la paciencia de doña marrana tendida a modo de bolsa con diez o doce chanchitos prendidos como saguaipés, chupando y chupando hasta hartarse. En resumen, lectorcito: el cerdo es mucho menos chancho de lo que se dice por ahí.

DIBUJOS DE MACAYA. EDUARDO DEL SAZ.







Le llamaban Mengacha. Pequeño y delgado, su figura insignificante y grotesca de clown despertaba a un mismo tiempo la piedad y la risa. Su rostro era tan descarnado que la piel pegábase fácilmente a los huesos. Los ojos grandes y turbios y siempre contemplativos como si hubieran sido condenados a una eterna sorpresa, tendían a refugiarse en lo más profundo de las órbitas. Tenía la frente surcada por un tatuaje de arrugas y en los labios descoloridos vagaba una tenue sonrisa, impregnada de excepticismo y de tristeza.

Vivía la vida errante, ambulando por las calles de mi tranquilo y blanco pueblecito, sin apresurarse y sin rumbo cierto, con toda la cachaza filosófica de un perro que ha perdido su amo...

Desde tiempos lejanos el medio que Mengacha venía poniendo en práctica para conquistarse el pan de cada mañana, era sumamente fácil y sencillo. Changaba. Sin verdaderos conocimientos de profesión alguna, servía en todas las profesiones. Empleábase para el servicio doméstico. Hacía de oficial zapatero en el mísero establecimiento de un remendón del lugar. Y a veces se transformaba en conductor de mulas.



— Y de ahi, pó...

Era su frase... Las palabras luminosas que, viniendo desde lo más íntimo guardado en el alma de Mengacha, llegaban a los labios envueltas con la frialdad de un gesto y un tono desdeñosos.

En la pequeña plaza de mi pueblo, engalanada de altísimos eucaliptus que, cuando suspira la brisa acariciadora de los crepúsculos, se balancean serenos y suaves como conviene a quienes han visto tanto cielo y tanta pampa..., Mengacha tenía instalado públicamente su domicilio.

Un banco de la primaveral y linda plazoleta que conmovía el cristalino decir de los jilgueros, prestaba al bohemio las comodidades de dormitorio y de cocina.

Allí fué donde alguien, sin duda un despreocupado que por los senderos floridos de la plazoleta paseaba, sintiendo en su rostro la caricia tibia del sol, le hizo el desprecio y el reproche.

— ¡Qué atorrante! ¿De manera que su vivienda es un banco de la plaza?

Mengacha incorpórose un poco; y luego de mirar al desconocido sonriendo irónicamente con sus ojos turbios y sorprendidos, repuso:

— Y de ahi, pó...

Se burlaba. Ninguna recriminación, ningún consejo hubieran sido capaces de hacerle variar en su estilo de vida. Antes, por el contrario, le causaban gracia las risas y desprecios de que justo motivo...



En el pueblo andaba un pariente de Mengacha; veneciano honesto que había conquistado una pequeña fortuna a costa de perseverancia y de esfuerzos. Don Lucas, hombre metódico de por sí y comerciante laborioso y recto, no perdonó jamás los instintos libertinos y bohemios de Mengacha; y esquivó siempre todo posible encuentro con el atorrante que iba ambulando por las calles, el andar perezoso y la sonrisa en los labios, vertiendo ironía.

Una noche en la tertulia habitual que bajo las luces agonizantes de un bar a lo provinciano formaban los vecinos de más relieve en el pueblecito, *il signore Lucas* distrajo a su grave auditorio relatando la pintoresca historia de Mengacha.

Al decir de su pariente, Mengacha tenía en el libro del pasado una página recamada de felicidad y de oro.

Había poseído enorme fortuna que un malbaratamiento insensato dilapidó bien pronto. Su rango, otrora, fué el de un rico estanciero que en medio de la monotonia desolada de las pampas inmensísimas vive principescamente, al día de los más acabados refinamientos mundanos...

¿Qué más?

Luego venía la otra parte de su historia. Dolorosa, conmovedora, fatal. Una vez perdida la enorme fortuna que poseyó como en un sueño fugaz, las fuerzas de Mengacha vacilaron; y el antiguo estanciero comprendióse falto de energías para recomenzar.

Flaquearon las bases morales que sostenían su espíritu y el hombre, completamente vencido, quiso entrever en el abandono un amable camino de liberación...



Al día *siguiente* no faltó quien dijera a Mengacha:
— ¿Conque usted una vez en su vida fué rico?
Y luego, acentuando el tono desdeñoso y superior:
— Ahora tan pobre, tan miserable...
Mengacha, acostumbrado a oir las reflexiones que hacían algunos al margen de su vida, levantando un poco los hombros, respondió sencillamente:
— Y de ahi, pó...



Un amanecer rosado *il signore Lucas*, hombre honesto y comerciante laborioso y recto, murió de pronto.
La mala nueva no trepidó ni un instante en difundirse por todo el pueblo.
— Don Lucas ha muerto. Don Lucas termina de morir...
— ¿Cómo?, objetaron algunos, si yo, anoche mismo le dejé bueno y feliz...
Pero las objeciones de los incrédulos y de los sorprendidos no podían despertar a Don Lucas del eterno sueño en que reposaba, adormecido para siempre sobre la almohada pálida y siniestra de la muerte.



Como *il signore Lucas* vivia solo, la pequeña fortuna que al morir dejó en los cajones del comercio fué heredada por el derrochador Mengacha. Aun con las huellas del llanto vertido por la pronta desaparición de don Lucas, casi todos los habitantes del pueblo llegaron hasta el domicilio de Mengacha para felicitarlo.
— Hombre, te felicito...
Y luego agregaban con admiración y envidia:
— Se podría decir que te has hecho rico sin esfuerzo alguno. Rico, sí, pues... Tu pariente deja una fortuna para ti.
Mengacha tendido sobre el banco de la plazoleta, recibía a los visitantes con desganada indiferencia y la sonrisa excéptica y tristona en los labios descoloridos.
— Hombre, te felicito. Tu pariente deja una fortuna para ti.
— Y de ahi, pó...

Jugando, perdió Mengacha en una noche la fortuna que su pariente había amasado a costa de larguísimos días de sacrificio y esfuerzo.
— No juegue, le aconsejaron.
Pero Mengacha en la noche de su última bancarrota estuvo magnífico. Perdió la fortuna que recibiera por la mañana de manos del señor juez con espantosa naturalidad. Recostado sobre la mesa de juego del único reservado que había en el pueblecito, vió como se marchaba la última moneda con una sonrisa excéptica de indiferencia y mansedumbre. Quienes le conocían creyeron encontrar algo de terrible en aquella calma optimista. Y a la salida de la casa de juego persiguieron disimuladamente a Mengacha, casi adivinando que éste, al cabo de la última y honda derrota, tomaría la resolución de atentar contra su propia vida.
Pero no fué asi.
Ya en la calle, bordada de reflejos aurorales por la mañanita rosa que diluía su nácar pálido en los cielos altísimos, Mengacha tomó el camino de la plazoleta.
Allá, a lo lejos, los eucaliptus de mi tranquilo y blanco pueblo al compás de la primera brisa se balanceaban suaves y serenos como conviene a quienes han visto tanto cielo y tanta pampa...



Se acercó un amigo al banco:
— ¡Zonzo! ¿Por qué jugó? Era rico y por el juego, en una noche, ha perdido toda su fortuna.
Mientras cerraba los ojos para dormirse respondió quedamente:
— Y de ahi, pó...



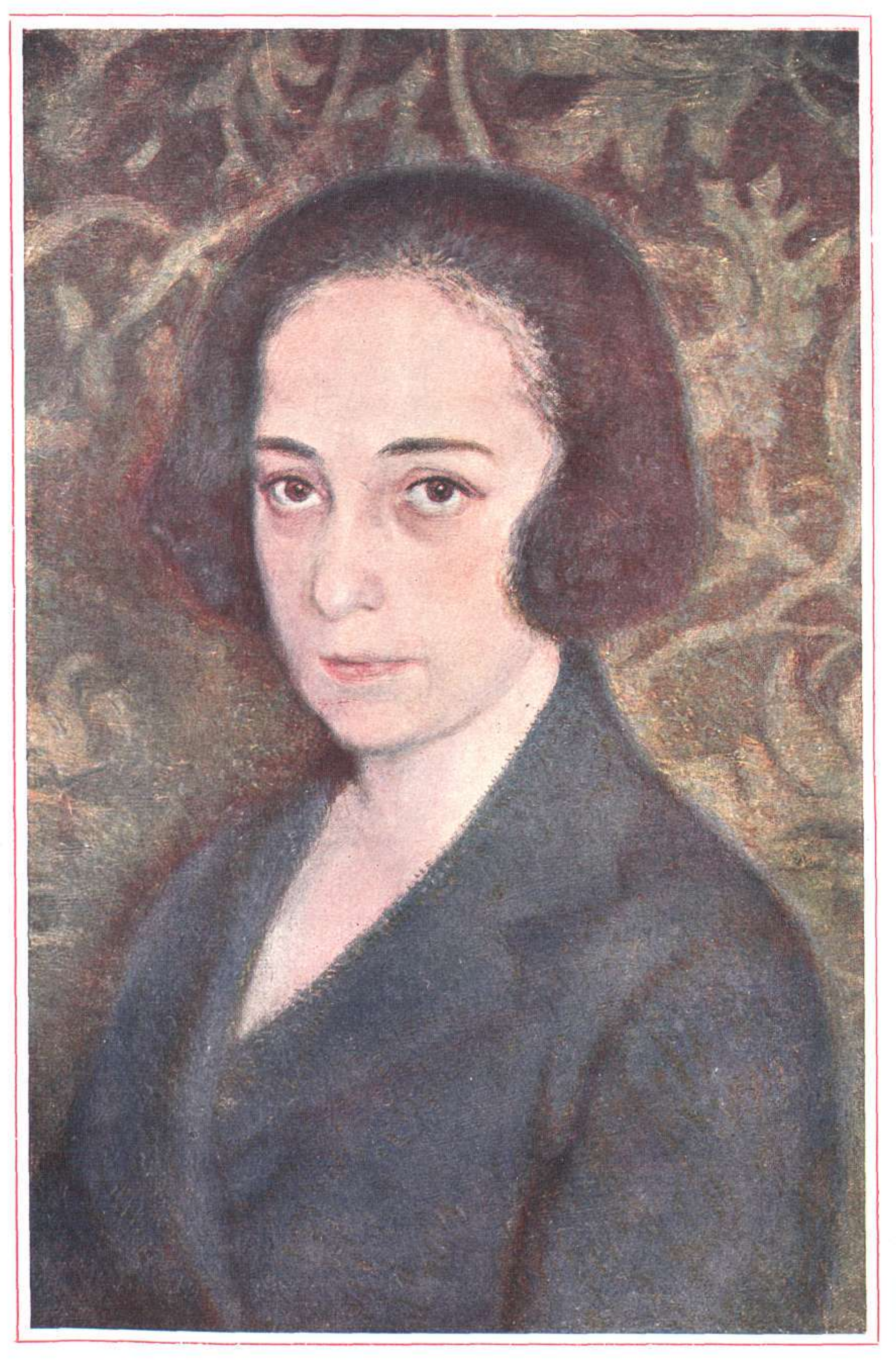
Era un hombre extraordinario. No había nada capaz de alterar su eterna indiferencia. Excéptico de alma, burlábase de todo y todo le merecía apenas la honra de una risa. Cosas a las cuales tantos otros concedían resaltante importancia, a él sólo le abrillantaban un poco los ojos.
La mañana en que le encontraron completamente estirado y muerto sobre la madera tosca del banco de la plaza, todos los habitantes del pueblecito se arremolinaron en torno del cadáver.
— Está muerto, decían con ese hueco timbre de voz que impone la emoción.
Y Mengacha, estirado, rígido, con la cara vuelta hacía el cielo, tenía aún sorprendidos los ojos turbios y los labios entreabiertos en una sonrisa irónica como para murmurar:
— Y de ahi, pó...



SILUETA FEMENINA

Señorita Adela Leloir Unzué





RETRATO DE UNA ESTUDIANTE

ÓLEO DE A. GUIDO.



LA SEMILLA INTACTA

GLOSAS A UNA PARABOLA EVANGELICA

Estábamos leyendo el tomo II de la excelentísima *Historia de la literatura argentina* de Ricardo Rojas, tomo dedicado a *los proscriptos*, cuando llegamos a un pasaje del cap. VI, en la página 214, en que al tratarse de la obra cultural de Esteban Echeverría se dice allí esto: «Como al sembrador de la parábola, ocurrióle que muchas de las simientes por él sembradas cayeron en tierra estéril y que a otras se las llevaron las aves del cielo». Leído lo cual nos quedamos, sin reflexión previa, como buscando en el cielo a donde se irían esas semillas que se llevaron las aves. La versión que Rojas en este pasaje da de la parábola evangélica, no siendo, como sin duda no lo es, intencionada en cuanto a su divergencia de la canónica del Evangelio, ha sido para nosotros como una luz que nos ha abierto nuevas perspectivas metafóricas. Y esto lo presentimos de pronto y a la primera lectura.

Veamos, en efecto, lo que nos dice el relato canónico evangélico. Es en el cap. VIII del Evangelio según Lucas, en cuyo versillo 5 se lee: «Salió el que sembraba a sembrar su semilla, y al sembrarla parte de ella cayó en el camino y fué pisoteada y las aves del cielo la comieron». Se la comieron después de pisoteada y se perdió para dar fruto. Aunque no se perdiera para alimentar a las aves, criaturas de Dios que tienen derecho a la vida.

Mas Ricardo Rojas al decirnos que las aves del cielo se llevaron esas simientes caídas en el camino, y que se supone generalmente perdidas, nos abre otras perspectivas parabólicas — o sea metafóricas — pues esas semillas así llevadas no se perderían ni para fructificar. Las aves pudieron llevarlas a alturas inaccesibles al hombre sembrador. Muchos escarpados picachos hay donde si florecen ciertas flores es porque llevaron allá las aves sus simientes. Y a las veces las llevan así en su buche, después de tragadas.

Sabido es, en efecto, que hay semillas de plantas que tragadas enteras por algún pájaro y expulsadas después por éste con sus deyecciones, prenden en terrenos a donde de otro modo no habrían llegado. Acaso el vientre de un ave peregrina o emigratoria ha sido el vehículo por donde alguna especie vegetal ha pasado a prender y vivir en una isla. Función ésta de esas aves que se parece a aquella otra de las abejas, abejorros, moscardones y otros insectos que al ir a libar el cáliz de ciertas flores sacuden sus estambres haciendo que fecunden a los pistilos y fructifique la planta, o llevan entre sus patitas el polen de unas flores a otras. Y cuando hay planta macho distinta y separada de la planta hembra parece ser uno de los principales medios de su fecundación.

Y a partir de estas reflexiones parabólicas o simbólicas que nos sugirió la versión que, en divergencia desintencionada, Ricardo Rojas nos presenta de la parábola evangélica, vimos cuan conveniente es que una parte siquiera de las semillas que a la tierra común, por donde cruzan los senderos, lanzamos los sembradores de ideas se las traguen las aves del cielo y sin digerirlas las lleven a lugares a donde no habríamos llegado nosotros.

¿Qué importa que repita otro lo que te oyó, y aun sin entenderlo y, por lo tanto, sin digerirlo, si, siendo él puro como las aves del cielo y como ellas volandero, lo lleva a islotes o a cumbres o a barrancos a donde tú no habrías llegado?

En el caso mismo de Esteban Echeverría sin duda que no pocas de las semillas que echó en el campo argentino prendieron luego en remotos lugares porque a ellos las llevaron y allí las dejaron caer, sin haberlas antes digerido, o sea deshecho y alterado, aves del cielo, espíritus alados, ligeros, volátiles pero incomprensivos, entusiastas repetidores. «*Todo eso se ha perdido*», afirmaba Echeverría en el escepticismo de su destierro, y así podía creerlo en 1846, desde Montevideo sitiado por Oribe; pero, medio siglo después, pudo verse que aquello no se había perdido del todo». Así escribe Rojas poco antes del pasaje susomentado. Y si aquello no se perdió del todo, debióse, sin duda, en parte a esas aves del cielo que se tragan semillas enteras y sin digerirlas las sueltan luego. Lo malo es cuando las digieren y las convierten en propia carne.

El texto evangélico nos dice que la semilla perdida cayó en el camino, que fué pisoteada, y que después, preparada así por el pisoteo para la digestión, fué comida por las aves. Y así sí que se pierde.

Echas una idea al público, en el campo del espíritu social, y la que cae en el camino, en la senda de sus afanes cotidianos, en el terreno apisonado y trillado de la vida del negocio, es pisoteada por el sentido común — por ese terrible sentido común, que mata el propio y que es una poderosa muela de moler ideas — y luego pueden ya digerirla las aves. Y se pierde para flor y para fruto.

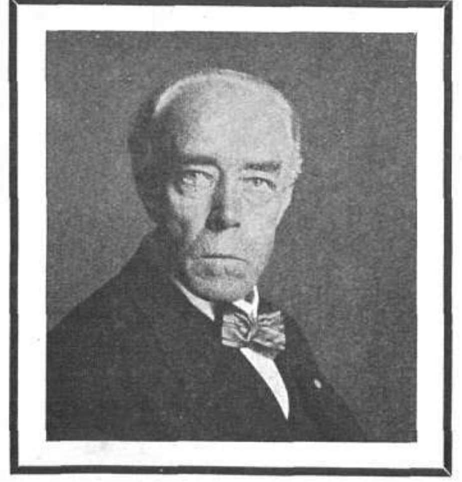
Está bien que se muela el grano de trigo con el que se quiera hacer pan, pero aquel que ha de ser de sembradura, el destinado a perpetuar el trigo, ese no debe ser molido ni pisoteado. Y así con las ideas. Las hay de aplicación práctica inmediata y esas conviene molerlas — ¿y qué mejor muela que el sentido común? — pero las hay que deben ser reservadas para nuevas ideas y para flor. Que es a lo que se llama el pensamiento puro o especulativo. Y si este cae al alcance de las aves del cielo, de los espíritus volátiles y ligeros, es mejor que se lo traguen entero, sin molienda de sentido común, que lo repitan intacto con fervor místico, y que así lo transmitan.

¿Ideas indigestas? Gracias a ser indigestas para los que buscaban engordarse con ellas se nos han transmitido enteras y en disposición de dar fruto ciertas ideas. Ni conviene siempre que los transmisores y propagadores de ciertos ideales los digieran.

MIGUEL DE UNAMUNO

Dr. JESUS URUETA, MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE MEJICO

† EN ESTA CAPITAL



Latente aún la dolorosa impresión causada por la muerte del grande y exquisito poeta Amado Nervo, su ilustre predecesor en el alto cargo, el fallecimiento del doctor Jesús Urueta, cultísimo y distinguido representante de Méjico en nuestro país, ha repercutido hondamente en nuestros círculos diplomáticos y en la sociedad.

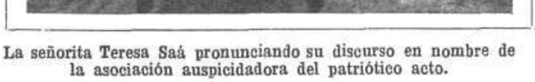
Figura de destacada actuación en su patria donde era considerado como uno de los mejores abogados, el doctor Urueta no pudo en el breve lapso de tiempo de su llegada a ésta poner de relieve esas cualidades, pues afectado por una antigua y grave dolencia permaneció alejado de toda actividad.

Orador y escritor de nota, sus discursos y trabajos literarios ejercieron enorme influencia en la juventud mejicana, y así como en aquéllos, en la cátedra fué siempre el doctor Urueta un espíritu original, combativo e innovador.

Su deceso, a los 53 años de edad, priva a su patria de uno de sus más ilustrados y ardientes hijos, luchador infatigable por el triunfo de los grandes ideales de humanidad y justicia, y a nuestro país de un sincero admirador y amigo, como ya lo había demostrado en todos sus actos.

Entrega de los premios instituídos por la Asociación Pro Patria

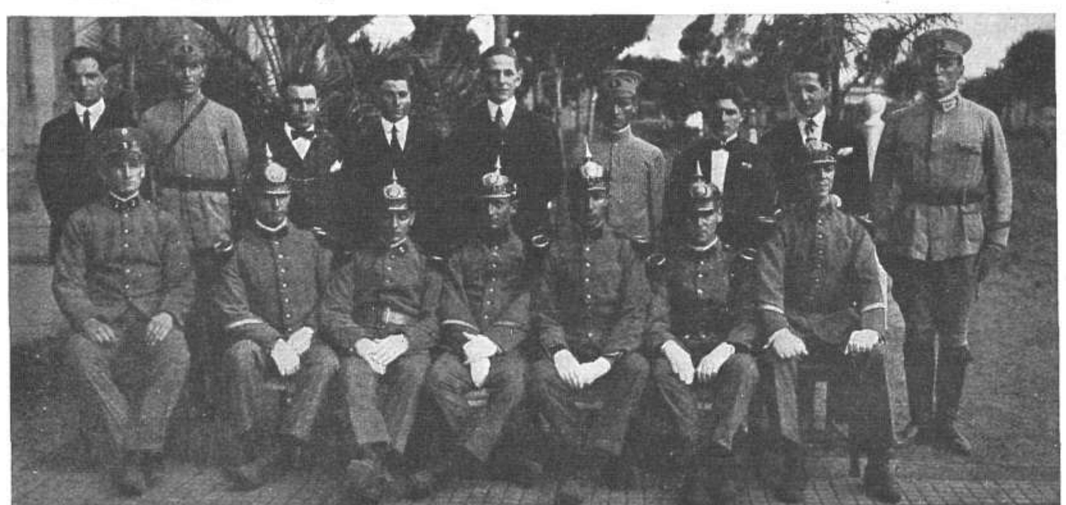




La señorita Teresa Saá pronunciando su discurso en nombre de la asociación auspicidadora del patriótico acto.



El general Uriburu haciendo entrega del premio al conscripto del 1.° de infantería Carlos Clar.



Conscriptos Florencio S. Camet, Arnaldo Krause, Bartolo Pozos, Juan A. Dijirez, Luis R. Oneto, Carlos Clarc, Teodoro Dumas, Guillermo Pérez, Carlos S. Soracco, Vicente Bearis, Jorge A. Serra, Antonio Giannella, Roberto Castromar, Bernardo Nemark, Italo Schettini y Victorio Salinas, que se hicieron merecedores de las recompensas establecidas por la citada institución, las que fueron dadas en el acto llevado a cabo en el cuartel de granaderos a caballo.

FOTS. DEL ARROYO.

LA BAJA DE LA LANA

El cliente. — ¡Doscientos pesos por un traje! ¡Ahora que la lana tiene un precio irrisorio!
El sastre. — No crea, señor. Son rumores que hacen correr las ovejas para que no las esquilen.

LA ESCASEZ DE NAFTA

— Chauffeur, hace media hora que el auto no camina por falta de nafta y el taxímetro marca como si hubiésemos recorrido veinte kilómetros.

— El taxímetro es autónomo. No pertenece a la Liga de las Naciones.

EN LA CRUZ ROJA ARGENTINA

La señora Guillermina Oliveira Cézar de Wilde presidiendo la mesa examinadora de las nuevas enfermeras que han recibido instrucción en los cursos dictados en esa institución, y que son las primeras egresadas con ese título.

DE MONTEVIDEO

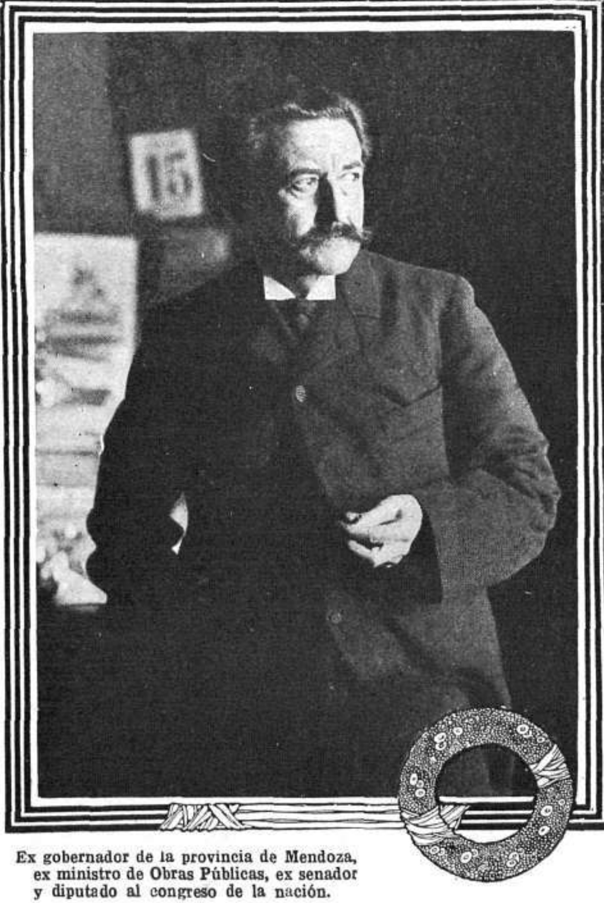
El príncipe italiano Aimone y el comandante del acorazado Roma, donde aquél viaja, en la recepción que les fué ofrecida en el Club Italiano, poco después de haber desembarcado en esta capital, donde tanto la colectividad italiana como las autoridades y el pueblo les dispensó una calurosa acogida.

FOT. DE ARROYO.

EMILIO CIVIT

† EN MENDOZA

NO se puede decir, sin riesgo de exponerse a ser desmentido por los hechos, que en tal o cual país, en tal o cual época, no hay o no hubo hombres capaces de gobernar. Siempre hay de esos hombres, en todos los países, aun en aquellos que son considerados como los más decadentes. La verdadera decadencia está en que los hombres aptos no son llamados al gobierno, es decir, en que el país no siente la necesidad de ser bien gobernado; en que los que podrían hacerlo son reemplazados por los incapaces, o por los que, siendo capaces, no tienen carácter suficiente para proceder con independencia. Un buen jefe de estado es, pues, aquel que llama al gobierno a los ciudadanos que poseen las condiciones necesarias para gobernar con éxito, vale decir, con provecho del país; y fué bueno el jefe de estado que llevó al gobierno al doctor Emilio Civit, creando para él el Ministerio de Obras Públicas.



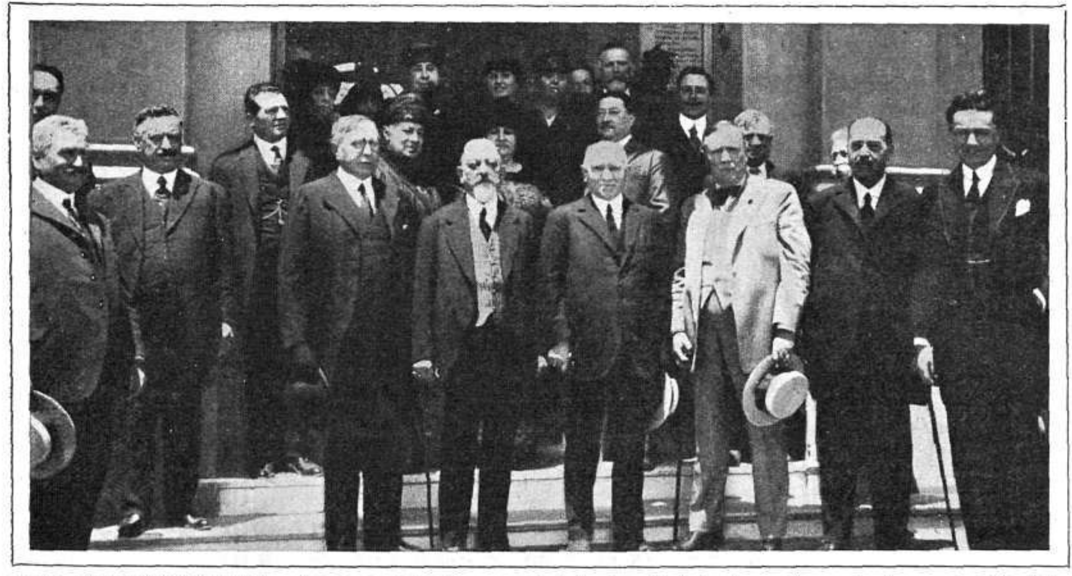
Ex gobernador de la provincia de Mendoza, ex ministro de Obras Públicas, ex senador y diputado al congreso de la nación.

Tenía el doctor Emilio Civit todas las aptitudes requeridas. Los ministros de obras públicas no tienen por misión cuidar las obras públicas de diverso carácter que pertenecen al estado; para ello basta con unos cuantos capataces. En todos los países, y particularmente en los nuevos y poco poblados como el nuestro, la tarea primordial de un ministro de obras públicas, es construirlas; pero no al divino botón, como se dice, sin más mira que aumentar en las estadísticas ciertas cifras, sino para fomentar el progreso y bienestar del país. El doctor Civit procedió así en las dos veces que desempeñó la cartera de obras públicas, con el general Roca en la presidencia. No derrochó el dinero de la nación en obras demasiado grandes ni demasiado mezquinas: vió claramente la necesidad actual, discernió con lucidez las exigencias del porvenir, y obró guiado siempre por un insaciable anhelo de adelanto. A todo el país se extendió la influencia benefactora de su actividad, porque no estuvo nunca aquejado de aquellas *localizaciones* del criterio que tanto daño han solido hacer. Tenía un espíritu amplio y generoso, un talento claro y preciso, que correspondían admirablemente a su carácter entero y perseverante.

Mendoza, su provincia natal, le llamó para gobernarla: caso no frecuente de justicia. Sus adversarios, no sabiendo qué decir contra su gobierno en Mendoza, han dicho que endeudó a la provincia: es el criterio de aquellas viejas propietarias que no reedifican sus casas vetustas por temor a la hipoteca, y siguen viviendo años y años en medio de ruinas y perdiendo buenas ganancias. Si el doctor Civit hubiera endeudado a Mendoza para construir edificios suntuosos e inútiles, o para derrochar el dinero en empleos a correligionarios políticos, habría merecido las más severas censuras, pero la endeudó para enriquecerla. Sólo que para cosechar es menester sembrar; y para ganar dinero es casi siempre indispensable arriesgarlo. Los ingleses son buenos catadores de hombres, sobre todo cuando los miran desde el punto de vista del negocio, y no tuvieron miedo de prestar dinero a Mendoza cuando el doctor Civit se lo pidió. Y con ese dinero el doctor Civit le dió a su provincia precisamente lo que le faltaba para llegar a ser lo que hoy es: riego, agua. Muerto, Mendoza comprendió la pérdida que sufría, y el sentimiento fué universal, y tanto más sincero cuanto las realidades actuales van haciendo pensar que tenía razón el pesimista poeta que nos enseñó que «todo tiempo pasado fué mejor».

El doctor Civit fué también miembro de la Cámara de Diputados y del Senado nacionales, y aun se recuerda, sobre todo en el último, su actuación. Siempre estuvo en favor de toda iniciativa progresista, y con frecuencia las tomó. Su juicio, maduro desde la juventud, se equivocaba rara vez, y sus colegas sabían de antemano que cuando pedía la palabra era para decir algo. No gustó nunca de la popularidad barata, ganada más con frases que con hechos: no buscaba el aplauso sino la satisfacción del pueblo, para el cual trabajaba infatigablemente y con una escrupulosidad sin tacha y reconocida siempre, aun en los momentos en que la política enardecía los ánimos, caldeando las pasiones; pero los pueblos siempre fueron ingratos, y en los avatares de nuestra política el doctor Civit concluyó su vida en el retiro, sin función pública alguna. Bien es verdad que ese retiro era quizás el mejor reconocimiento de sus bellas y nobles cualidades.

Y así se van muriendo nuestros hombres de ayer, uno tras otro, sin que las bajas se vayan llenando...



EN EL HOSPITAL ITALIANO. — Los concurrentes a la ceremonia de la colocación de la placa en homenaje a la memoria del fundador y primer presidente de ese establecimiento, señor Natalio Ricardone, padre del actual intendente municipal.





KERMESSE A BENEFICIO DEL COLEGIO ALEMAN-ARGENTINO. — Señoritas de la colectividad alemana y de la sociedad rosarina que atendieron, brillantemente ataviadas con trajes regionales, los distintos kioscos del festival.



Núcleo de facultativos socios del Círculo de Médicos reunido en el bar Cifré para celebrar con un banquete el haber alcanzado el número de sus asociados a cien.

"CARAS Y CARETAS"

NUMERO DE NAVIDAD

Las páginas de este número extraordinario, que aparecerá el 23 de diciembre, constituyen un fiel exponente de la cultura y del progreso argentinos.

Pensamientos autógrafos y retratos de las ilustres damas **Edelmira Mitre de Rosende, Dolores Lavalle de Lavalle** y **Teodelina Alvear de Lezica**; doctores **Angel Gallardo**, presidente del Consejo Nacional de Educación; **Cupertino del Campo**, director del Museo Nacional de Bellas Artes; **Eufemio Uballes**, rector de la Universidad de Buenos Aires; **Plácido Marín**, presidente de la Caja de Conversión; **José de Apellániz**, presidente del Banco de la Nación Argentina; **Rafael Herrera Vegas**, presidente del Banco Hipotecario; **Paúl Groussac**, director de la Biblioteca Nacional, y **Pío Collivadino**, director de la Academia Nacional de Bellas Artes.

En la colaboración literaria figuran los siguientes trabajos: "Canción romántica", por **Leopoldo Lugones**; "La última rosa del verano", por **Joaquín V. González**; "La copa votiva", por **Ricardo Rojas**; "Almas débiles", por **Manuel Gálvez**; "Los corderos de la Fanita", por **Benito Lynch**; "La Navidad en el puerto", por **Héctor Pedro Blomberg**; "La luz", por **Alberto Ghiraldo**; "Lo que urge", por **Belisario Roldán**; "Un drama razonable", por **Víctor J. Guillot**; "Tu nombre", por **Alfonsina Storni**; "Terpandro", por **José M. Mónner Sans**; "Fantasía doméstica", por **Rafael Alberto Arrieta**; "El pavo", por **Eduardo del Saz**; "Un hombre metódico", por **E. Méndez Calzada**; "Pata voliada", por **Ciro Torres López**.

La colaboración artística está a cargo de: **Alonso, Alvarez, Centurión, Guido, Macaya, Peláez, Petrone, Sirio** y **Soto Acebal**.

Las notas informativas han sido cuidadosamente seleccionadas, y su ilustración fotográfica resulta de un exquisito gusto artístico. Contiene además numerosas páginas a **cuatro** colores, tricromías, etc.

COLACION DE GRADOS EN LA FACULTAD DE DERECHO

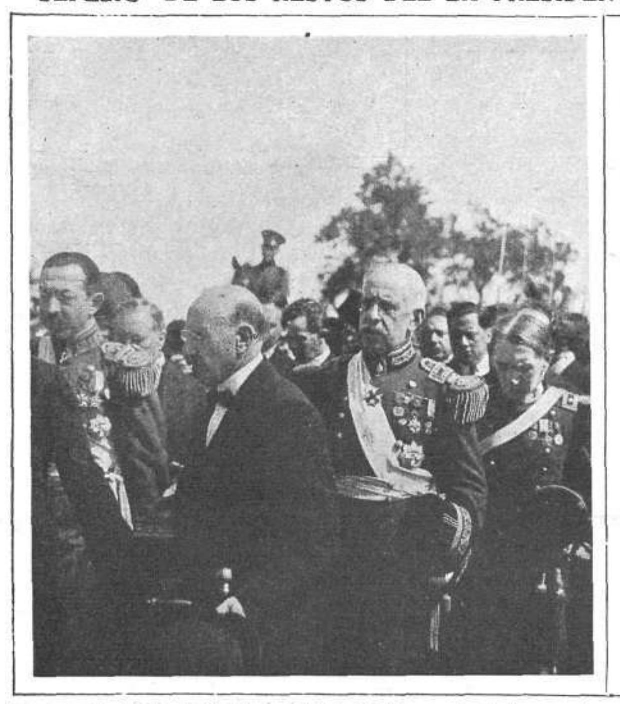


El decano de la facultad, doctor Leopoldo Melo, con los nuevos abogados, al terminar la tradicional ceremonia de la colación, verificada ante una numerosa y selecta concurrencia de familias, decanos de otras facultades y profesores de la misma.

FOT. DE BELL.

DEL PARAGUAY

SEPELIO DE LOS RESTOS DEL EX PRESIDENTE GENERAL BENIGNO FERREIRA



Los generales Carlos J. Martínez y Martín Rodríguez y teniente coronel Grosso Soto. que componían la embajada argentina, llevando a pulso el féretro, con otras personalidades paraguayas, hacia la iglesia de la Recoleta. Una gran muchedumbre formó el cortejo fúnebre



El presidente de la república, señor Gondra; el vicepresidente, doctor Paiva; el senador Schaerer, y otros personajes, frente al Palacio Nacional, al ser depositado el féretro sobre la cureña.

FIESTA EN LA ESCUELA DE BELLAS ARTES DE TUCUMAN

El personal directivo y docente del citado establecimiento, con las nuevas profesoras recientemente egresadas, reunidos después del te con que fueron obsequiadas por el éxito alcanzado en los exámenes finales.

El COMPRADOR de ESTANCIAS

Estancia peor que "La Espiga", ninguna. Ya había arruinado a tres dueños. Su último propietario, un tal David Moreira de Souza, compróla en remate, seguro de haber hecho un negocio fantástico; pero allá andaba él también comido de trampas, rascándose la cabeza con desaliento...

Los cafetales pelados año sí, año no, vencidos por el granizo o chamuscados por las heladas, nunca dieron una cosecha completa.

Buey que entrara en aquellos pastos poníase en seguida a enseñar las costillas, cubierto de parásitos, triste y dolorido que daba pena.

Los matorrales, substitutos de los bosques nativos, revelaban por la indiscreción de los bambúes la más desvergonzada de todas las tierras secas. Los cañaverales producían unas cañitas esmirriadas que pasaban incólumes por entre los cilindros moledores.

Caminos por construir, cercas caídas; hasta en la morada señorial insinuábase la sarna saltando el revoque de los muros, carcomiendo el pavimento. Vidrieras sin vidrios, muebles rengos, paredes grietadas... ¿qué había allí intacto?

Dentro de ese desportillado marco, el estanciero, envejecido a fuerza de sucesivas decepciones y, a más, roído por el cáncer voraz de la usura, sin esperanza y sin arreglo, rascábase cien veces al día el remolino capilar de la grisácea cabeza buscando una idea salvadora.

Su mujer, la pobre doña Isaura, perdido el vigor otoñal, iba reuniendo en el rostro cuantas manchas y arrugas inventan los años de una trabajosa vida.

Zico, el primogénito, salióles un indecentón, amigo de levantarse a las diez, comer hasta las once y consumir el resto del día en amoríos.

Además de este malandrín, tenían a Zilda, aun en los diez y siete, muchacha romántica, mucho más sentimental de lo que ordena la razón y pide el sosiego de los padres. ¡Era una de leer a Pérez Escrich y un ensoñar con amores folletinescos!...

En tal situación solamente había una escapatoria: vender la estancia maldita y respirar a salvo de las hipotecas. Era asunto difícil. Atraídos por anuncios mañosos ya habían llegado a "La Espiga" algunos pretendientes; pero todos arrugaban la nariz y marchábanse renegando de la caminata sin ofrecer precio.

"De balde es cara", murmuraban para sí.

A fuerza de rascaduras el remolino capilar sugirióle a Moreira un ardid mistificatorio: poner en los lindes de aquellos matorrales y en una u otra entradas accesibles a los visitantes plantas buenas, traídas de la vecindad. Hízolo así. Donde un rayo solar denunciaba con más viveza cualquier vicio del terreno, allí el alucinado ponía sus plantones...

Un día recibió carta de su agente de negocios anunciándole un nuevo interesado. "Usted temple al hombre — le aconsejaba; — sepa maniobrar esas plantas, que éste cae. Se llama Pedro Troncoso, es muy rico, muy joven, muy conversador y quiere tener estancia de recreo. Todo depende de que usted lo atrape con mañas de cambalachero pícaro".

Preparóse Moreira para la empresa. Primeramen-



te advirtió a los peones que estuviesen en sus puestos con la lengua bien afilada. Ensayados por el patrón estos hombres sabían responder con gran maña a las preguntas de los visitantes, convirtiendo en maravillas las ruindades. Como les es sospechosa la información del propietario, los compradores acostumbran a preguntar disimuladamente a los encontradizos. Allí, si eso ocurría — y ocurría siempre, porque era Moreira en persona el maquinista del acaso — oíanse diálogos de este orden:

— ¿Hiela por acá?

— Poca cosa, y eso solamente en años bravos.

— ¿Se dan bien los porotos?

— ¡Cómo no! Este mismo año planté cuatro hectáreas y recogí ocho mil kilos. ¡Y viera qué porotos!

— ¿Caballeros o manteca?

— ¡Cualquiera! Son tierras de flor. El patrón no tiene medios. ¡Si él los tuviera esto se volvería una gran estancia!

Aquella noche la familia discutió los preparativos del hospedaje. Todos estaban contentos con el revivir de las esperanzas marchitas.

— Tengo el pálpito que de esta vez la cosa marcha — exclamó el bribón del hijo, declarando que necesitaba por su parte tres contos de reis para establecerse.

— ¿Establecerse con qué? — preguntó admirado el padre.

— ¡Con almacén y despacho de bebidas en la Volta Redonda!

— ¿En la Volta Redonda? ¡Ya estaba espantado de que cupiese una idea buena en esa cabeza destornillada! ¿Para vender al fiado a la familia de Tudinha?

El mozo se ruborizó y callóse; tenía sus razones para ello.

Ya la mujer deseaba una casa en la ciudad. Desde tiempo atrás le había echado el ojo a una en cierta calle, casa baratita y de gente acomodada.

Zilda, un piano y cajones y más cajones de novelas de Pérez Escrich...

Aquella noche durmieron felices, y a la mañana siguiente mandaron a buscar temprano a la villa golosinas para el huésped: manteca, un queso, bizcochos. En lo de la manteca hubo vacilaciones.

— No vale la pena — refunfuñó la mujer; — siempre son tres mil reis. Antes debieras comprarme con esa plata la pieza de género de algodón que tanta falta me hace.

— Es preciso, hija. A veces una cosa de nada atrae al hombre y facilita un negocio. La manteca es grasa, y la grasa engrasa.

Venció la manteca.

Mientras llegaban los comestibles metió mano doña Isaura a la casa, barriendo, desempolvando y acicalando la pieza de los huéspedes; mató el menos tísico de los pollos y un lechón; preparó la masa de los bollitos, y estaba en ello cuando:

— ¡Ahí viene! — gritó Moreira desde la ventana, a donde se había puesto desde temprano, muy nervioso, para registrar el camino con unos viejos gemelos; y sin abandonar el sitio de observación fué transmitiendo a la ocupadísima esposa los pormenores divisados.

— Es joven... Bien vestido... Sombrero panamá... Parece el Chico Canhambora...

Al fin llegó el hombre, apeóse, entregó su tarjeta: Pedro Troncoso de Carvalhaes Fagundes. Buena presencia. Aires de mucho dinero. Lindo mozo y bien hablado; más que cuantos hasta entonces habían venido a "La Espiga".

Contó luego mil cosas con la desenvoltura de quien está en el mundo de pijama y en casa propia: el viaje, los incidentes, un mico que viera colgado de un árbol...

Troncoso y Moreira entraron en la sala. Zico, incontinenti, pegó el oído a la cerradura e iba cuchicheando a las dos mujeres todo cuanto oía de la conversación. De pronto gritó a la hermana con una cara muy sugestiva:

— ¡Es soltero, Zilda!

La pequeña dejó disimuladamente las tareas y desapareció. Media hora después reaparecía, trayendo el mejor vestido y en el rostro dos redonditas rosas de carmín. Quien a esa hora hubiese penetrado en el oratorio de la casa hubiera notado la ausencia de varios pétalos en las rojas rosas que adornaban a San Antonio, y a los pies de la imagen una velita encendida. El colorete y el casamiento salen del oratorio...

Troncoso disertaba sobre varios temas granjeros:

— Yo estoy por el Poland Chine. Tampoco es malo el Large Black. ¡Pero el Poland! ¡Qué precocidad! ¡Qué raza!

Moreira, ignorante en la materia, que sólo conocía los animalucos pellejudos y famélicos, sin nombre ni raza, que gruñían alrededor de su casa, abría insensiblemente la boca.

— Como en materia de ganado bovino — continuaba Troncoso — tengo para mí que andan todos, desde Barreto a Prado, equivocadísimos. Ni en las cuestiones de selección ni en las de cruza. Quiero la adopción inmediata de razas más finas: el Polled Angus, el Red Lincoln. ¿No tenemos prados? Hagámolos. Plantemos alfalfa. Ensilemos. Confesóme una vez Assis...

¡Assis! ¡Aquel hombre conferenciaba con las más altas autoridades de la agricultura! Era íntimo de todos ellos: ¡Prado, Barreto, Cotrim!... ¡Y de ministros! "Yo alegué entonces esto a Becerra..."

Nunca se honró la finca con un caballero más distinguido, tan bien relacionado ni que hubiera viajado tanto.

¡Hablaba de la Argentina y de Chicago como si acabara de llegar de allí!

La boca de Moreira se abría, se abría, hasta el grado máximo de abertura permitida a los ángulos maxilares, cuando una vocecita femenina anunció el almuerzo.

Presentaciones. Mereció Zilda loores nunca soñados que la pusieron el corazón dando saltos. También los tuvo la gallina, el tatú con torreznos, el pastel y hasta el agua de la tinaja.

— En la ciudad, señor Moreira, un agua así, pura, cristalina, absolutamente potable, vale más que el mejor de los vinos. ¡Felices los que pueden beberla!

Miráronse los de la familia: nunca habían imaginado poseer en casa semejante riqueza, y cada uno insensiblemente sorbió en su vaso como si en aquel instante trabaran conocimiento con el precioso néctar. Zico llegó hasta chasquear la lengua.

Quien no cabía en sí de gozo era doña Isaura. Los elogios a su talento culinario rindieron a la buena señora; con la mitad de aquello se daba por bien pagada de la trabajera.

— Aprende, Zico, — cuchicheaba ella al hijo — lo que es educación fina. ¡Esto sí que es ser gente!

Después del café, retribuído con un: "¡delicioso!", convidó Moreira al joven a dar un paseo a caballo.

— Imposible, caro señor, no monto a caballo tras de las comidas; me dan cefalalgias.

Zilda se ruborizó. Zilda se ruborizaba siempre que no entendía una palabra.

— A la tarde saldremos. Prefiero ahora un paseíto pedestre bajo la arboleda para beneficiar el quilo.

En cuanto los dos hombres allí se encaminaron con pausado andar, Zilda y Zico corrieron hacia el diccionario.

— No es con S, — dijo el muchacho.

— Mira en la C, — aconsejóle la niña.

Con algún trabajo encontraron la palabra.

— Dolor de cabeza. ¡Vaya, vaya! Una cosa tan sencilla...

A la tarde en el paseo a caballo, Troncoso admiró y alabó todo cuanto los ojos abarcaron, con gran espanto del estanciero que por primera vez oía elogios de sus cosas.

Los pretendientes, en general, hablan mal de todo, con ojos que miran sólo los defectos. De-



lante de una barranca lanzan exclamaciones sobre el peligro de las tierras corredizas; encuentran malas y escasas las aguas; si miran a un buey no despegan la vista de los parásitos. Troncoso no. ¡Alababa!

En casa espontaneóse con los viejos.

—Señora mía, la calidad de estas tierras excede en mucho a mi expectativa. ¡Esto es positivamente famoso!

Doña Isaura bajó los ojos. Esta escena pasaba en la galería. Era de noche; noche cantada por los grillos y los sapos, con muchas estrellas en el cielo y mucha paz en la tierra.

Troncoso, repantigado en una hamaca, convertía el sopor digestivo en desfallecimiento poético.

—¡Qué encantador es este cri-cri de los grillos! ¡Yo adoro las noches estrelladas, el bucólico vivir campestre, tan saludable y dichoso!

—Pero es muy triste — aventuró Zilda.

—¿Lo cree así? ¿Gusta más del canto estridente de la cigarra en pleno sol? — dijo él almibarando la voz. Quizá en su corazoncito hay alguna nube que le ensombrezca...

Viendo Moreira tan bien prendido el sentimentalismo y pronto a dar consecuencias matrimoniales, creyó conveniente pegarse una palmada en la cabeza y gritar: "¡Diablo, ya me estaba olvidando!..." No dijo de que se trataba. Salió precipitadamente dejándolos solos.

Continuó el diálogo, todo de miel y rosas.

—¡El señor es un poeta! — exclamó Zilda con un gorgorito de los más azucarados.

—¿Quién no lo es debajo de las estrellas del cielo, junto a una estrella de la tierra?

—¡Pobre de mí! — suspiraba la muchachita palpitante.

También del pecho de Troncoso salió un suspiro. Sus ojos alzáronse hacia un cirrus que hacía en los cielos las veces de Vía Láctea, y su boca murmuró en un soliloquio un latiguillo poético, de esos que derrumban a las muchachitas:

—¡Oh, amor!... ¡Vía Láctea de la vida!... ¡Oh, aroma de las rosas, gasa de la aurora!... Amar, oir estrellas.. ¡Amad, pues sólo los que aman entienden lo que ellas dicen!

Era vino falsificado; pero no obstante, el inexperto paladar de la muchachita lo saboreó como Lácrima-Christi. Sintió que se le subían los vapores a la cabeza. Quiso retribuirle, echando mano a los ramilletes retóricos que conservaba en la memoria, en busca de la flor más bella. Solamente halló un pimpollo mustio.

—¡Lindo pensamiento para una tarjeta postal! — dijo.

Tuvieron que aplazar el certamen: el café con bollitos vino a interrumpir el naciente idilio.

¡Qué noche aquella! Dijérase que el ángel de la felicidad extendía sus alas estrelladas sobre la triste casa. Zilda veía realizarse todo su deglutido Pérez Escrich. Doña Isaura gozaba con las probabilidades de casarla ventajosamente. Moreira soñaba con levantamientos de pagarés e hipotecas y con sobrantes que tintinearían en su bolsa. Y Zico, convertido imaginariamente en comerciante, pasóse la noche entera soñando con la familia de Tudinha que, por fin, cautivos de tanta gentileza le concedían la mano de la hija.

Unicamente Troncoso durmió como una piedra, sin sueños ni pesadillas. ¡Qué bueno es ser rico!

Al día siguiente visitó el resto de la estancia, cafetales y prados, examinó la hacienda. Como el gentil mancebo seguía alabando, Moreira, decidido durante la víspera a pedir 40 contos de reis por "La Espiga", juzgó prudente elevar el precio. Después del paseo a caballo, llegó mentalmente a los 45; al terminar el examen del ganado pasóse a los 50, y al volver de los cafetales encaramóse en los 60. Y así, cuando llegara el momento solemne de abordar la gran cuestión, el viejo dijo corajudamente, con la voz firme de un "alea jacta":

—Sesenta y cinco, — y esperó. Troncoso encontró razonable el precio.

—Pues no es caro, — dijo — me resulta más moderado de lo que yo supuse.

El viejo mordióse los labios y trató de enmendar el mal.

—Sesenta y cinco, sea, pero... el ganado aparte...

—Es justo — respondió Troncoso.

—... y los chanchos también.

—Perfectamente.

—... y el moblaje.

—Es natural.

Atragantóse el estanciero: no tenía más que excluir. Y confesóse allá para sus adentros que era una cabalgadura. ¿Por qué no habría pedido 80 contos de primera intención?

La mujer, informada del caso, llamóle "viva la virgen".

—¡Pero criatura, por 40 ya era un negociazo!

—Por 80 sería doble mejor. No se defienda. Nunca vi ningún Moreira que no fuese necio. Está en la sangre. Usted no tiene la culpa.

Enfurruñáronse un poco, pero el ansia de edificar castillos en el aire con el imprevisto dineral despejó bien pronto las nubes.

Zico supo aprovecharse del viento favorable para insistir en los tres contos del almacén, y los obtuvo.

Doña Isaura desistió de la susodicha casita. Acordábase ahora de otra mayor, ubicada en una calle de mucho tránsito, la de Eusebio Leite.

—Pero esa vale 12 contos — advirtió el marido.

—Pero es algo muy diferente de aquella otra casucha. Está bien repartida. Lo único que no me agrada es la alcoba tan obscura.

—Se le abre una claraboya.

—También la quinta precisa una reforma; en vez del cercado de las gallinas...

Hasta la madrugada, mientras no vino el sueño, estuvieron remendando la casa, pintándola, transformándola en la más deliciosa vivienda de la ciudad. Estaba el matrimonio proyectando los últimos retoques, entre duerme y vela, cuando Zico llamó a la puerta.

—Tres contos no bastan, padre; se necesitan cinco. Está la estantería de la que no me acordé, y la patente, y el alquiler de la casa y otras cositas...

El padre concedió generosamente seis contos, entre dos bostezos.

¿Y Zilda? Esa bogaba por el ancho mar de una novela de hadas.

Dejémosla bogar.

Llegó en fin el día de irse el amable pretendiente. Despidióse Troncoso. Sentía mucho no poder prolongar la deliciosa estada, pero intereses de monta lo llamaban. La vida del capitalista no es tan holgada como parece... En cuanto al negocio, considerábale casi hecho; daría la palabra definitiva dentro de la semana.

Marchóse Troncoso llevando un gran paquete de huevos; le gustaban mucho de la raza de gallinas allí criadas.

Llevóse también el rosillo de Moreira, el mejor caballo de la estancia. Tanto alabara el animal durante los paseos, que se vió el estanciero en la obligación de regalárselo.

—Vean; — dijo Moreira resumiendo la opinión general — un mozo riquísimo, diestro, preparado como un doctor y, sin embargo, amable, gentil, incapaz de arrugar los hocicos como los atorrantes que acá venían. ¡Lo que es ser gente!

Todos estuvieron de acuerdo, alabándole cada uno a su modo. Y así, aun estando ausente, el lindo ricacho preocupó a los de la casa durante una semana entera.

Pero la semana transcurrió sin que viniese la respuesta ambicionada. Y además otra. Y otra más. Escribióle Moreira, ya desconfiado. Nada. Acordóse de un amigo, vecino de la misma ciudad, y envióle una carta pidiendo que obtuviera del



capitalista la solución definitiva. Respecto al precio rebajaba alguna cosa. Daría la estancia por 55, por 50 y hasta por 40, con ganado y muebles.

El amigo respondió sin demora. Al rasgarse el sobre los cuatro corazones de "La Espiga" latieron violentamente: aquel sobre encerraba el destino de los cuatro. Decía la carta: "Amigo Moreira: O mucho me engaño o te han engañado. Por acá no hay ningún Troncoso Carvalhaes capitalista. Hay un Troncosinho, hijo de ña Veva, apodado Sacatrapo. Es un cuentero que vive del cambalacheo y sabe engañar a los que no lo conocen. Ultimamente recorrió el estado de Minas, de estancia en estancia, bajo varios pretextos. Fíngese a veces comprador, pasa una semana en la casa del estanciero, engatusándole con paseos por los plantíos y exámenes de ganados; come y bebe de lo mejor, enamora a las mucamas, o a la hija, o lo que encuentra — ¡es un atorrante de marca! — y en lo mejor de la fiesta se manda mudar. Esto lo ha hecho un centenar de veces, cambiando siempre de zona. Como por acá no hay más Troncoso que este, no le presento tu propuesta."

Moreira cayó en un asiento, aturdido, con la carta sobre las rodillas. Después la sangre le enrojeció los carrillos y los ojos le chispearon.

— ¡Perro!

Las cuatro esperanzas de la casa despeñáronse con estrépito, entre lágrimas de la muchachita, rabia de la vieja y cólera de los dos hombres. Zico propuso marchar incontinenti sobre la pista del pillo para romperle la cabeza.

— Déjalo, pequeño. El mundo da muchas vueltas. El mejor día me tropiezo con el ladrón y le ajusto las cuentas.

¡Pobres castillos! Nada hay más triste que estos repentinos derrumbes de ilusiones. Los hermosos castillos en el aire levantados durante un mes a costa del mirífico dineral, convirtiéronse en taperas sombrías. Doña Isaura lloró los bollitos, la manteca, los pollos. En cuanto a Zilda, el desastre fué como huracán a través de naranjal florido. Cayó en cama, febricitante. Hundiéronse sus mejillas. Todos los pasajes trágicos de los novelones leídos desfilaron por su memoria. Y llegó a pensar en el suicidio. Por fin habituóse a la idea y continuó viviendo. Tuvo la ocasión de verificar que eso de morir de amores, sólo en Pérez Escrich...

Termina aquí la historia para la platea; para la galería sigue aún durante medio palmo. Las plateas usan únicamente unas cuantas finuras de buen gusto y tono muy risibles; entran en el teatro después de comenzada la función y salen en cuanto las amenaza el epílogo. Las galerías ya quieren las cosas cumplidas, de manera a aprovechar el dinerito hasta el último real. En las novelas y cuentos piden el desmenuzamiento íntegro del enredo, y si el autor, llevado por fórmulas de escuela, les termina la obra, con esa coletilla a que llaman nota impresionista, fruncen el entrecejo. Quieren saber — y hacen muy bien — si fulano murió, si la muchachita se casó y fué feliz, si el hombre vendió al fin la estancia, a quien y por cuánto. ¡Santa, humana y respetabilísima curiosidad!

— ¿Vendió la estancia el pobre Moreira?

Pésame confesarlo: ¡no! Y no la vendió por arte del más inconcebible de cuantos quid pro cuos tiene armados en este mundo el demonio, porque — ¡afuera el Tiñoso! — se es capaz de enredar los hilos de la madeja con lazos y nos deja ciegos cuando va a llegar a feliz término el croché.

El acaso dió a Troncoso un premio de cincuenta contos de reis en la lotería. No se rían. ¿Por qué motivo no había Troncoso de ser el elegido, si la suerte es ciega y él guardaba en su bolsillo un billete? Ganó los 50 contos, cantidad que era una gran riqueza para un pobrete como aquél.

Troncoso pensó en afincarse. Quería tapar la boca al mundo realizando una cosa que jamás había pasado por su cabeza: comprar una estancia.

Pasó revista a cuantas visitara en los años de tramontana, eligiendo finalmente "La Espiga". Decidióle el recuerdo de la chica, los bollitos de la madre y la idea de poner en la administración al suegro. De este modo daríase una vida regalona, arrullado por el amor de Zilda y los primores culinarios de la vieja.

Escribió, pues, a Moreira anunciándole su vuelta para hacer el negocio.

¡Ay! Cuando tal carta penetró en "La Espiga" hubo rugidos de cólera mezclados con juramentos de venganza.

— ¡Ahora! — dijo el viejo. El ladrón se aficionó al convite y quiere repetir; pero de esta hecha le quito las ganas. ¡Ahora sí! — concluía refregándose las manos.

En el marchito corazón de la pálida Zilda, entre tanto, brilló un relámpago de esperanza; la noche de su alma alboreó al relucir de un "¿quién sabe?" No atrevíase aún a arrostrar la ira del padre y del hermano, concertados ambos en un tremendo ajuste de cuentas. Encendió otra vela al San Antonio...

Llegó el gran día. Troncoso entróse por la estancia haciendo caracolear el rosillo. Bajó Moreira a esperarle, con los brazos en jarras. Antes de sofrenar ya el amable mozo rompió en exclamaciones.

— ¡Ahora, caro Moreira! Llegó el gran día. De esta vez le compro la estancia.

Moreira temblaba. Esperó a que se apease, y apenas Troncoso, lanzando las riendas, se le vino con los brazos abiertos, todo risueño, el viejo sacó de bajo el chaleco un rabo de tatú y se le vino encima con ímpetu terrible.

— ¿Quieres estancia, grandísimo atorrante? ¡Toma, toma estancia, ladrón! Y ¡meta leña! sacudióle duros rebencazos colérico.

El pobre muchacho, atontado por lo imprevisto de la agresión, corrió hacia el caballo montando a ciegas, de paso que Zico le sacudía en los lomos una nueva serie de rebencazos de agraviadísimo casi cuñado.

Doña Isaura azuzábale los perros:

— ¡Anda, Brinquiño! ¡Agarra, Joli!

El desventurado comprador de estancias, acorralado como zorra en un llano, dió espuelas y huyó bajo una lluvia de insultos y de pedradas. Al cruzar la tranquera aun tuvo oídos para distinguir entre la gritería los chillidos de la vieja:

— ¡Comedor de bollitos! ¡Toma, que en otra no has de caer; ladrón de huevos!

¿Y Zilda?

Tras de los cristales, con los ojos hinchados de tanto llorar, la triste muchachita vió desaparecer para siempre, envuelto en nubes de polvo, al gentil caballero de sus sueños dorados.

Moreira, el *yetudo,* perdía así, en aquella jornada, el único buen negocio que durante la vida le deparara la Fortuna: el doble descarte de la hija y de "La Espiga".



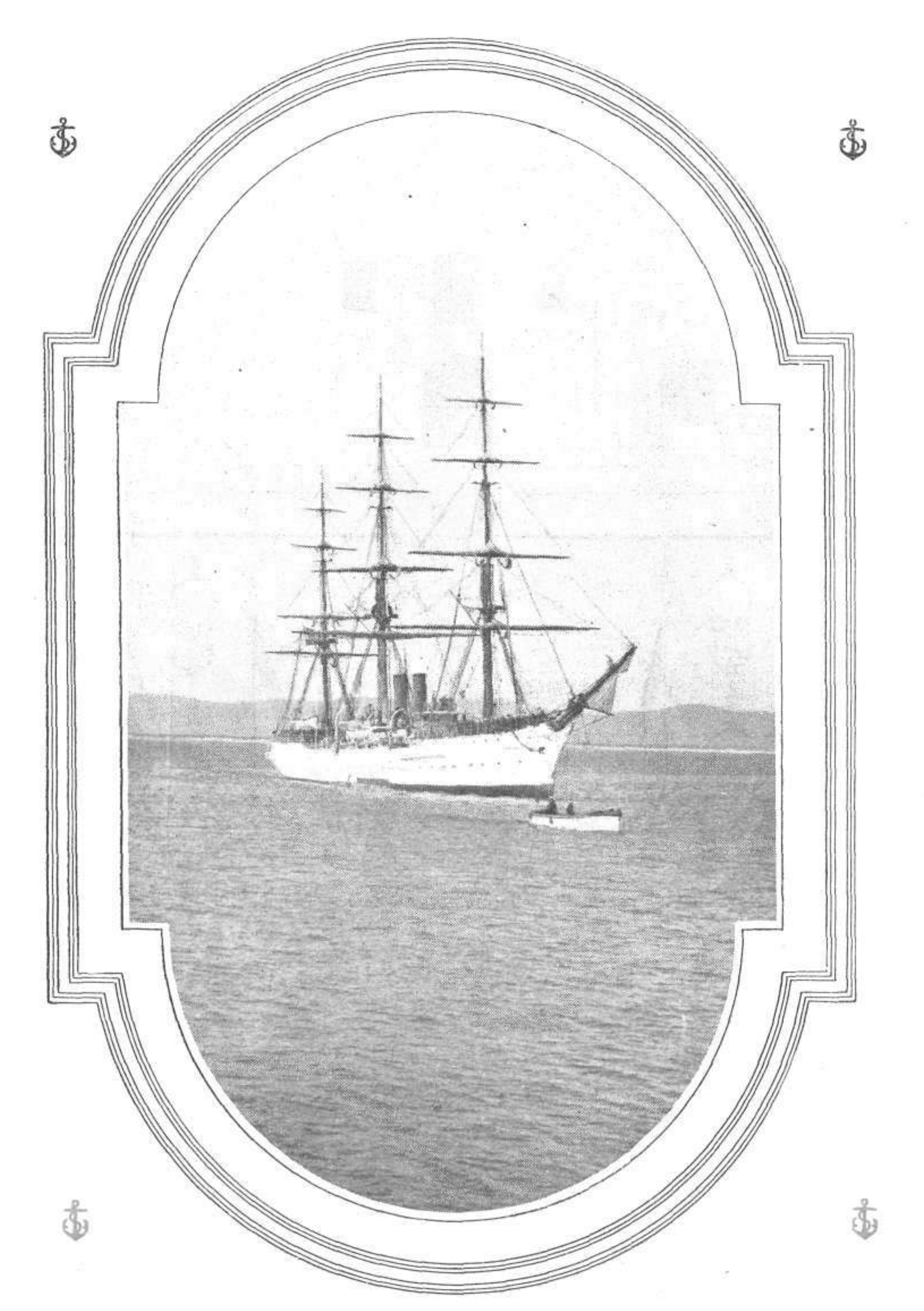
LOS TEATROS



AYER

HOY

DIBUJOS DE REDONDO.



LA SARMIENTO *EN* CAPE-TOWN

Estamos en vísperas de la llegada a Capetown. El viaje de La Sarmiento ha sido, en su mayor parte, el de un velero; salimos de Puerto Militar el 1.º de agosto y el comandante Arnau se propuso navegar el máximum de tiempo con *paño largo*, y a fe que lo ha conseguido, pues trazando la *derrota* a la altura del paralelo 40º sud, en busca de vientos favorables, llevamos recorridas tres mil millas sobre un total de cuatro mil.

Para dar una idea clara de la economía que representa un viaje hecho en esta forma bastan los datos siguientes: Emprendimos viaje con 330 toneladas de carbón y llegamos con 190, lo que da un total de 140 consumidas. Como La Sarmiento gasta en puerto, por día, tres toneladas para sus servicios de luz y sanidad, tenemos para los 26 días 78, que restadas del consumo nos dejan sólo 62 toneladas gastadas en navegar. Con razón el ingeniero Torres, jefe de máquinas del buque, dice que podíamos haber dejado aquéllas, bien engrasadas, en Puerto Militar, y recogerlas a nuestro regreso.

Los aspirantes cumplen su programa admirablemente y su jefe de estudios, el teniente de navío Perna, so protexto de que ninguno se marea, les hace dar clase y estudiar aunque el buque se incline en sus rolidos hasta parecer que pretende echar al mar, por sus bordas, todo lo que está sobre la cubierta.

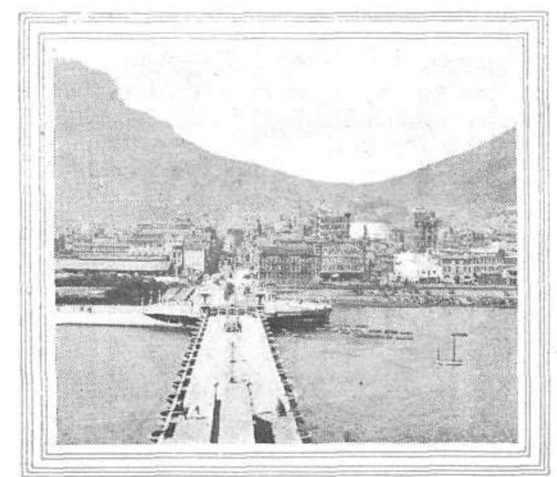
Es un lindo grupo de muchachos fuertes y estudiosos que, con el tiempo, llegarán a los más altos grados y sabrán mantener y acrecentar el buen nombre de nuestra marina de guerra.

En cuanto a la tripulación, aunque ha tenido que trabajar

de firme en las maniobras, no ha decaído un sólo instante en su salud y buen humor. Los domingos, día de descanso, se dedican a juegos y pasatiempos, donde cada uno demuestra sus aptitudes como payador, bailarín o gracioso, o su pericia en subir y bajar de los palos y otras faenas marineras. Estas fiestas son amenizadas por la banda de música y terminan con la repartición de premios a los vencedores, en medio de los aplausos de la concurrencia.

El mascota Juancito, un chanchito negro, se ha captado las simpatías de todo el mundo por su buen comportamiento, y es cuidado y acariciado por todos menos por el médico que, bajo pretexto de preceptos higiénicos, no le permite su permanencia a popa.

Todos los oficiales que componen la plana mayor del buque



Vista de la Ciudad del Cabo. La montaña de la derecha es Lion's head; a la izquierda se ve la falda de Table Mount.

comandante y segundo comandante de La Sarmiento.

Durante nuestra estada en Capetown, la oficialidad del buque ha sido agasajada, por las autoridades y sociedad en una forma tal que sólo una larga crónica podría dar idea de ello. Paseos, banquetes y bailes han pasado como por una cinta de cinema y pasará mucho tiempo antes que se borre, en nuestro cerebro, la impresión de tantas amabilidades y hermosos paisajes.

Merece citarse en primer término la actitud de nuestro gentil cónsul, señor MacCarthy y su distinguida familia, quienes no han escatimado sacrificios para hacer que pasára-



Uno de los formidables rolidos a que nos tiene acostumbrados La Sarmiento. Un conscripto de guindola, encargado de la vigilancia a popa para tirar salvavidas en caso de hombre al agua.





Un grupo de conscriptos a proa durante la navegación. El animal que enseñan es Juancito, el chancho mascota.

han estado en Norte América, de modo que se tenía una base para seguir poniendo en práctica los más o menos extensos conocimientos del idioma inglés. Bajo la sabia dirección del teniente Medrano, que resulta un excelente profesor por sus muchos conocimientos en el asunto, se fundó una academia que funcionó todas las noches de 9 a 10. Ha dado tan óptimos resultados que, según asegura el teniente Tanco, solamente por equivocación se habla español en la cámara. Estamos en vísperas de examen y el primer premio, un diploma de honor, será disputado entre el capellán Eggel y el teniente Meriggi, los dos alumnos más aventajados del curso.

A todo esto contribuye, en su mayor parte, la acertada forma en que desarrollan su acción el capitán de fragata Joaquín Arnau y el teniente de navío Ricardo Yago,



mos lo mejor posible en Capetown.

Otro de lo que más ha contribuído a que nuestra estada en esta ciudad dejara, en nosotros, recuerdos imborrables, es el señor Manuel Ariaga, cónsul de Portugal. Ilustrado, gentil y de un carácter envidiable, a poco de conocerlo se había captado las simpatías de todos, en una forma tal que su ausencia dejaba un vacío en las reuniones.

Ya hemos dado fin a nuestras expansiones y mañana zarpamos con destino a Adén, después de una larga travesía, pues en este recorrido demoraremos un mes por tenerlo que hacer a vela.

SABORIDO.

1, Cirujano principal, Belisario Saborido; 2, Contador, Ricardo Goyena; 3, Teniente de fragata, Arturo Saiz; 4, Contador, Julio Bruno, y un grupo de aspirantes a popa, en el momento de atracar.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

SOMBRERERO



— Yo, como artista en sombreros,
voy a ser de los primeros.



— Y probaré a quien lo dude...
— Timoteo, Dios te ayude.



— La galera no está mal
con plumas de pavo real.



— Un sombrero puntiagudo
resulta algo macanudo.



— Se impone, si hace calor,
el sombrero colador.



— Y maravilla a cualquiera
el sombrero-cigarrera.



— ¿Y este perro qué hace aquí?
Servirá de maniquí.



— No vas a quejarte, pues
pareces un lord inglés.



— En dos patas al instante.
¡Qué perro tan elegante!



— No huyas, gato timorato.
¿Quieres un sombrero, gato?

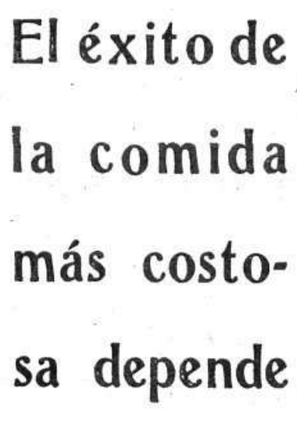


— ¿Qué le parece, patrón?
¿Le gusta la innovación?



— Tiene un estrilo tremendo.
¿Y por qué? No lo comprendo.

Dibs. de Macaya.



El éxito de la comida más costosa depende de que el aceite sea "Bau".

FREIXAS y C.ia SECCION ACEITE BAU

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1702. — **¿Cuál es el origen del nombre abad?**

JUAN PEDROTI. — Capital.

Deseosos muchos cristianos de copiar los ejemplos del Salvador en su más alta perfección, creyeron que permaneciendo en el mundo se contaminarían con sus malas pasiones, y no sintiéndose con fuerzas para combatirlas desde el siglo, se retiraron a lugares solitarios, donde estuvieran a salvo de todo trato con las gentes. Desde los primeros tiempos del cristianismo se les designó con el nombre de monjes ("monachus", "mónajos" en griego, que a la letra significa el que tiene unidad). Se distinguían cuatro clases de monjes: cenobitas, que hacían vida común; anacoretas, los que se retiraban a lugares solitarios; ermitaños, que se desterraban a cavernas o santuarios, y errantes, que iban de una a otra provincia, explotando muchas veces los sentimientos de caridad de los fieles, con hábitos especiales y repartiendo objetos piadosos. Contra los abusos de estos últimos llama enérgicamente la atención San Agustín en la provincia de Cartago, y un concilio celebrado en Zaragoza en 380 prohibe disfrazarse de clérigos para no aparentar mentida piedad. Tanto los anacoretas como los ermitaños merecieron en muchos casos que fieles que aspiraban a la profesión fueran a consultarles sobre cosas de espíritu, y, atraídos por la veneración que aquéllos les infundían, los tomaron como maestros. Al carácter de maestros debían añadir el de mayor intimidad, debían mirarlos como padres. En un monasterio había siempre un jefe, llamado generalmente en oriente "proestós" o "senior qui praeest", y en Asia Menor y en Grecia "archimandra (de "arjos" primero, y "áner", "andros", varón) y "hegoumenos". El nombre de abad tuvo su origen en los grupos monásticos de Siria, extendióse luego por toda la parte oriental y se hizo general en todas las lenguas para designar al superior de un convento. San Jerónimo censura el uso de este nombre en los monasterios, apoyado seguramente en la condenación que del abuso de prefecturas hizo el Salvador entre sus discípulos. Ninguno más conveniente para denotar el carácter de padre de que debe estar revestido el moderador de un monasterio.

N.º 1703. — **Tenga a bien indicarme una fórmula para preparar cera para lustrar pisos.**

JOSÉ GÓMEZ. — Tandil.

Para obtener una buena cera para pisos y a la vez económica, se hace lo siguiente:

Se toma medio kilo de cera virgen y se disuelve en un recipiente al fuego; fuera del fuego se le agrega tres litros de nafta o de aguarrás, resultando más económica la primera; para darle color se le agrega tierra siena, marrón o granate.

El tono dependerá de la cantidad de tierra siena, que se pone a voluntad.

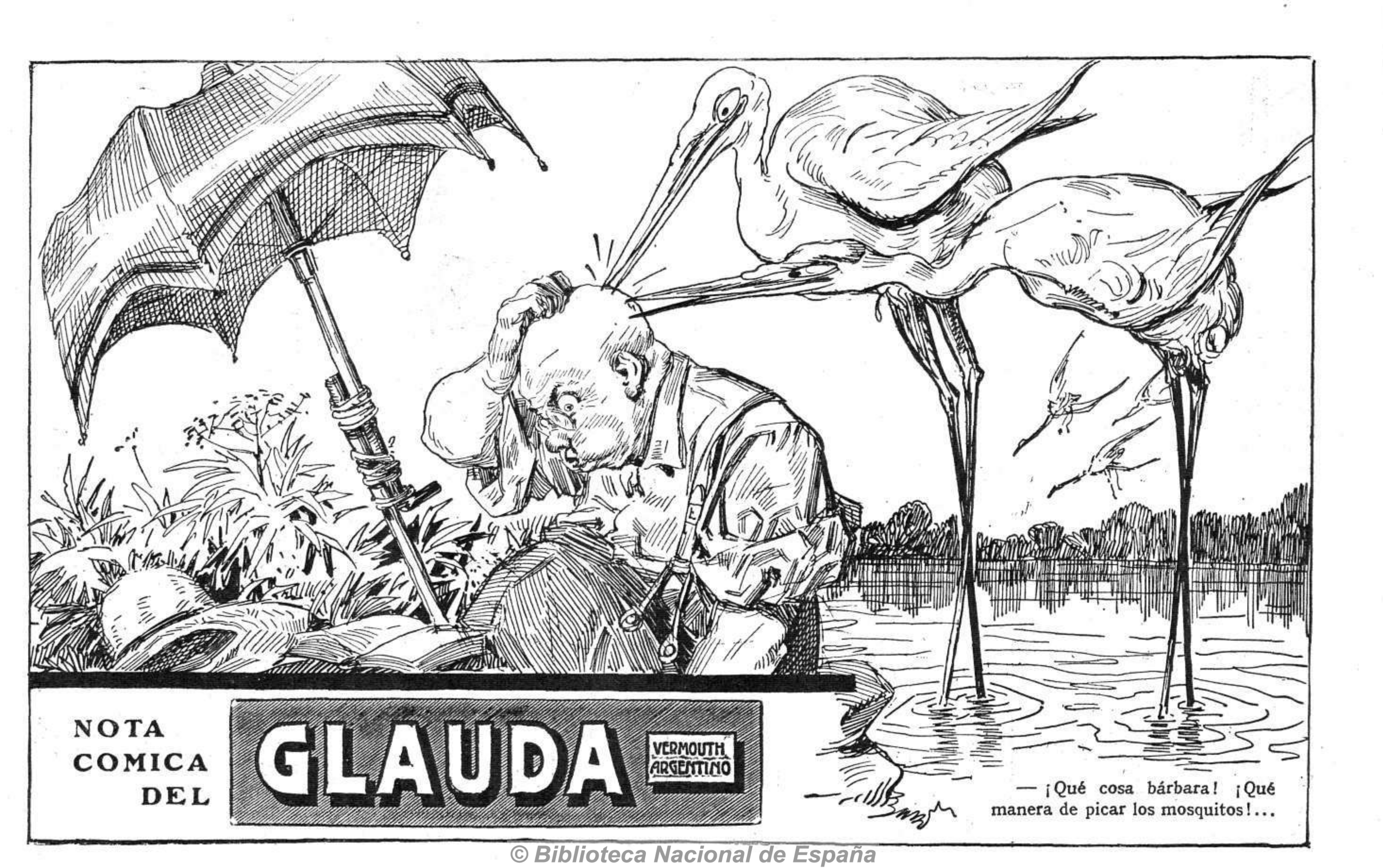
El preparado así resulta un líquido que se aplica con pincel. Una vez que se ha secado (elegir día no húmedo), entonces con un cepillo seco se cepilla el piso para sacarle el primer lustre y se completa con un trapo de lana.

N.º 1704.—**¿Cuántas obras musicales ha inspirado la leyenda de Fausto?**

J. GUTIÉRREZ. — Paraná.

La leyenda de "Fausto" ha inspirado las siguientes obras musicales:

"Fausto" de Strauss, 1814.
"Fausto" de Lickl, 1815.
"Fausto" de Spohr, 1818.
"Fausto" de Seyfried, 1829.
"Fausto" de Bishop, 1825.
"Fausto" de Beaucort, 1827.
"Fausto" de Bertin, 1831.
"Fausto" de Donizetti, 1831.
"Fausto" de Adam, 1833.
"Fausto" de Pellaert, 1834.
"Fausto" de Rietz, 1836.
"Fausto" de Raimondo, 1837.
"Fausto" de Gordigiana, 1837.
"Mefistofele" de Boito, 1868.
"Le dannation de Faust", de Berlioz.
"Fausto" de Schumann.
"Le petit Faust", opereta parodia del drama de Goethe.
"Le Faux Faust", pantomima de Legrand, 1858.
"Faust" de Gounod, 1859.
"La Trilogía del Faust" de Alfredo Bruggemann.



— ¡Qué cosa bárbara! ¡Qué manera de picar los mosquitos!...



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



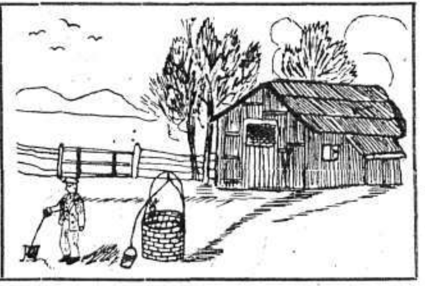
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



692 — Después de la siesta.
S. L. SORIA Y MEDRANO.



693 — ¡Qué julepe!
ELENA ECHESORTU.



694 — La casa de hormiga negra.
CECILIO MARTÍNEZ DE SUCRE.



695 — Andá a freir papas.
ALBERTO R. GRAY.



696 — Bertoldo el musolino.
CARLOS ALONSO.



697 — El pichicho despierta a su amo.
JOAQUÍN ASÍS R.

De los dibujos publicados durante el mes de noviembre han resultado premiados los siguientes números: 662, 663, 664, 665, 667 669, 671, 673, 675 y 677.



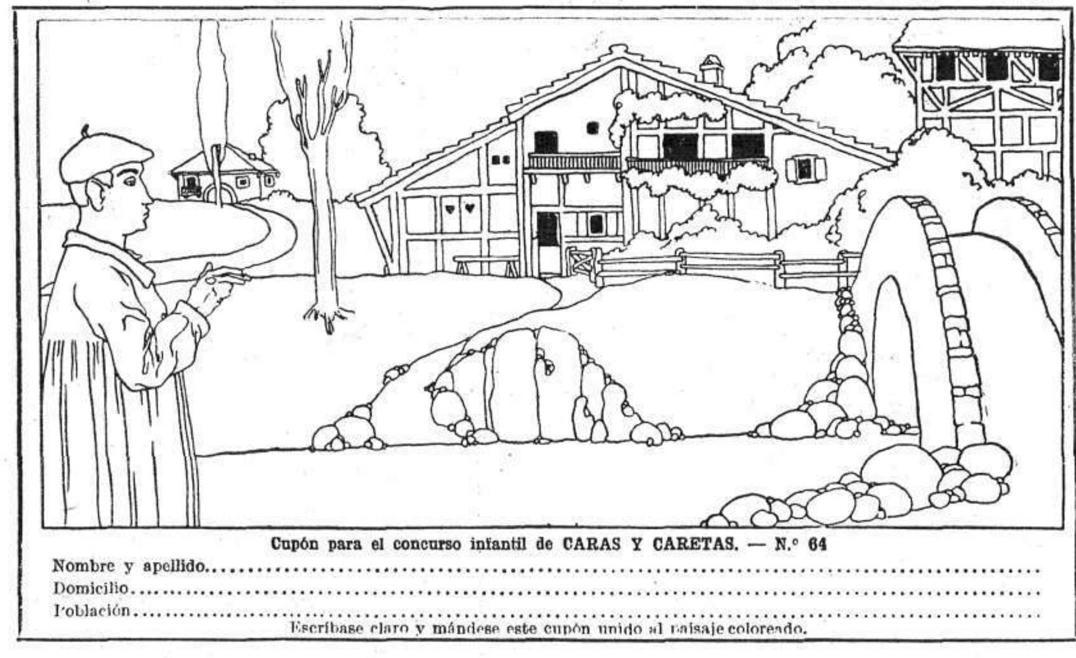
Elegir un artículo de tocador que haya de aplicarse al rostro constituye un punto en extremo delicado, no por la mayor o menor eficacia que pueda ofrecer el producto, sino por la acción beneficiosa o perjudicial que resulte de su empleo.

En casos de esta índole no hay mejor guía que el mayor prestigio con que cuenta el artículo, por cuanto ello indica que sus bondades han sido ampliamente comprobadas en la práctica.

El **Polvo Graseoso Leichner,** *escrupulosamente fabricado desde hace más de treinta años, es hoy el elemento de belleza facial de más sólido crédito, circunstancia que se demuestra por su enorme demanda. No tiene rival alguno en cuanto a propiedades para embellecer el cutis, y conservarlo fresco, suave y delicado; y esto unido al derecho que tienen sus consumidoras de recibir gratuitamente* **El Eco de la Moda**, *revista ilustrada de arte, distinción y elegancia en el vestir, hace que las damas coincidan en sus preferencias hacia él, perfectamente justificadas.*

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.
Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 64

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.º 63, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Arceyd, José S.
Arguindegui, Miguel.
Almeida, Jorge W. de.
Amuchástegui, Ignacio E.
Alcalde, Ermelinda Tita.
Alvarez, Irma.
Aita, Marcela.
Brocher, B.
Barceló, Armando.
Burone, Adolfo.
Bonfanti, Rosa C.
Barenstein, A.
Bonetti, Ricardo.
Braquiny, María.
Botto, Carlitos.
Bonatto, Romilda.
Colombo, Anita Amalia.
Castro, Carlos T.
Cafarri, Antonio.
Caro, Luis Rogelio.
Cabral Ribeiro, Estela.
Casagrande, José S.
Cincioni, Alfonso S.
Coronatto, Teresa.
Cañas, Isabel.
Casas, Antonia.
Campanelli, Juan V.
Ciocca, Alfredo.
Cabral, Ubalda.
Chattás, Lola.
Doménico, Edgardo de.
Davis, Guillermo P.
Domínguez, Margarita.
Elizalde, Mercedes.
Esteve, Lilita A.
Fajardo, Samuel.
Ferrone, Luis.
Forgia, Felipe.
Fromm, Emma B.
Farmi, Ernesto.
Fernández, Oscar.
González Lastra, Rosa
Guanter, Ramón.
Gandulfo, Leonor.
Gorio, Tita.
Iglesias, Palmira Julia.
Keegan, Brígida.
Kitroser, Salvador.
León Cárcano, Manuel A. de.
Levalle, César.
López Ballester, Sarita Emilia.
Méndez, Florial.
Montequín, Mariano.
Marcone, Carlota M.
Malagón, Enrique.
Mareso, Victorina.
Maggini, Rosa.
Manzur, María.
Martínez, Beatriz.
Narano, María Elena.
Núñez, María.
Norillo, América Luisa.
Omague, Gerardo A.
Oliva, José.
Ortelli, Laura.
Olinich, Basilio.
Ons, María Esther.
Polvorín, Nicolás E.
Picazo, Juan Alberto.
Pazos, José.
Puppo, Matilde.
Parlasso, Elilia.
Phillips, Ana María.
Pérez, Pura.
Prado, Andrés.
Peña, María Esther.
Pou, Alberto.
Roa, Juan.
Renato, Carolina.
Rosa, Hugo de.
Ruiz Moreno, María Mercedes
Rosso, Jorge A.
Sánchez Granel, Ninina.
Silva, José.
Sassone, Mercedes B.
Sanguinetti, Elena.
Santa Cruz, Nelly Elsa.
Trotta, Nélida Rosa.
Talento, Carmen.
Taboas, Angel.
Tolcachier, Juana.
Tuyague, Luis.
Tisera López, Silvio A.
Treccozzi, Adelaida.
Valle, Piquín del.
Vidalli, Lucas T.
Valentino, Juan José.
Verdi, Mario.
Viale, Alberto.
Zabot, Juan.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 21 y 22 del corriente, de 9 a 12 y de 15 a 18. — A los que residan fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.


Alhajas finas
LA ROYAL
Esmeralda 356
La Joyería que ofrece las mejores ocasiones para los regalos de
Navidad
Fin de Año
Reyes
Gran rebaja de precios en todos los artículos

De Lomas de Zamora

Grupo de alumnas del taller de planchado del Colegio Profesional de Mujeres, las que han rendido, con motivo de fin de curso, brillantes exámenes, siendo por ello muy felicitadas por sus profesores.



TIRASSO

MANTIENE POR SUS TRADICIONALES

CAJONES SURTIDOS

LOS MISMOS PRECIOS DEL AÑO PASADO

$30 — CANASTA N.º 1

CONTIENE:

1 botella Champagne 1905
2 botellas Champagne Sec.
1 botella Champagne Demi Sec.
2 botellas Moscato Champagne

$12 — CAJON N.º 3

CONTIENE:

1 bot. Champagne Demi Sec.
1 ,, Moscato Champagne
1 ,, Pinot tinto
1 bot. Clarete
1 ,, Moscatel Añejo
1 ,, Sauternes

EN VENTA
EN TODOS LOS
ALMACENES
Y CONFITERIAS

$20

NO
DEJE DE
APROVECHAR
ESTA VENTAJOSA
OFERTA

CAJON N.º 2

CONTIENE

1 botella Champagne
2 bot. Moscato Champagne
1 bot. Moscatel Añejo
1 ,, Oporto
1 ,, Cotes
1 ,, Pinot tinto
1 botella Clarete
1 ,, Jugo de Uva
1 ,, Sauternes
1 ,, Barbera
1 ,, Medoc

Viñedos y Bodega
"SANTA ANA"
MENDOZA

Casa Matriz:
SARMIENTO, 847
BUENOS AIRES

Los pedidos pueden dirigirse a **LUIS TIRASSO,** Sarmiento, 847, Buenos Aires, o Sucursales: Sarmiento, 1028, Rosario; Alvear, 125, Córdoba; Zelarrayán, 302, Bahía Blanca.

El importe se puede remitir con giro postal o bancario, o en cualquier otra forma que resulte más conveniente al comprador. — Se ruega indicar la forma de envío (Expreso Villalonga, Encomienda, Carga). — El flete es a cargo del comprador.

De Junín



El padre Napal, en ocasión de las fiestas patronales de esta localidad, desde una tribuna levantada en la plaza principal arengó al pueblo, siendo muy aplaudido en su brillante discurso por el numeroso público que llenaba la plaza.

FALSIFICACIÓN DE LAS HARINAS

Las falsificaciones más comunes consisten en mezclar a las harinas de trigo algunas otras de calidad más inferior, como son las de maíz, cebada, avena, centeno, arroz, habas, féculas, etc. Estas mezclas no ejercen influencia perniciosa en la calidad nutritiva del pan, pero no sucede lo mismo cuando la mezcla se verifica con yeso, tiza o cal. Estas falsificaciones pueden comprobarse con facilidad por medio de la disolución, puesto que las mezclas minerales resultarán depositadas en el fondo de la vasija donde se verifique. La mezcla del alumbre, que tiene por objeto dar blancura al pan, se descubre por medio de un lavado sencilllo; el agua resultará de sabor astringente.

Edúquese el pueblo, indague en su conciencia la ley de su vida, no codicie el poder sino por el derecho y para el derecho, afirme en él la universal alianza de todos los elementos e intereses sociales, busque, en suma, el reino de Dios y su justicia, y todo lo demás, bienestar y poder, le vendrá por añadidura.

Nicolás Salmerón.

Sin la fe la conciencia es un abismo,
y el peor compañero es uno mismo.

Campoamor.



El profesor Amadeo Allocati dando una conferencia patriótica sobre el «Nacionalismo en la enseñanza», en la escuela superior de esta localidad, en ocasión de la terminación del curso escolar, siendo por ella muy felicitado.

ESMERALDAS COLOSALES

La esmeralda es la piedra preciosa que más se ha prestado a supersticiones. Teofrasto dice haber leído en los libros de los egipcios que un rey de Babilonia había regalado a uno de sus reyezuelos una esmeralda de cuatro codos de largo por tres de ancho, y que en Egipto, en el templo de Júpiter, había un obelisco que tenía cuarenta codos de alto por cuatro codos de ancho, formado por cuatro esmeraldas. También se dice que uno de los pilares del templo de Hércules, en Tiro, estaba formado por una sola esmeralda, y que en el palacio del rey Asuero había una sala empedrada de esmeraldas.

Spiano dice que en Egipto había una estatua de Serapis que medía nueve codos de alta y estaba formada por esmeraldas.

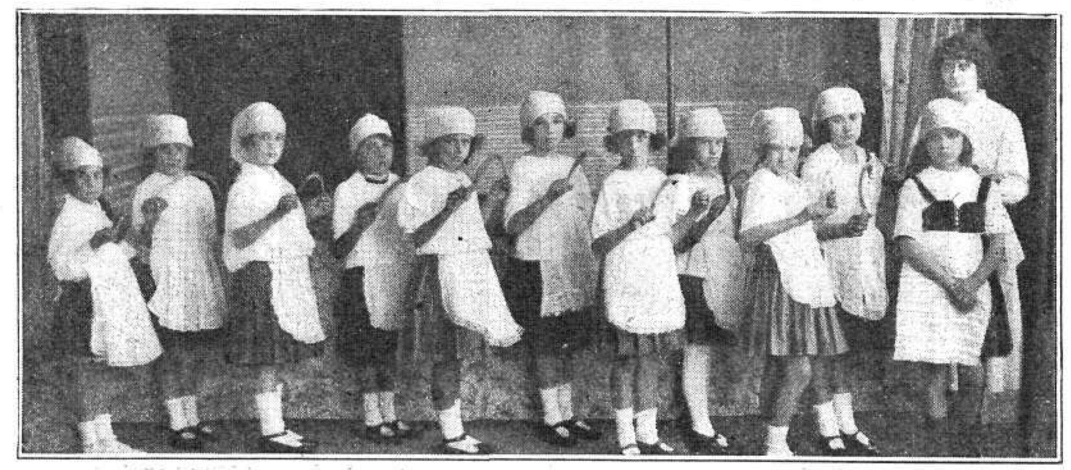
Seguramente hacían pasar por esmeraldas masas de vidrio teñidas de verde con óxidos apropiados, la malaquita y el jaspe verde.

Como se ve, el arte de exagerar, que hoy se atribuye a los andaluces, parece que ya era empleado con bastante frecuencia por los antiguos.

Cuando descubras en ti una debilidad, en vez de disminuirla, corrígela. El alma debe siempre combatir al cuerpo. Las pasiones corporales todas son viles. Las del alma son verdaderos cánceres, como la envidia, etc.

Delacroix.

De Cañuelas



Grupo de niñas que tomaron parte en la comedia titulada «Las segadoras», la que dirigió la maestra señorita María V. Cascante, y llamó la atención del público por la excelente preparación de las improvisadas artistas.

INVENTORES E INVENTOS

CHAPE (Claudio)

Eclesiástico e ingeniero francés. Nació en 1763. Se dedicó al estudio de la mecánica, de la física experimental y de los fenómenos eléctricos. Junto con sus hermanos empezó el estudio de la transmisión regular y rápida de las comunicaciones a distancia. En 1792 presentó su sistema de telégrafo óptico y bajo su dirección se instalaron un sin fin de líneas al servicio del ejército, de la política, del estado y del público. Después de su muerte sus hermanos perfeccionaron su invento. Murió en 1805.

HOMBRES CÉLEBRES

PARMENTIER (Antonio Agustín)

Nació en Montdidier (Francia) en 1734. Prestó sus servicios al ejército como farmacéutico en Hannóver y en los Inválidos y después fué nombrado inspector general del servicio sanitario del ejército. Se le debe la introducción del cultivo de la patata en Francia, planta importada del Perú a Europa a comienzos del siglo XVI, mirada con prevención por el público por considerársela perniciosa. Estudió también el cultivo de las plantas que podrían substituir al trigo, tales como el maíz y la castaña. Perfeccionó los sistemas de panificación y propagó el jarabe de raíces. Escribió numerosas obras sobre agricultura y farmacia. Murió en 1813.

De 25 de Mayo (F. C. S.)

La colonia italiana festejando las victorias de la gran guerra en ocasión del segundo aniversario, una casa italiana de esta localidad exhibió un cuadro ejecutado por el señor Reale, que llamó grandemente la atención.

Para Comodidad Use Algodon

LA ropa interior celular "AERTEX" es de suma comodidad para gente de vida activa. Da libre movimiento al cuerpo y gran proteccion contra el calor, el frio, y la humedad.

SE VENDE EN TODA CAMISERIA DE IMPORTANCIA

Venta al por mayor—

THE CELLULAR CLOTHING CO.
LTDA.,
72/73, Fore Street, Londres
Inglaterra

FIJESE QUE SEA

AERTEX

"Liviano como Aire"





Debo mi buen color y la frescura de mi rostro al uso constante de la exquisita
CREMA y al POLVO GRASOSO
Brissac.
Sus componentes purísimos y esmerada elaboración ha alcanzado tal perfección que no tiene rival.
Dentro de cada caja lleva un obsequio y un cupón que por 25 de ellos entregamos una gratis.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443/55
— Unión Telefónica, 2045, Belgrano —
En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco N.º 512. — En Montevideo (R. O. del Uruguay): RICARDO L. ALONSO, Rondeau N.º 1440/42. — En Santiago (Chile): HECTOR GRIGIO, calle Huérfano N.º 756.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS.
Facsímil del espejito
GUARDE ESTE CUPON, TIENE VALOR
Serie O
551288
La Perfumeria Higiénica
Brissac.
PARIS
entregará gratis una caja de Polvo Grasoso BRISSAC a toda persona que en canje remita Veinticinco de estos cupones, mas 0 20 cts para flete. a los unicos concesionarios
L. AUBERT y Cía
Este cupón es copia del que va dentro de cada caja y no tiene ningún valor.
Parfumerie Hygiénique
POUDRE GRASSE DE BRISSAC
MARQUE DEPOSÉE
PARIS-Bs AIRES
Polvo Grasoso de Brissac
POUDRE GRASSE de BRISSAC
PARFUMERIE
CRÊME HYGIÉNIQUE Brissac
$ 1.40 la caja
$ 2.00 el tarro

LA MUJER Y LA CASA

LA BELLEZA DE LOS OJOS

Se dice que los ojos son el espejo del alma; en efecto, no es difícil para un sutil observador escrutar los ojos de una persona y conocer por ellos su estado moral: la alegría, la indecisión, el desconsuelo, el ansia, el miedo, la tristeza; aun cuando esa persona tratase de disimularlos para sustraerse al examen o esconder sus sentimientos, no lo conseguiría.

Diré más: para ser expresivos los ojos deben hallarse en constante relación con el pensamiento. Una mirada sin expresión hace los ojos vítreos.

La higiene y la belleza de los ojos requieren cuidados especiales, desde la más tierna infancia.

Las madres o las nodrizas no deben acostar a los nenes con la luz detrás o a un costado de la cuna. Los esfuerzos que los niñitos hacen por ver la luz (todos los *vivientes*, animales o vegetales, son atraídos por la luz) cansan enormemente las retinas y los párpados cambian de estado normal. Tampoco debe tenerse a los hijitos con la cara hacia el suelo, porque los ojos se hinchan y las pupilas convergen al estrabismo.

Existen cosas como éstas que son tan viejas que no debería indicarlas, pero la vida con sus desconsoladoras experiencias (casi siempre) que tantas ilusiones nos arrebatan, me ha enseñado a repetir todo lo que es bueno, todo lo que es útil.

Los ojos deben estar bien abiertos, y nada debe alterar la pureza del globo, y para ser lindos han ser expresivos. Deben estar igualmente bien sombreados por las cejas, que los protegen contra los agentes exteriores. La vista está sujeta a varios defectos, algunos de los cuales son muy comunes: la debilidad, la miopía y la presbicia; de todos el más común es el estrabismo (a menudo, como ya he dicho, por culpa de las madres o de las nodrizas).

Las enfermedades que afectan a la ojos son muchísimas, pero no citaré ninguna de ellas porque no me permito en cuestión tan delicada invadir el terreno destinado a la medicina, que exige la labor del oculista.

Sólo cuando los ojos se enrojecen, ya sea por efecto del sol o por el polvo, conviene hacer sencillas lociones de camomila, y no de ácido bórico, empleado en tales casos por algunas personas.

Como he padecido y padezco en ocasiones de conjuntivitis, puedo transcribir la receta que el médico oculista me indicara:

Agua de rosas destilada	30 gramos
Sulfato de cinc.............	5 centigramos

En los casos más insignificantes de dicha enfermedad, basta solamente la camomila.

Las bebidas ligeramente alcohólicas, un ambiente tibio, la fiebre, la alegría, el amor, etc., animan los ojos, los vivifican, los hacen resplandecer.

La postración de ánimo y de fuerzas, el abatimiento general, las enfermedades, la edad, privan a los ojos del brillo que los hermosean, ensombreciéndolos y apagándolos.

Cuando se trabaja o se lee o cuando se tiene una habitación muy iluminada, hay que tener cuidado de cerrar de vez en cuando los ojos por breves instantes, para que en esa forma puedan descansar.

El aire demasiado frío de la mañana es dañoso para los ojos. Conviene lavarlos siempre con agua tibia, y... así como no hay que mirar las cosas de la vida con lentes muy *ahumados*, tampoco hay que usarlos, en igual forma, porque resultan perjudiciales a los que contemplan las cosas exteriores.

¡Y, ahora, lectoras amigas, felices las que entre vosotras poseen esa frescura de alma, esa expresión infantil y bondadosa que se advierte en los ojos y que no se pierde con los años; expresión que recuerda la de los niños que no saben esconder el pensamiento!

IVONNE.



La convalecencia es un período crítico para el paciente, porque su organismo está debilitado por el enorme desgaste de fuerzas producido durante la enfermedad. Procure que su alimentación sea tan nutritiva y sana como le sea posible, tomando como bebida de mesa la riquísima MALTA PALERMO.

Ella le creará sangre nueva, le tonificará los nervios relajados y le dará el sueño tranquilo y reparador que necesita su estado.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. BUENOS AIRES



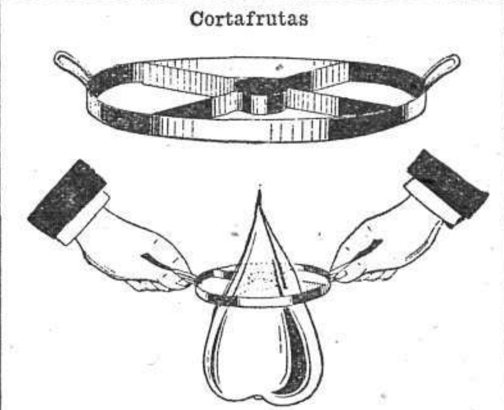
Picnic realizado por la sociedad «Recibidores y clasificadores de cereales» con asistencia de las autoridades locales, y que resultó una grata fiesta por el espíritu de franca camaradería que en la fiesta reinó.


Cigarrillos
Dolar
20,30
Y 40 CTS.
Siempre la misma calidad
J. S. Onagoity y Cía. — Humberto I, 1256



Inventos, recetas y procedimientos útiles

Cortafrutas



Se cortan las frutas: manzanas, peras, etc., con un cuchillo de postre; se extrae luego la parte del centro y por fin se pela cada cuarto. Este método antiguo debe ser abandonado, pues nuestro modernismo exige algo mejor. Y este algo mejor es el cortafrutas de níquel plateado que pasamos a describir.

Un círculo mayor que las frutas de gran tamaño está dividido en cuatro sectores por cuatro radios que van a unirse en el centro, a otro círculo de pequeño diámetro. Los radios y el círculo interior constituyen láminas cortantes. Basta, pues, después de haber colocado la fruta sobre un plato, dividirla con este nuevo cuchillo para que las cuartas partes queden netamente separadas; al mismo tiempo la parte central que contiene las semillas queda desprendida de cada cuarto. Se hacen así cuatro partes iguales y prontas a ser peladas. Para facilitar la operación, el cortafrutas ha sido provisto de dos orejas para allí apoyar las manos.

JABÓN PARA LIMPIAR LAS MANOS MANCHADAS DE TINTA, FRUTAS, ETC. — Se obtiene preparándolo en casa con los restos de jabón, que se van juntando en una latita; cuando se tiene cierta cantidad se humedece un poco y se hace fundir al fuego, luego se agrega arena en proporción de la mitad de su volumen; la arena debe ser muy fina y bien cernida. Se le da la forma que se desea y se deja secar bien.

HIERRO. — Para conservar los objetos que están continuamente al aire libre, se mezclan a fuego lento 200 gramos de grasa de cerdo y 25 gramos de alcanfor. Cuando éste se ha derretido y enfriado la masa se agregan dos cucharaditas de grafito. Se aplica por medio de un cepillo y al día siguiente se repasa con un trapo.

El hierro blanco se limpia con una pasta espesa prepara con aceite común y cenizas cernidas. Se frota bien con un trapo y se pule con una muñeca blanda y suave.

PARA ENCENDER EL FUEGO se guardan las cáscaras de papas, de naranjas y limones en una asadera vieja y se ponen a secar al horno cuando se ha concluído de cocinar. Cuando están bien secas se guardan en una lata y con un puñado de cáscaras secas se tiene suficiente para encender el fuego.

MODO DE PREPARAR COLA PARA PEGAR MADERA, CRISTALES, MÁRMOLES Y PORCELANAS. — Consiste en echar en un frasquito un poco de gelatina, se le echa un poco de vinagre y se coloca dentro de una taza con agua caliente hasta que la gelatina se haya disuelto, y se tendrá lista para usarla.

ELIMINAN LA CAUSA

La potencia curativa de nuestro organismo es tan grande que muchas veces basta por sí sola para restablecer el equilibrio de la salud, y en algunas enfermedades, y de las más serias, para las cuales la ciencia no ha descubierto aún un tratamiento específico, el médico no puede hacer más que sostener las fuerzas del paciente para ayudarle a resistir la invasión del mal.

Las indisposiciones ligeras casi siempre se curan solas y por eso las descuidamos con tanta frecuencia, sin pensar que sus constantes repeticiones imponen un trabajo excepcional a algunos de nuestros órganos, que al fin y al cabo se debilitan o sufren alguna lesión.

Debemos combatir la causa de estos trastornos pasajeros, que si bien no son mortales amargan la existencia y se vuelven crónicos, y esta causa la encontraremos en la gran mayoría de los casos en la desocupación retardada o insuficiente del intestino.

LAS "PILDORITAS REUTER"

mueven suavemente el vientre, sin dolor ni irritación, y estimulan la acción del hígado, evitando así la acumulación de venenos en el intestino y en la sangre, que son la causa de los dolores de cabeza, las jaquecas, las malas digestiones, las acideces, la irritabilidad nerviosa, etc. No es extraño entonces que con su uso desaparezcan todos estos males como por encanto.



Unicos importadores: ILLA & Cía.

610, VENEZUELA, 614 BUENOS AIRES

De San Andrés de Giles (F. C. C. B. A.)

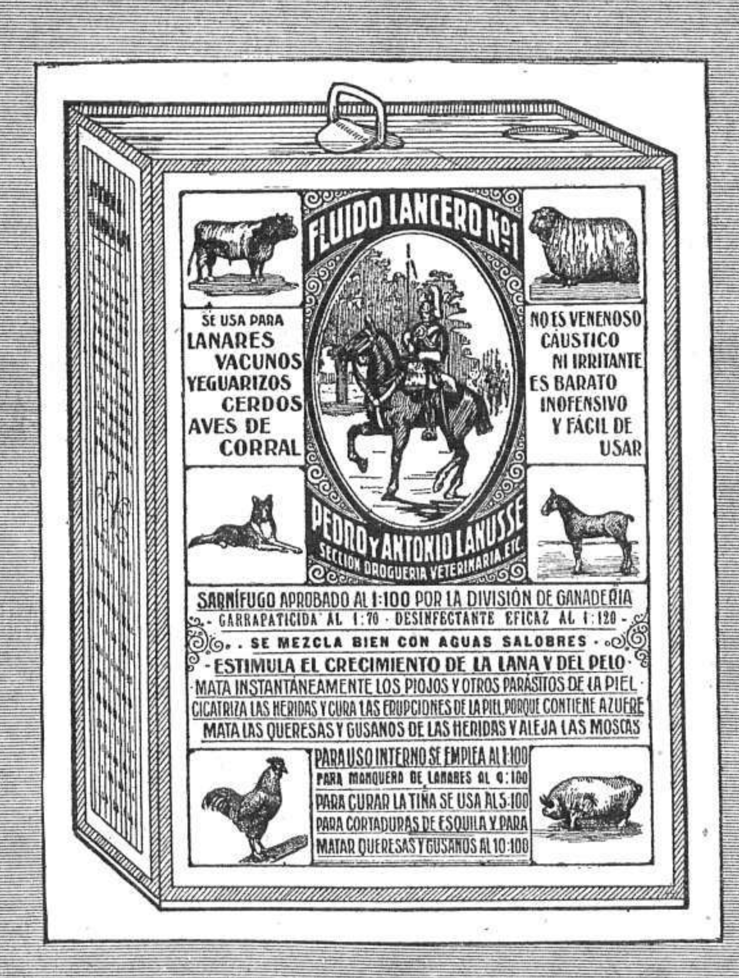
La directora de la escuela N.º 3 de esta localidad, señorita María J. Cappa, en unión de los profesores señorita Santos Mitidiero, Rita V. Lobot y señor José R. Rubieso, tomando examen a las alumnas.



POLVOS LANCERO



Para curar la SARNA



Aprobados por el Ministerio de Agricultura de la Nación

Unicos Agentes: **Pedro y Antonio Lanusse**

Belgrano, 836 al 848 **Buenos Aires**



Niños de la escuela número 1 en el nuevo local para colegio, habiendo sido muy felicitada su directora Isidra P. de Alonso por ser ésta una de las mejoras que más se deseaban en la localidad.

LA MITAD DE LOS DIAMANTES DEL MUNDO EN AMÉRICA.

El valor de los diamantes hoy existentes en los Estados Unidos es muy probablemente de más de 1.000.000.000 de dólares. Ya en 1900 una persona muy competente en el asunto, de los Estados Unidos, decía que "bien podía aseverarse que ascendía a 500.000.000 de dólares el valor de los diamantes en poder de los Estados Unidos", y de inventario sacado por el National City Bank, de Nueva York, resulta que el valor de los diamantes importados desde 1900 asciende a 506.000.000 de dólares. Esta última cantidad haría llegar el valor total de los diamantes del país a más de 1.000.000.000 de dólares, pero si se tiene presente que desde 1900 se importaron diamantes sin tallar por valor de 190.000.000 de dólares y que el valor de dichos diamantes duplicó después de la talla practicada en el país, claro está que el valor de las existencias del país asciende a mucho más de 1.000.000.000 de dólares, por no decir nada de la circunstancia del aumento de valor de los diamantes en el curso de la guerra.

Es, pues, muy probable que la mitad de los diamantes del mundo esté ahora en los Estados Unidos.

Lo que Ud. vacila en confiar a su amiga más íntima



Una conversacion confidencial para todas las mujeres

AUN las amigas íntimas han permitido que cierto hecho fisiológico haga infructuosa su amistad por causa de la falsa modestia.

Nosotros creemos que ha llegado el tiempo de eliminar esa falsa modestia que ha permitido que este mal dure tan largo tiempo; y estamos seguros de que una discusión sencilla y franca, hará desaparecer para siempre los daños sociales de que es causa.

Una pequeñez: pero ¡ qué gran diferencia produce!

Muchas mujeres que dicen: "No, a mí nunca me molesta la transpiración," no conocen la verdad: no se dan cuenta de cuanto mayor sería su encanto si estuvieran *enteramente* libres de la humedad y del olor.

Es un hecho fisiológico que las personas despiden este olor a transpiración con frecuencia no se dan cuenta de ello.

Las mujeres de gusto delicado hacen uso del Odorono, una agua de tocador preparada especialmente para corregir tanto el olor como la humedad de la transpiración.

Antiséptico, y perfectamente inofensivo, su empleo regular da la certeza absoluta de una elegancia que no se halla afeada por la más ligera tacha de olor desagradable o humedad incómoda. Realmente *corrige* la causa.

Use Ud. el Odorono con regularidad dos o tres veces a la semana. Debe aplicarse por la noche, haciendo uso de un algodon absorbente.

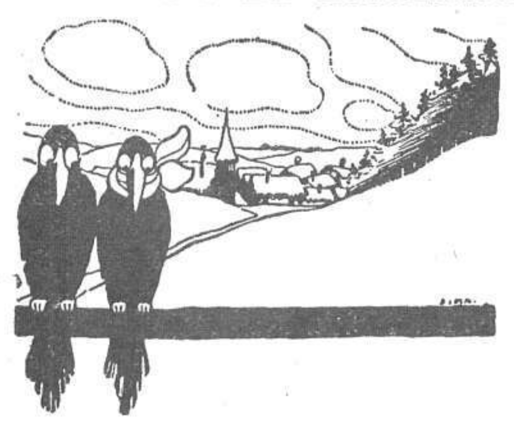
Es preciso no frotarse con el. Se deja secar, y leugo se espolvorea con polvo de talco.

Obtenga el Odorono hoy de su tendero favorito o escribe a River Plate Commercial Co., Av. de Mayo 666-670, Buenos Aires.

The Odorono Company, Cincinnati, Ohio, E. U. A.

THE ODORONO PARLOUR, Viamonte 627, Buenos Aires

DURANTE EL INVIERNO



¡Mucho cuidado durante el invierno con las bronquitis, resfríos, toses, catarros! Pero ya no es con pañuelos y bufandas que hay que guardarse, sino tomando el **Alquitrán - Guyot.**

El uso del **Alquitrán - Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Enlaces



Señorita Liberata Darano con el señor Desiderio Hernández. — Avellaneda.



Señorita Ida Corseti con el señor Damián Paulilli. — Triunvirato, F. C. P.



Señorita María Elena Suárez con el señor Luciano Cuello. — Las Toscas, F. C. O.



Piroca-Viglianco. — Realicó, F. C. O.



Señorita Catalina Borges con el señor Tomás Alanis. — Las Flores.

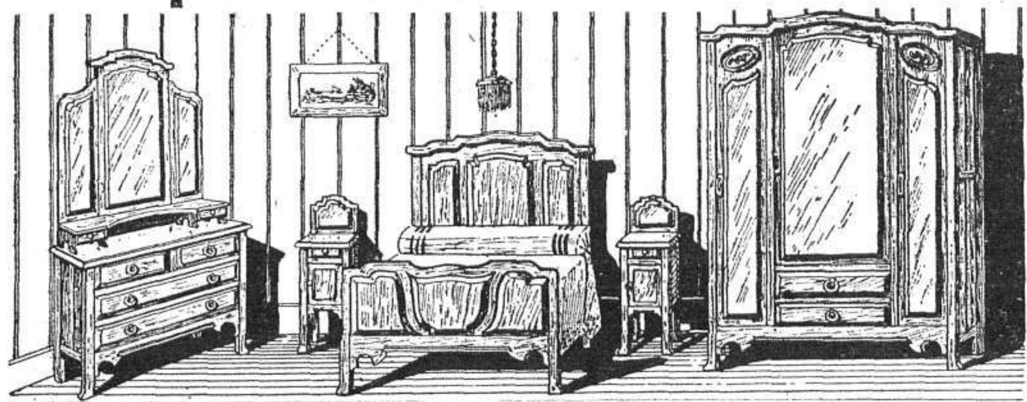


SARMIENTO, 1158

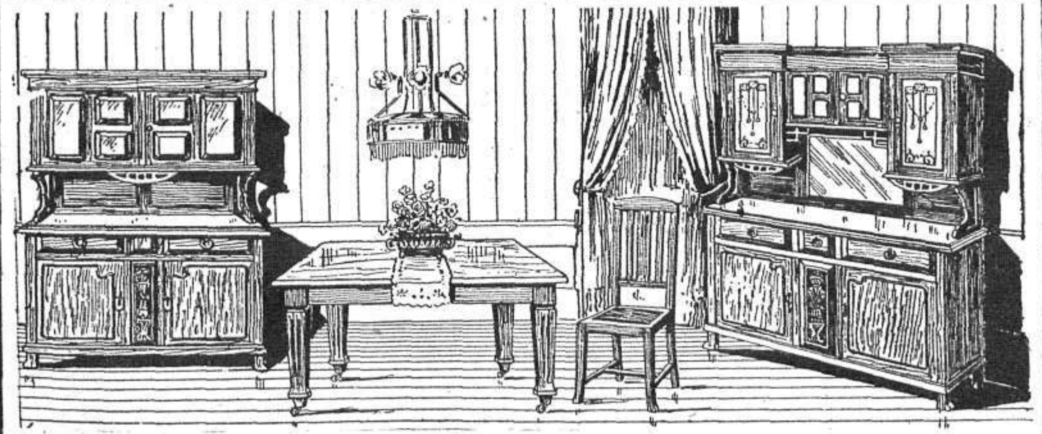
¡¡GRAN LIQUIDACION

hasta fin de año!!

¡OCASION UNICA!



HERMOSO DORMITORIO DE ROBLE compuesto de: 1 ropero de 3 cuerpos, 1 toilette cómoda, 1 cama de 2 plazas, 1 elástico, 2 mesas de luz, 1 toallero y 1 percha................................ $ **650.=**



ESPLENDIDO COMEDOR DE ROBLE compuesto de: 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa para 6 cubiertos, 6 sillas y percha....... $ **550.=**

SE ACUERDAN CREDITOS EN 10 MENSUALIDADES EN LA CAPITAL

PIDAN EL NUEVO CATALOGO "G"

CASA FUNDADA EN 1872

J. PIQUÉ
SARMIENTO, 1158-Buenos Aires

Grupo de alumnos de la escuela N.º 12 que tomaron parte en la velada que organizó en el teatro de esta población la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos «La Argentina» y que dirigió con mucho acierto la profesora de la escuela.



Un GRAFÓFONO "AMÉRICA"
Es el mejor regalo de NAVIDAD Y AÑO NUEVO
Es para cada miembro de la familia - es para cada día del año.
NUESTRAS OFERTAS EXEPCIONALES
Grafófonos finos
para
Navidad
y
Año
Nuevo
AMERICA
AMERICA N.º 101.
Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis.......... $ 56.50
DISCOS
Ultimas Novedades
Por Roberto Firpo, $ 3.—
646 El Pañuelito. Tango. Quejas de Bandonión. Tango.
647 Zorro Gris. Tango. El Ahorcado. Tango.
645 Carne de Cabaret. Tango. Amarrete. Tango.
AMERICA
N.º 109. — Con seis piezas, 200 púas y embalaje gratis,
$ 72.50
N.º 114. — Las mismas características que el 109 pero mayor tamaño,
$ 85.00
Por Gardel Razzano $ 3.25
18029 Asomate a la Ventana. Serenata. Por qué te quiero. Dúo. Tonada.
AMERICA
N.º 14. — Con seis piezas, 200 púas y embalaje gratis,
$ 97.50
Por Raquel Meller, $ 3.25
10463 El Ahorcado. Couplet. Eterna Canción.
10464 Pobre Gitana. Ciega de Amor.
10460 El Relicario. Tus Besos.
10462 Indostán. Tus Ojos.
CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI
AVENIDA de MAYO
= 917 y 979 =
BUENOS AIRES

Fonoterapia

A propósito de una reciente noticia sobre el tratamiento de la letargia por la música, un sabio doctor en medicina nos ha comunicado algunos textos que demuestran la influencia saludable de la música sobre determinados males, y que ésta ha sido de tiempo atrás reconocida y utilizada por los médicos.

En verdad, no se trata de un instrumento raro ni complicado, sino de un simple tambor. En el *Zodiacus medicogallicus* de N. de Blegny, publicado en 1680, se lee que un cierto mariscal de campo no podía soportar que le pusieran sangrías si no era al sonar de los tambores: «En la mañana, cuenta Blegny, al entrar a su cámara, veo cuatro tambores. Cuando llegó el cirujano, el enfermo ordenó a sus hombres redoblar en sus cajas lo más fuertemente posible».

La vena fué abierta y la cubeta se llenó de sangre en un momento. «Parece que antes de haber adoptado este método, completamente guerrero, el paciente no habría podido resistir una sangría sin caer en síncope».

¿Cómo explicar este extraño fenómeno? En sus *Physiologiae corporis humane elementa* (1763) Haller refiere la opinión de tres sabios según la cual la música provoca en las fibras nerviosas vibraciones *homotonas*, de la misma manera que las cuerdas excitan en unos y otros movimientos simpáticos. El sistema circulatorio del mariscal de campo citado por Blegny habría estado en armonía con las vibraciones de las membranas restiradas de los tambores.

Dejemos a los fisiologistas la tarea de apreciar esta teoría Pero, puede uno sentirse inclinado a creer simplemente que escuchando esta ruidosa música el mariscal de campo creía encontrarse en los momentos de un ataque o de una carga y olvidaba entonces la lanceta del cirujano. Escapaba al síncope por distracción. De igual modo Stendhal cuenta que siendo muy joven, en Grenoble, se batió en duelo con uno de sus camaradas de colegio llamado Odru, con quien había tenido una querella. Quiso la suerte que Odru tirara primero. Durante este tiempo, Stendhal miraba fijamente un pequeño pedazo de roca en forma de trapecio que se encontraba frente a él. Al volver del encuentro confió a su testigo que de esta manera el tiempo no le había parecido largo. De este recuerdo extrajo la receta siguiente para el primer duelo: «Mientras se apunte contra mí, mira a un árbol y trata de contar todas sus hojas. Una preocupación distrae de una preocupación más grave. Al apuntar contra tu adversario, recita dos versos latinos; esto te impedirá tirar demasiado de prisa y remediará el cinco por ciento de emoción que ha enviado tantas balas veinte pies más alto de lo que era preciso».



Soldados norteamericanos heridos, curándose por la fonoterapia.

Pero esta interpretación psicológica de la sangría con acompañamiento de tambor queda contradicha con la prescripción de un gran médico de los tiempos modernos dirigida a los dispépticos, cualesquiera que fuese su edad, profesión y sexo. El doctor Cabanes refiere que Recamier redactó esta receta: «La señora X tomará sus comidas al son del tambor». Como nada nos dice que la señora X haya sido cantinera, no se trata aquí de una prescripción de orden mental sino de un efecto curativo particular a las vibraciones del parche de los tambores.

Habría entonces quizá en las membranas o en las cuerdas extraídas de los cuerpos de ciertos animales virtudes especiales, como lo pensaba Ambrosio Paré: «El odio entre las ovejas y los lobos existe, dice, tan grande, que después de la muerte de unas y otros, si dos tamborcillos hechos uno de piel de oveja y otro de piel de lobo, son tocados juntos los dos, muy difícilmente se podrá oir el sonido del tambor de piel de oveja, tan inmortales son los odios y las discordancias que existen entre estos animales, vivos o muertos. Y aún algunos estiman que si una guitarra u otro instrumento se fabrica con cuerdas hechas de tripas de lobo y de oveja, será imposible entonarlas».

Según el famoso cirujano, habrá que reconocer una especie de simpatía entre la piel de asno con que se fabrican los tambores, animal tan simpático por otra parte estando vivo, y el organismo de los humanos; si así fuera, los médicos no dejarán de servirse de ello empleando numerosos tambores a los que la diminución de los efectivos militares va a dejar en descanso. (Del *Journal des Debats*).





simboliza belleza

El encanto más preciado de una dama es una cabellera abundante, ondulada y sedosa. En infinidad de casos un rostro de mujer es elevado en belleza hasta la divinidad cuando ostenta una hermosa cabellera.

Todas las damas de nuestra mejor sociedad que han comprendido el valor que representa para ellas el cuidado del cabello, han adoptado en su tocador diario el específico Boliviano **"BENGURIA"** por reconocerlo el mejor que la ciencia ha creado; con su uso constante se evita la caída prematura del cabello, se extirpa la caspa de raíz, desaparecen en absoluto las canas sin teñirlas devolviéndole al cabello su color natural como en los primeros años de su juventud.

No ensucia ni mancha, está exento de materias grasas, es una composición a base de vegetales científicamente combinados por el eminente sabio botánico ***Dr. Benguria*** (padre); su garantía está basada en la aceptación universal y reconocida por médicos famosos como insuperable para el tratamiento de las afecciones del cuero cabelludo.

Millares de certificados que tenemos a disposición de todos es una prueba más del valor del específico.

UNICO LUGAR **de venta y consultas en la República Argentina atendido personalmente por el hijo del inventor**

Doctor BENGURIA

Avenida de Mayo, 1156 (primer piso) - Unión Telef., 5753, Rivadavia

Representante en Montevideo: JOSE J. VALLARINO e Hijo

SARANDI, 429/431 — Teléfono Uruguayo, 960, Central

Inauguración de la sala de niños de la segunda infancia en el Hospital del Rosario. El intendente de la ciudad, señor Ricardone, y el cuerpo médico del hospital durante el lunch que tuvo lugar con motivo de la inauguración.

De Santa Fe

RUFINO. — Destrozos que hizo el ciclón y piedra que descargó sobre esta localidad la madrugada del 28 en una de las calles principales, destruyendo totalmente varios edificios, habiendo sufrido importantes perjuicios casi toda la región.


Diego Gibson
Haga de su regalo
de Navidad, Año Nuevo o Reyes, un detalle de belleza encantadora. Un obsequio seleccionado entre los artículos de perfumería denota exquisitez, seduce y gusta siempre. Extractos, lociones, polvos, cremas y toda clase de artículos para el tocador más exigente, de las más acreditadas marcas extranjeras y del país encontrará usted en nuestras
Secciones Perfumería
dotadas de un surtido que no lo supera nadie. Usted debería hacernos una visita o bien solicitarnos por correo, telégrafo o teléfono los artículos que desee de esta sección, incluso bombones finísimos. Nosotros tenemos la seguridad que usted quedará en un todo
satisfecho en sus exigencias
FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
168 - Defensa - 192
Sucursal: Florida, 159 (Pasaje Güemes)
Unión Telef., del 5921 al 5925, Avenida
JOSEPH

Necrología



Señora Juana J. Errea de Goñi. — Capital.



Señora Juana A. de Razetti. — Capital.



Niña Aida Esther Figueroa.— Capital.



Señora Inselsa Villar de Fontenza. — Capital.



Doctor Jacinto Parodi. — Capital.



Señor Héctor Gandolfo. — Capital.

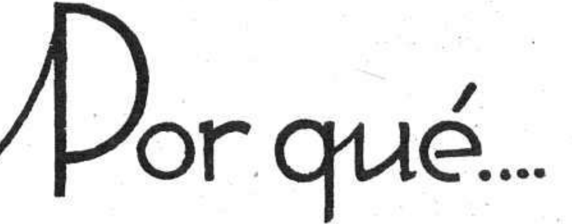


Señor Sánchez Celada. — Rosario.



Señor Alfredo Martinelli. — La Plata.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE



no intenta Vd. hacerse de un valioso premio tomando parte en nuestro "GRAN CONCURSO"?

BASES DE ESTE CONCURSO

1.º — Cada botella de **Africana Extracto Doble** lleva en el cuello una *etiqueta de garantía* donde van *impresas las 25 palabras siguientes:*

«Garantía. Este extracto de Malta es elaborado exclusivamente con la Malta y Lúpulo más selectos y no contiene otras sustancias ni materias colorantes ni conservadoras».

Con letras seguidas contenidas en esta etiqueta deben formarse tantas palabras como sea posible.

Por ejemplo:

De la palabra GARANTIA salen: ARA, ARAN (del verbo arar), TI, TIA.

Con ESTE se forman ES, TE.

Con LUPULO MAS se forman PULU, LO, LOMAS.

A) Para formar estas palabras debe conservarse estrictamente el orden actual de colocación de las letras sin intercalar ni omitir alguna.

B) Solamente serán tomadas en cuenta las palabras registradas en el Diccionario de la Real Academia Española, con todos los modos y formas de verbos.

C) El hecho de poner alguna palabra que no figure en dicho Diccionario, pone la lista que lo contenga fuera de concurso.

2.º — A la persona que mande mayor número de palabras siguiendo estas instrucciones, se le concederá el *Primer Premio.*

3.º — En caso de que dos o más concurrentes coincidan en el número de palabras, se procederá a sorteo y se concederá el primer premio al agraciado, continuando con los restantes el sorteo de los premios inmediatos.

4.º — Los premios subsiguientes se otorgarán a los que más se aproximen a la solución. En caso de empate se procederá como en el artículo anterior.

5.º — Cada solución debe ir acompañada de una *etiqueta de garantía.*

6.º — Los concurrentes podrán enviar cuantas soluciones quieran pero cada una debe ir acompada de la correspondiente *etiqueta de garantía.*

7.º — El premio adicional se acordará a la persona que envíe mayor número de soluciones.

8.º — Las soluciones deben enviarse bajo sobre cerrado a la **COMPAÑIA CERVECERIA BIECKERT,** *San Juan, 3334, Buenos Aires,* con la inscripción **«Concurso A. E. D.».**

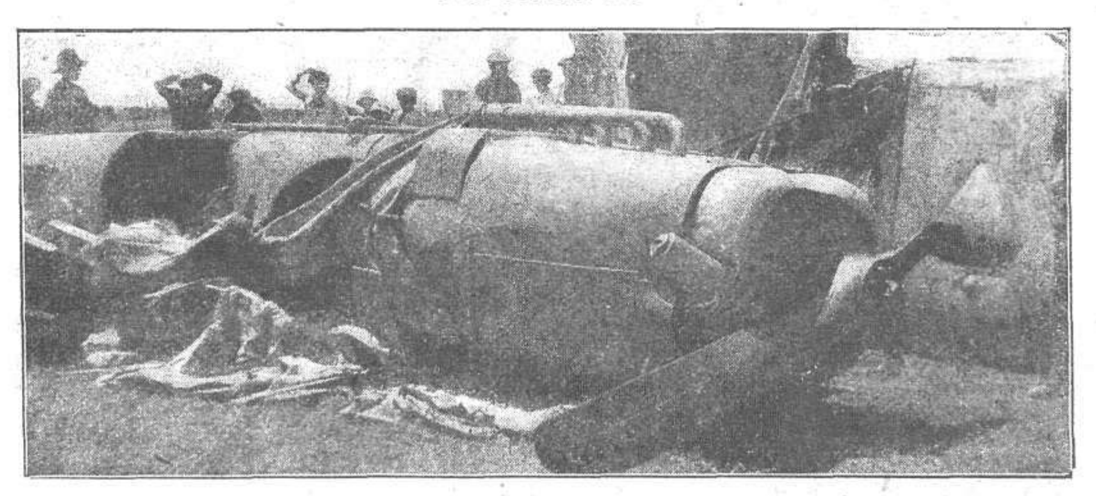
9.º — El jurado que otorgará estos premios estará presidido por el señor Administrador de CARAS Y CARETAS. El fallo de este jurado será inapelable.

10. — Este concurso se clausurará el 31 de diciembre de 1920 a las 18 horas; por lo tanto, toda solución que llegue con posterioridad a ese día y hora no será tomada en cuenta.

EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

Cía. CERVECERIA BIECKERT

San Juan, 3334 - Buenos Aires - Unión Telefónica, — 2272, Mitre —

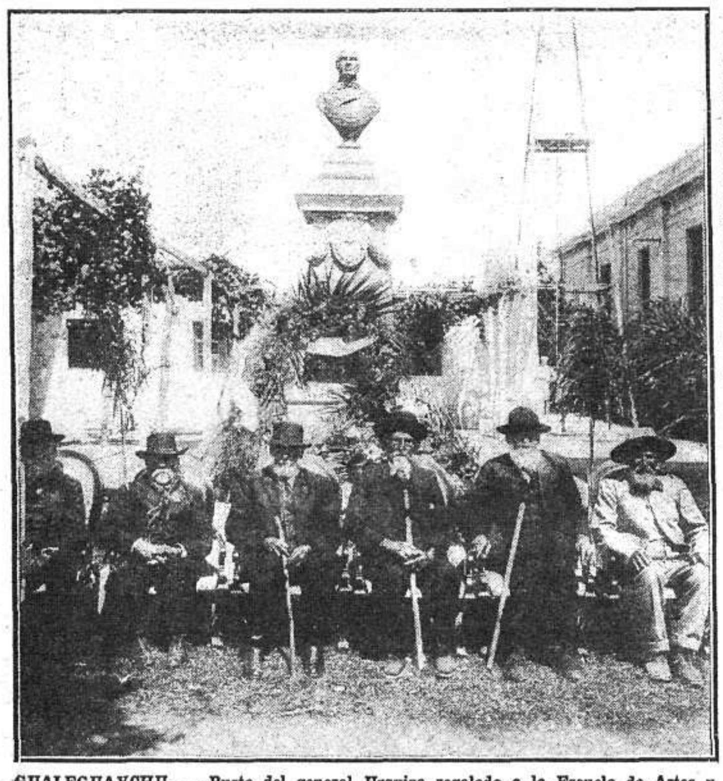


SAN JUSTO. — Avión Donard que trajo el teniente René Menard a esta localidad para efectuar vuelos con pasajeros, y que fué totalmente destrozado por un ciclón que también ocasionó perjuicios a varios edificios de ésta.



ESTE VINO VERMOUTH SE ELAB
DESDE EL AÑO 1890 POR EL MISMO SIST
USA EN TORINO
ELABORADO POR
SUCESORES DE F. HENZ
VERMOUTH HENZI
SUCESORES DE F. HENZI
ROSARIO
GRANDES MEDALLAS DE ORO
AMBERES 1906 - LONDRES 1906
PARIS 1906 - MADRID 1907
DIPLOMA DE HONOR MILANO 1906
HENZI
EL MEJOR
VERMOUTH
SE IMPONE POR SU CALIDAD.

De Entre Ríos



GUALEGUAYCHU. — Busto del general Urquiza regalado a la Escuela de Artes y Oficios por la señora Justa Urquiza de Campo, y al pie del cual se retrataron los sobrevivientes de la batalla de Caseros, uno de los cuales cuenta 118 años de edad.

ANASTASIO EL POLLO

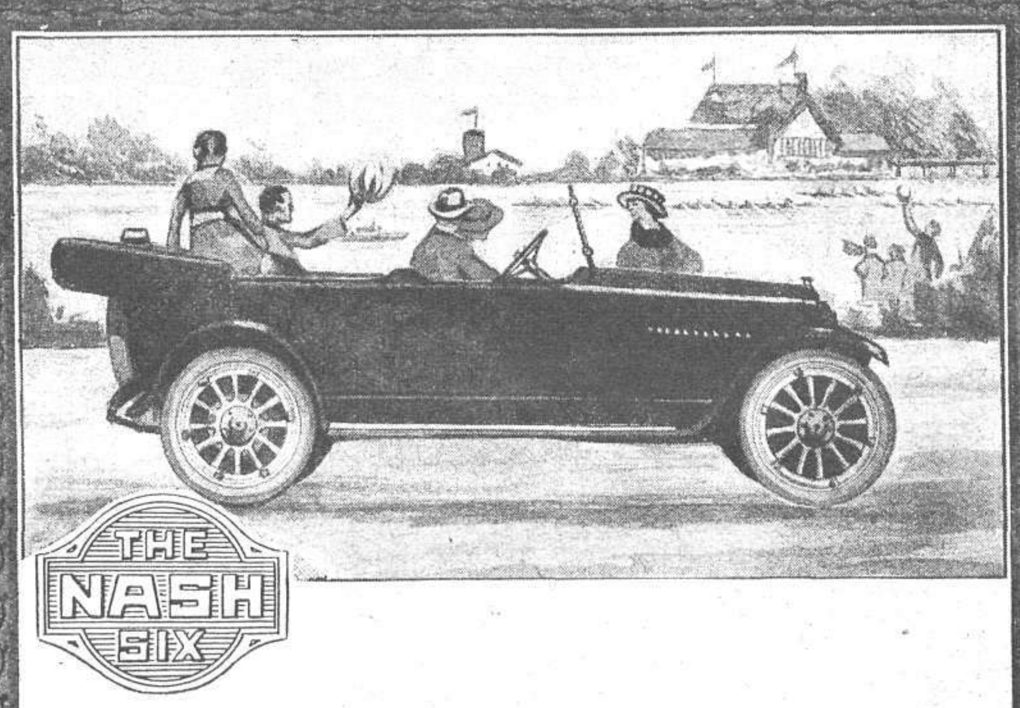
Estanislao del Campo (1835-1875), distinguido poeta y hombre público de Buenos Aires, que fué secretario y diputado al congreso nacional y secretario del gobernador de la provincia en cuya capital naciera y viviera, ha adquirido su más extensa y duradera gloria con el rústico y jocoso seudónimo de Anastasio el Pollo. Su actuación periodística, parlamentaria y política y aún su tomo de poesías serias, todo parece hoy olvidado mientras que los cantares gauchescos viven y vivirán poderosamente siglos en la imaginación del pueblo. Es que, en efecto, el joven payador viene a representar una fase del carácter gauchesco, acaso la más simpática: su humorismo, al propio tiempo alegre y tierno, suspicaz e ingenuo, burlón e imaginativo. Así como Santos Vega representa al gaucho de la leyenda y Martín Fierro el de la historia, Anastasio el Pollo es el gaucho de la literatura, y de una literatura que, lejos de degenerar en exageraciones o bufonadas, en melodrama o sainete, mantiénese siempre honesta, sencilla, verdaderamente poética.

Su poema Fausto es su mejor obra.

C. O. Bunge.

La voluntad general es el derecho y la razón.

Rousseau.



NASH

Motor perfeccionado con válvulas en la cabeza.

La extraordinaria belleza de líneas y la delicadeza de diseño del NASH SIX impresiona y convence de la suma bondad de este producto de las fábricas de NASH.

Creemos que una excursión en este coche ha de convencer a usted de su excepcional potencialidad, confort y economía.

Esperamos con interés la oportunidad de probar a usted su valor por medio de una demostración efectiva.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

H. C. EHLERT & Cía.

SALON DE VENTAS:

AVENIDA DE MAYO, 823 - Buenos Aires

Aspecto del teatro Stornell durante la velada organizada por un grupo de estudiantes en el aniversario de la muerte de Sarmiento. El interesante programa que se llevó a cabo fué recibido con extraordinario aplauso.









MONTEROS. — Alumnos que egresaron este año de la escuela normal nacional mixta de esta ciudad con el título de maestros, después de haber rendido brillantes pruebas finales.

Gran Concurso Nacional

DE LOS CIGARRILLOS

De todos los premios detallados hay diez piezas, :: una para cada serie. ::



Nueve premios especiales consistentes en riquísimos juegos de cubiertos de 94 :: piezas. ::

DETALLE de los PREMIOS para CUALQUIERA de las 10 SERIES de CUPONES

1—Juego dormitorio 2 plazas, modelo creación de la casa MAPLE.
2—Juego de comedor, modelo creación de la casa MAPLE.
3—Pianola «STERLING BREYER» 88 notas, construída en caoba, sobre piano de concierto.
4—Juego de sala, modelo creación de la casa MAPLE, 8 piezas.
5—Péndula de vestíbulo, máquina suiza, sonería de repetición.
6—Riquísima vajilla, porcelana inglesa, finamente decorada, 83 piezas.
7—Artística lámpara de bronce y cristal de roca, para comedor.
8—Reloj cronométrico «LONGINES», oro 18 K., tres tapas, para caballero.
9—Máquina «SINGER» para coser y bordar, mueble de roble, cinco gavetas.
10—Reloj pulsera oval, «LONGINES», oro 18 K. y esmalte fino, para señora.
11—Araña para sala, cristal «Baccarat», con caireles de prismas.
12—Reloj cronómetro «EBEL», extra chato, oro 18 K., para caballero.
13—Estatua mármol, figura femenina. (Verdadera obra de arte).
14—Reloj pulsera «LONGINES», oro 18 K., para caballero.
15—Anillo para señora, platino y oro 18 K., con brillantes y diamantes.
16—Máquina de escribir «CORONA», con estuche para viaje.
17—Rico Kimono de seda, con artísticos bordados, para señora.
18—Colcha de tul, con encajes y aplicaciones de «Cluni», con viso.
19—Reloj pulsera octogonal «DIPSA», oro 18 K. y diamantes, para señora.
20—Lámpara, pie dorado, para sala, con lujosa pantalla de seda.
21—Mantelería de mesa, granité, con aplicaciones y bordados broderie.
22—Espléndida valija de cuero, necesaire, para caballero.
47—Estuche de gran lujo, papel, sobres y tarjetas de hilo, clase superior.
48—Jarra metal plateado y cristal «Baccarat», con estuche.
49—Rico pijama de seda, para caballero.
50—Bolsa para señora, broche metal blanco plateado, seda fantasía.
51—Mantelería para te, granité fino, con aplicaciones y bordados.
52—Original pijama de seda, con bordados, para señorita.
53—Rica cigarrera de plata maciza, con estuche.
54—Veladores sahumadores eléctricos, porcelana «Limoges». Gran novedad.
55—Estuche con cubierto de mesa, 4 piezas, plata maciza.
56—Juego para trinchar, y ensalada, plata 925, con estuche.
57—Juego 2 frascos para esencia, cristal y plata, con estuche.
58—Ensaladera para frutas, cristal «Baccarat» y metal cincelado.
59—Juego de cubiertos para postre, metal blanco plateado.
60—Penduleta despertador para viaje, con estuche de cuero.
61—Bastón puño plata cincelada, con estuche.
62—Estuche con cubiertos para pescado, metal blanco plateado.
63—Artístico almohadón en seda fantasía.
64—Hermosa bolsa de seda broché fantasía, para señorita.
65—Rico lápiz de oro 18 K. macizo, con estuche.
66—Reloj pulsera octogonal «DIPSA», plata sellada, para caballero.
67—Lámpara eléctrica, pie de porcelana y bronce, para mesa de luz.
68—Par de floreros cristal de Sevres, con estuche.
69—Juego de billetera y cartera, cuero de foca, con estuche.
70—Estuche con doce cucharitas para te, metal blanco plateado.
71—Lindísimo estuche para manicura, en plata sellada.
72—Juego para te porcelana «Satuma e Imari», con bandeja laca.
73—Estuche para costura, en cuero, con piezas de marfil.
74—Canasta, fino calado, metal blanco plateado.
75—Juego de agua, para mesa de luz, cristal «Baccarat» y metal dorado.

UNA CASA en la Capital Federal cuyo detalle y fotografía se publicarán en breve.

23—Original lámpara «vitreaux», pendiente, para dormitorio.
24—Hermosa columna, de mármol y bronces.
25—«Attaché casse» necesaire, para señora, calidad superior.
26—Alfiler para corbata, oro 18 K., con diamantes y brillantes.
27—Chatelaine oro 18 K., macizo, filigrana tejida, gran novedad.
28—Reloj pulsera cuadrado, «DIPSA», oro 18 K., para caballero.
29—Aros para señora, platino y oro 18 K., con diamantes y brillantes.
30—Reloj pulsera «DIPSA», oro 18 K., para señora.
31—Anillo para señora, oro 18 K., con diamantes, brillantes y zafiros.
32—Lámpara eléctrica pintada a mano, porcelana y seda, gran fantasía.
33—Reloj péndulo de pared, caja de roble, 15 días cuerda.
34—Hermosa carpeta para comedor, en damasco, con aplicaciones finas.
35—Máquina fotográfica «KODAK», tamaño postal.
36—Prendedor platino y perlas finas, forma barreta.
37—Regio almohadón de seda, gran fantasía.
38—Artístico «Gobelino» tejido, armado en bastidor y firmado
39—Precioso alhajero madera fina y metal grabado al agua fuerte.
40—Espléndido juego de cartera, billetera y cigarrera, cocodrilo y plata.
41—Rico anteojo de nácar, con mango, para señora.
42—Carabina «WINCHESTER» calibre 44, 12 tiros.
43—Automóvil «STUDEBAKER» seis cilindros, doble Faeton Nuevo Modelo.
44—Violetero japonés, cloisoné sobre metal, artísticamente decorado.
45—Jardinera metal blanco y cristal tallado, con estuche.
46—Alfiler para corbata, oro 18 K., con diamantes y zafiros.
76—Caja de 25 cigarros habanos «GRAN CORONA DEL 43».
77— » » » » » » » » »
78— » » » » » » » » »
79— » » » » » » » » »
80— » » » » » » » » »
81—Bolsa de malla fina, metal plateado, con estuche.
82—Vaporizador cristal de Sevres tallado y metal dorado muy fino.
83—Una docena de pañuelos de seda blancos, con guarda fantasía.
84—Sello para lacre, de plata dorada, artísticamente cincelado, con estuche.
85—Anteojo sport y teatro, con estuche.
86—Caja de 25 cigarros habanos «REY EDUARDO DEL 43».
87— » » » » » » » » »
88— » » » » » » » » »
89— » » » » » » » » »
90— » » » » » » » » »
91—Preciosa cartera estilo sobre, seda fantasía, filos de plata.
92—Potiche porcelana japonesa «Satuma e Imari», finamente decorado.
93—Preciosa polverita, colgante, plata dorada y esmalte fino.
94—Caja para pañuelos, laca finísima, decorada con figuras marfil.
95—Estuche con cigarrera, cortaplumas plata, y boquilla de ámbar.
96—Collar de perlas finas «ORIENT», broche de oro 18 K., con estuche.
97—Anillo para sello, oro 18 K., macizo, con estuche.
98—Precioso cenicero en mármol, figura bronce desnudo artístico.
99—Reloj de plata «Cronómetro Escasany», con esmalte muy fino.
100—Estuche con lápiz y cortaplumas, de oro 18 K.

De Mendoza



Interesante reunión social efectuada en la Academia Patricias Mendocinas con motivo de la reciente exposición de arte antiguo, que organizó esta sociedad con gran éxito de expositores y concurrentes.

LA MUERTE DE LAS MONTAÑAS

Varios geólogos han estudiado la vida de las montañas y han encontrado que éstas nacen, viven y mueren al cabo de muchos miles de años. En los Vosgos las montañas se reducen por la acción minadora de las aguas, y los Alpes han envejecido debido a la acción incesante de la acción de los hielos del invierno y las lluvias del verano, que van llevando los detritus a los llanos de un modo lento. Apenas una leve hinchazón señalará en el porvenir al geólogo perspicaz el sitio que ocuparon estas gigantescas murallas de granito. Es por eso que una leve convexidad del llano canadiense indica el sitio del primer pliegue formado en la superficie del globo y que ha desaparecido completamente por el trabajo corrosivo de las aguas.

Según los geólogos, no hay que fiarse de las apariencias, porque los colosos más sólidos de granito parece que en su base tienen a veces pies de arcilla y su muerte sólo es cosa de unos cuantos millones de millares de años.

La tierra es una mortal mansión, en la cual no hay más que resignarse a vivir aprovechando los pobres recursos de vitalidad, dicha, amor y perfectividad de que la pobre humanidad disfruta.

José Zorrilla.



AGUA COLONIA "FLORES DEL CAMPO"

Es por su perfume original y voluptuoso el más delicado secreto de seducción e higiene.

JABON DELICIOSO "FLORES DEL CAMPO"

Entre todos los jabones finos de tocador, nacionales y extranjeros, destácase este exquisito producto por su finura, higiene y fragancia.

POLVOS FINÍSIMOS "FLORES DEL CAMPO"

Prestan al cutis la exquisitez de la seda y lo conservan sano, terso y hechicero.

LOCION "FLORES DEL CAMPO"

Suaviza el cabello, lo perfuma agradablemente y presta un sello de distinción y buen tono.

Unicos Representantes:

GONZALO SAENZ & CIA.

24 - Maipú - 26 Buenos Aires

De Territorios



FRIAS (Río Negro). — Autoridades del distrito Teniente General Eustaquio. De izquierda a derecha, sentados: Juez de paz, Pedro Paileman; director de la escuela, Alfredo Spada; encargado del destacamento de policía, Romualdo Guardia. De pie: Delegado de la Liga Patriótica Argentina, señor José Prieto Rodríguez; agente de policía Adolfo Mitoire.

LA ORUGA Y LA PRESUMIDA

—¡Vil oruga! ¡Bicho infame
que en la pobre flor te ensañas
y asquerosa el árbol dañas,
horror tu presencia dame!
¡Huye de mí! — No sentida
la oruga a tanto denuesto,
contestó con calma presto
a la joven presumida:
—No es eterna mi fealdad,
y en cambiando en mariposa
halagada por lo hermosa
he de ver mi vanidad.
Tendrán mis vistosas galas
sin disputa admiradores,
y de múltiples colores
al sol brillarán mis alas.
¿En mí tu imagen no miras?
Oruga al salir del lecho,
mariposa te habrán hecho
del tocador las mentiras.

Lope de Vega.

No olvides nunca que los demás cuentan contigo, pero tú no puedes contar con ellos.

A. Dumas (padre).

Nuestra vida es el teatro y testimonio permanente de nuestra libertad. A todas nuestras obras precede el propósito, la deliberación, la resolución: a las buenas y ordenadas sigue el propio contento, la paz de la conciencia; a las desordenadas sigue el pesar, el remordimiento; si podemos las deshacemos y empezamos de nuevo.

Sanz del Río.



FRIAS (Río Negro). — Autoridades escolares y comisión organizadora de los festejos que con motivo de la terminación del curso escolar se celebraron en la escuela N.º 8 de esta localidad, en los que se desarrolló un interesante programa.

Luz Lalley es una instalación eficiente y económica de luz y fuerza eléctrica; es de una construcción muy sencilla.

Para Estaciones, Haciendas, Casas de Campo, Teatros, Embarcaciones, Campamentos industriales y militares, Hospitales, Iglesias, Tiendas, Garages no existe nada mejor. La instalación **Luz Lalley** suministra electricidad para alumbrar la casa, graneros y edificios exteriores. Su fuerza reemplaza a la mano del hombre y hace funcionar mantequeras, separadoras, sopladoras, piedras de amolar, bombas de agua, planchas eléctricas, máquinas de lavar, etc.

Hay miles de instalaciones **Luz Lalley** que están dando completa satisfacción a sus dueños en todas partes del mundo.

Luz Lalley se considera ya como la instalación particular eléctrica para luz y fuerza de mayor distribución que existe.

MOTOR de 2 ½ HP.

acoplado directamente al generador que produce **1.250 Watts hora.**

Enfriamiento por agua. — **Armado** sobre cojinetes a bolillas. — **Batería** de 16 vasos de acumuladores. — **Funcionamiento** automático.

PRECIO: $ *2.350* neto. Puesto sobre wagon Buenos Aires

SIRVE PARA CINEMATOGRAFO

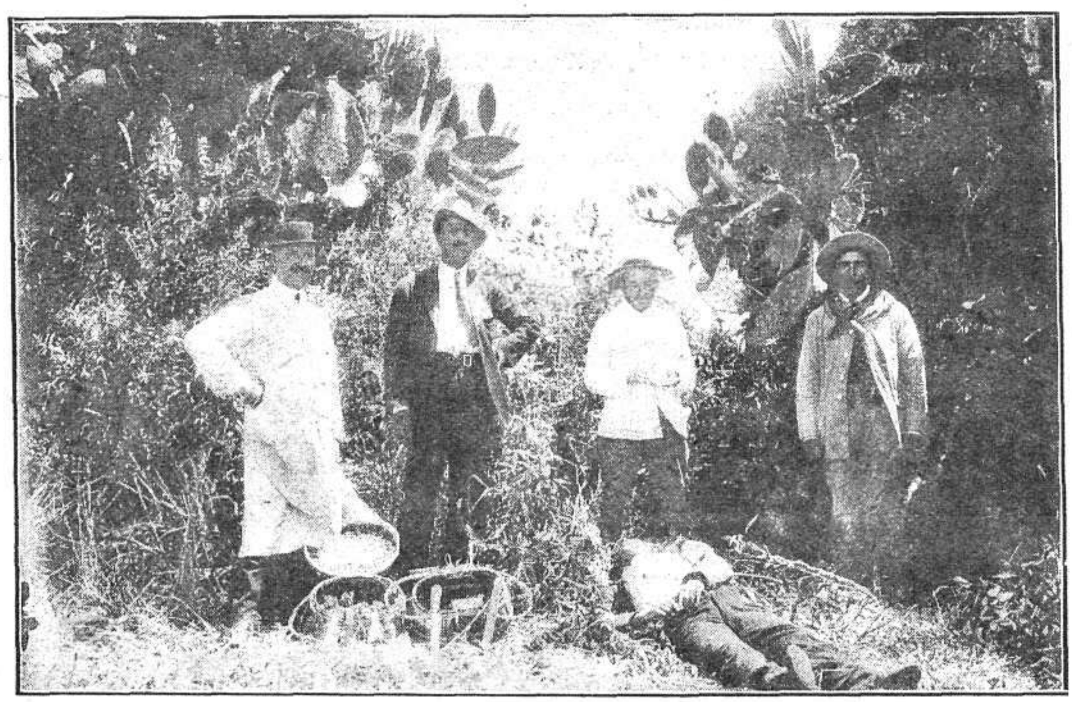


JUAN JAURES, 940 (antes Bermejo)

BUENOS AIRES

Luz Lalley

De Salta



El doctor Nicora, el comisario Juan Romano, el subcomisario Acosta y el cabo Benigno Guerra reconociendo el cadáver del ladrón que fué muerto por el cabo al desacatar su orden de arresto y atropellarle con un cuchillo. La victima resultó ser un profesional del delito que, en unión de otros cómplices, había efectuado varios robos en esta provincia.

BAJO EL NUEVO REGIMEN



—¿Cuántas horas ha trabajado usted hoy?
—Treinta y cinco minutos.
—¡Es demasiado! ¡Pobre hombre! Pase usted a la enfermería.

(De Carlín, en *Numero*, Turín.)

Saber a punto fijo el sitio dónde mueren los pájaros es un problema que tiene intrigados desde hace tiempo a los aficionados a la historia natural y a los amigos de las aves. Todos los veranos nos visitan millares de aves emigrantes y otros muchos millares viven constantemente a nuestro alrededor. Indudablemente deben morir todos los días muchos centenares, y, sin embargo, es rarísimo encontrar un ave muerta en los campos o en los bosques. ¿Dónde mueren, pues, y qué se hace de sus cuerpos?

Se ha dicho que muchos pájaros son devorados por las ratas y que otros se ahogan en los canalones y alcantarillas. Por otra parte, los ornitólogos aseguran que las aves se matan unas a otras en muchos casos y que sus esqueletos se encuentran entre las ramas de los árboles y en las cavidades de los troncos; pero, a pesar de todo, no es cosa corriente encontrar aves muertas.

Las aves matan generalmente a las de su misma especie cuando están enfermas. El caso puede observarse en los gallineros. Cuando una gallina o un gallo cae malo o herido en lucha con otro, todos sus compañeros de corral acuden a picarles y concluyen por matarlo.

Algunos observadores hacen notar que todos los animales silvestres tienen tendencia a esconderse en hoyos o espesuras para morir, y por esta causa no se encuentran sus cadáveres. Además los insectos devoran muchas aves. Hay unos escarabajos llamados escarabajos enterradores, que en cuanto muere una ardilla u otro animal pequeño lo huelen y acuden por centenares al cadáver en el cual depositan los huevos las hembras para que sirva de alimento a las larvas.

El servicio de correos en la isla del Príncipe Eduardo durante el invierno está lleno de peligros y dificultades.

Antes llevaban el correo a dicha isla unos buques veleros en verano, y en invierno hacían el servicio barcos cortahielos de tipo muy primitivo. En 1832 empezó a prestar servicio el primer barco de vapor entre el continente y la isla, pero no puede hacerse un servicio regular durante el invierno, porque a veces los hielos aprisionan a los buques y éstos no pueden cortar los témpanos a pesar de la potencia de sus máquinas. Cuando ocurre esto hay que echar mano de unos botes con la quilla de acero para que resbalen por el hielo.

En las bordas llevan unos fuertes tirantes de cuero, por medio de los cuales los remolca su tripulación ayudada por los pasajeros, los cuales lo hacen de muy buen grado, porque con el ejercicio entran en calor. La duración de la travesía en estas condiciones depende del hielo y del tiempo, pero generalmente se invierten de cuatro a ocho horas.

UNA MUJER INTELIGENTE



La compradora.—¡Qué huevos tan pequeños! ¡Cómo se conoce que se los han sacado ustedes a las gallinas antes de tiempo!

(De *Karikaturen*, Cristianía.)

Anillos platinados con piedras del mes. Antes, $ 8.— AHORA, $ 2.— cada uno a elegir.

Enero. Granate.	Febrero Amatista.	Marzo Jaspe.	Abril. Agua Marina.	Mayo Esmeralda.	Junio Agata.	Julio Rubí.	Agosto Sardonia	Septiembre Zafiro	Octubre Opalo.	Noviembre Topacio.	Diciembre Turquesa.

Elegancia — Comodidad

Pulsera-reloj IDEAL

Para señoritas o caballeros, con cinta metálica extensible patentada. Marcha garantizada—a prueba de golpes.—Esfera al Radio luminoso.

Antes $ 10.— AHORA $ **8.—**

Pulseras-Esclavas

enchapado fino, cierre moderno, tamaño grande, mediano o chico, a elegir, a sólo $ **4.—** cada una.

Recibimos en pago cartoncitos 45 a dos centavos cada uno.

Regalamos un mate con virola de plata y escudo argentino

a todo comprador de una de nuestras bombillas de plata, coco pera a tornillo, higiénica, y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo ...... $ **10.—**

Anillos platinados brillantes y perlas químicas.

N.º 4, a.... $ **4.—**

N.º 1, a..... $ **3.—**

Gemelos ench. piedra color, $ **2.—**

Rosetas oro S/. plata, a... $ **2.—**

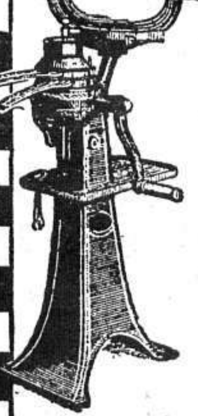
N.º 2, a..... $ **2.—**

Los pedidos con importe, sírvanse dirigirlos a:

G. A. MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

Aros de azabache fino, de gran moda, el par $ **4.—**



En ningún Tambo o Quesería

deben faltar las

Desnatadoras

ALFA-LAVAL

Son las mejores y más perfectas de cuantas desnatadoras se conocen en el mundo entero.

IMPORTADORES:

GOLDKUHL & BROSTROM Ltda.

Chacabuco, 199 — Buenos Aires

TENEMOS EXISTENCIA DE TODOS LOS TIPOS Y TAMAÑOS

El vicedirector de la escuela normal de esta ciudad, señor Magallanes, y los profesores Quiroga y Jofré, con los alumnos egresados con el título de maestros, después de haber rendido brillantes pruebas que acreditan su competencia.



Victor
"LA VOZ DEL AMO"



El director de la escuela normal de esta ciudad, señor Ojeda, en compañía de las maestras egresadas como profesoras durante el presente curso, las que dieron exámenes brillantísimos, siendo muy felicitadas por los examinadores.

DEPORTIVAS



Equipo ganador del concurso de tiro formado por alumnas de la escuela normal de maestras. De pie, de derecha a izquierda, señoritas Rosa María Zelaya, Leonor Cazeaux y Zoila Sierra Ahumada. Sentadas, señorita Sara Irma Acuña, campeón ganadora del 1.er premio; izquierda, señorita Lidia Aguilar; derecha, señorita Inés Romero.



Señor Cristián Peterser, ganador del premio «Caras y Caretas» en el concurso de tiro en Romang, Santa Fe.



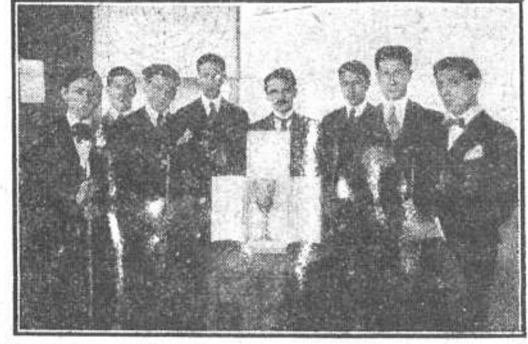
Señor Alberto Blanche, ganador de la medalla «Caras y Caretas» en el concurso de tiro en San Javier, Santa Fe.



Señor Armando Armella, ganador de la medalla «Caras y Caretas» en el blanco provincia de Santa Fe, Rufino.



Señor Antonio H. Celeri, vencedor en el concurso interno de tiro del Centro Estudiantes de Medicina, Corrientes.



Equipo representativo de la escuela normal de maestros que ganó el campeonato del tiro federal de Catamarca.


"Los automovilistas se cansan de ensayos..."
A menudo se oye decir esto. Sin embargo, hay una manera de obtener satisfacción y economía: usar neumáticos de una marca conocida y de responsabilidad.
Los Neumáticos
United States
Son Buenos.
Hay cinco tipos:
ROYAL CORD, NOBBY, CADENA, USCO y LISO
CASA MATRIZ:
1790 Broadway, N. York
ROYAL CORD NOBBY CADENA USCO LISO
United States Rubber Export Co. Ltd.
Buenos Aires
Rosario
Montevideo



BASES DEL CONCURSO

1.º — Desde la fecha y hasta el 8 de Enero de 1921 queda abierto el Concurso 27 de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado «**Kalisay**» que se ha llenado hasta la línea que se indica de la etiqueta amarilla y se ha depositado en la escribanía del señor Luciano Peteilh debidamente lacrada y sellada con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímile publicamos.

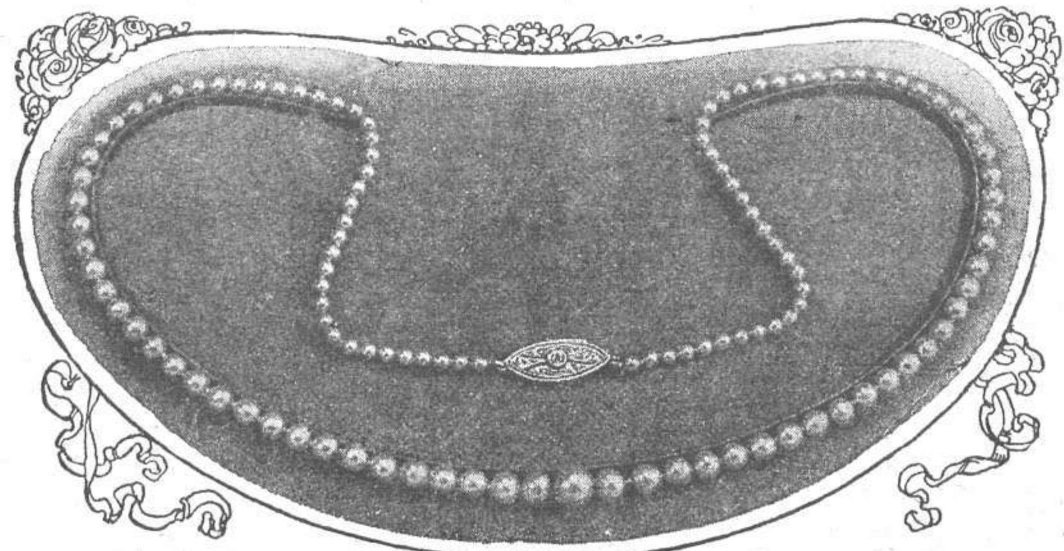
Dos séptimos premios: Dos máquinas de coser marca «Singer», valor de cada una.............................. $ 232

Dos octavos premios: Una bicicleta para señorita, marca «Bravour», valor...... » 220

Una bicicleta para hombre, marca «Peugeot» (adquirida en la casa Recht y Lehmann), valor.................. » 230

Siete novenos premios: Cinco relojes pulsera, oro, de la Casa Escasany, para señora, valor de cada uno.............. » 150

Un juego de mesa 83 piezas, de la casa Gath y Chaves, valor................ » 150



Primer gran premio: Valor $ 3.800 m/n. — Un collar de perlas con broche de brillantes, adquirido en la renombrada Casa Escasany, S. A., en cuyas vidrieras se exhibe conjuntamente con otras alhajas y objetos correspondientes a otros premios de este concurso.

3.º — Pueden también enviarse las soluciones escritas al dorso de la etiqueta amarilla de las botellas de Vino Quinado «**Kalisay**».

4.º — Se adjudican los doscientos premios siguientes:

LISTA DE PREMIOS

Primer premio: Un hermoso collar de perlas con broche de brillantes, adquirido en la Casa Escasany, valor............... $ 3.800

Segundo premio: Un automóvil «Sedan Ford» para cinco pasajeros, motor 4 cilindros 20 HP., arranque y alumbrado eléctricos, completamente equipado, valor... » 3.250

Tercer premio: Un espléndido juego de comedor estilo inglés, de la casa Thompson Muebles Limitada, compuesto de 13 piezas, valor........................ » 1.335

Cuarto premio: Un magnífico reloj pulsera de oro, platino y brillantes, para señora, de la Casa Escasany, valor.......... » 600

Quinto premio: Un reloj para caballero, marca Ulysse Nardin, oro 18 kilates, con cadena platino, de la Casa Escasany, valor.................................. » 540

Dos sextos premios: Un bonito anillo de oro, platino y brillantes, de la Casa Escasany, para señora, valor.................. » 430

Un juego cubiertos «París», 92 piezas, estuche, de la casa Anezín Hermanos, valor.................................. » 432

Una batería de cocina en aluminio, de la casa Gath y Chaves, valor.......... $ 175

Diez décimos premios: Cinco carteras de malla de plata, de la Casa Escasany, para señorita, valor de cada una.......... » 75

Cinco juegos carteras y billeteras cuero con aplicaciones de oro, de la Casa Escasany, para caballero, valor de cada uno. » 75

Diez undécimos premios: Dos juegos cristalería de 100 piezas, de la casa Anezín Hermanos, valor de cada uno........ » 100

Cuatro pulseras oro, de la Casa Escasany, para señora, valor de cada una.. » 45

Cuatro pulsera reloj plata, de la Casa Escasany, para caballero, valor cada una » 45

Doce duodécimos premios: Seis carteras «bolsa» para señora, valor de cada una.... » 15

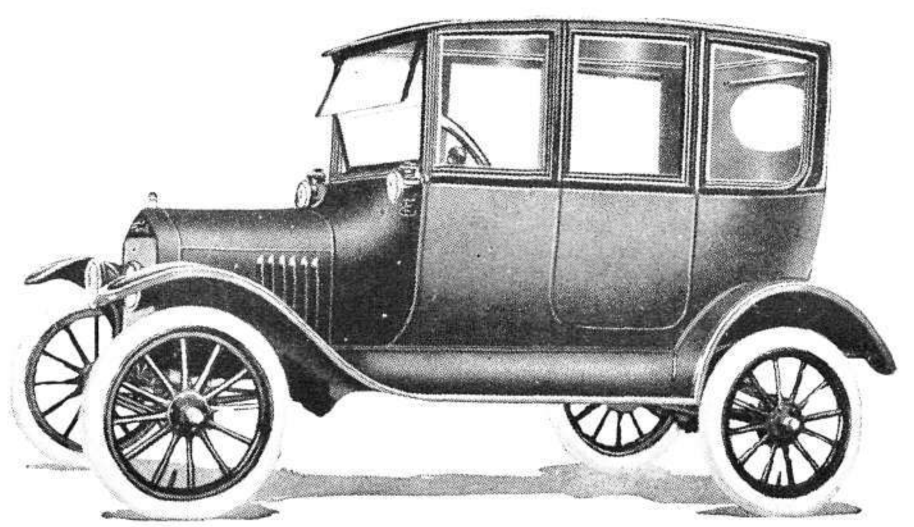
Seis billeteras cuero para caballero, de la casa Mayorga Hnos., valor de cada una. » 15

Ciento cincuenta décimoterceros premios: 150 canastos «**Kalisay**», preparados expresamente por la casa Lagorio, Esparrach y Cía., valor de cada uno........ » 15

5.º — Los premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa a continuación:

6.º — El «Primer Gran Premio» a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de Vino Quinado «**Kalisay**».

7.º — El segundo premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta



2.° premio: Valor $ 3.250 m/n. Un Automóvil «Sedan Ford» para 5 pasajeros, motor 4 cilindros 20 HP. Arranque y alumbrado eléctricos, ruedas desmontables. Equipado completo. «Caras y Caretas» con el propósito de que este automóvil estuviera en perfectas condiciones resolvió adquirirlo en la importante Agencia Ford de los señores Serra, Lima y Cía., en cuyos salones de exposición y venta, situados en la calle Santa Fe núm. 3378, se exhibe. Los señores Serra, Lima y Cía. han instalado, además, espaciosos talleres para el montaje y reparación de los autos «Ford» en la calle Vidt núm. 2068.

de granos de maíz que contiene la botella, tanto anterior como posterior. Y los premios tercero hasta el doscientos, ambos inclusive, a quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

8.° — En el caso de que nadie indicase el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado «**Kalisay**», los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

9.° — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado «**Kalisay**», se sorteará el primer premio entre todos los cupones o etiquetas que hayan acertado.

10.° — Los demás premios, en este caso, se adjudicarán también por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión del cupón o etiqueta que haya sido favorecido con el primer premio como se ha procedido en concursos anteriores.

Si habiendo alcanzado a ser favorecidos con premios todos los cupones o etiquetas que indiquen la solución exacta, aun quedasen otros permios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.

11.° — En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee, siempre que indique un número distinto en cada uno de ellos.



12.° — Los sobres conteniendo cupones o etiquetas deben dirigirse a: «Concurso 27 de Caras y Caretas. Chacabuco, 151/155. — Buenos Aires».

13.° — Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones o que no estén firmados de puño y letra del remitente, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

14.° — Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este concurso será resuelta por el escribano señor Luciano Peteilh, cuyo fallo será inapelable.

La botella de VINO QUINADO "KALISAY" ha sido llenada hasta la parte superior de la etiqueta amarilla que forma ángulo recto con los costados de la misma, según indica la flecha.

15.° — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado «**Kalisay**», para contar los granos de maíz que contiene y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Hemos asegurado el automóvil "Sedan Ford", contra todo riesgo, en la conocida e importante compañía de seguros "**La Anglo Argentina**", Cangallo, 370/376, que es la compañía que ocupa "**CARAS Y CARETAS**" para el seguro de sus camiones automóviles.

Concurso 27 de "Caras y Caretas"

La botella del **VINO QUINADO "KALISAY"**

contiene .... granos de maíz.

Firma ....

Domicilio ....

S indudable que en toda época los salones de THOMPSON han exteriorizado los esfuerzos de su dirección en procura que ellos reflejasen las exigencias del hogar moderno.

Con todo, sensato es decirlo, hubo momentos en estos últimos años en que la eficacia de ese empeño aparecía disminuída por imposiciones invencibles y de todos conocidas.

Un viaje reciente efectuado por la dirección, por los centros europeos, ha devuelto a los salones el brillo de antes. Y así, como resultado de esta jira feliz, todos los días THOMPSON muestra una nota nueva, tan singular por su distinción como por su riqueza.



FLORIDA 833 BUENOS AIRES

Año XXIII. — N.º 1159
18 de Diciembre de 1920

Talleres Gráficos
de Caras y Caretas